工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七、七二三四九二　營業部：七二九三零七、七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五五八八號

「婦女」、「汽車」週刊，分刊今日本報第五、六、七版

菲律賓竟要求我軍撤出南沙羣島防地

菲部隊開往三無人小島與我軍對峙

【馬尼剌十日合衆國際社電】菲律賓今日因一個甚少爲人知悉的羣島——南沙羣島，與中華民國發生衝突。該羣島海岸外可能蘊藏有石油之說，是造成這次衝突主要原因。

菲律賓方面今日說：它已把軍隊開到位於南中國海的南沙羣島上三個未被人佔據的島嶼上，以對抗在另一島上的中華民國國防軍。

菲總統馬可斯在一個記者招待會席上說：中華民國在該羣島中的太平島上，進行非法軍事佔領。他說：菲律賓已要求中華民國從太平島上撤出它的軍隊。

在菲律賓舉行的記者招待會中放映的電影剪輯中，顯示出菲律賓軍隊已在該羣島的另外三個島嶼上，架設軍事設備。其中的一個島嶼與中華民國國防軍駐守的太平島，相距僅四十一哩。

馬可斯說：於今日破早時曾舉行會議的菲律賓國家安全議會，已證實中華民國已在太平島加强防禦工事，並曾向菲律賓的斥堠部隊砲轟。

馬可斯說，菲律賓外交部在三天前交給中華民國駐馬尼剌大使的一份照會中，要求中華民國由太平島撤出其部隊。他說，這些部隊的出現，對「菲律賓安全是一種嚴重威脅。」

馬可斯說，日本在結束第二次世界大戰的和平條約下，已經放棄控制該一引起糾紛的南沙羣島。他說，第二次世界大戰的盟國，對該羣島事實上有託管的責任，任何國家不能未獲得盟國批准而佔領和駐派軍隊。

他說，菲律賓已採取適當的措施，佔領該羣島其中的三個島嶼，來保護該國和其居民的安全。

外長羅慕洛和國防部長英來爾都出席這項在總統府舉行的記者招待會。

中華民國、中共、法國、南越、荷蘭和菲律賓商人等探險家克羅馬都要求該羣島的主權，它們稱之爲「自由之地」。該羣島共有廿二個島嶼，其中很多在地圖僅爲一小點而已。

【台北九日中央社電】國防部軍事發言人李長浩少將今天說，有關菲律賓議員所說，他們本月曾被南沙羣島守軍射擊一事。經查証後，中國駐南沙部隊，最近並沒有向任何飛機或船隻射擊。

李長浩是在答覆記者詢問，有關菲律賓議員米特拉所說他們的船隻會受中華民國軍隊砲轟一事時作上述的表示。

【馬尼剌十日法新社電】中華民國駐菲律賓大使館方面人士在抗辯菲律賓外交部指南沙羣島迄今仍由盟國託管的說法時稱：在第二次世界大戰時爲日本所佔事前，該羣島原屬中華民國所有，在日本放棄該羣島的主權時，南沙羣島已歸還中華民國。

賴德謂在尼克遜主義原則下

美將助日改善防衞組織

【東京十日路透社電】日本政府發言人稱：美國及日本今日一致同意保護亞洲地區之安全，軍事合作的改善是需要的。

上述結論，係正在此間訪問的美國國防部長賴德與日本防衞廳新長官增原惠吉今天晤談一小時零四十五分鐘後所獲致者。

增原是在上星期一日的日本內閣改組後上任的。會談數小時後，賴德曾與卸任的前日本防衞廳長官中曾根康弘，舉行相同之會談。

防衞廳一發言人語記者稱：賴德曾答應日本，美國將協助日本，改善其防禦組織，藉與「尼克遜主義」配合，在其——推行亞洲自助而在美地面部撤離後，可以與其協調。

該發言人又稱：賴德亦曾向增原專吉解釋其對一九七零年代之「總軍力概念」。美國官員對賴德的這項概念描述爲美國之防禦計劃，而這計劃是估計到在任何安全情況下，其友邦及盟國所作出的可能重大貢獻。

該日本發言人又稱：賴德會極力主張美、日密切合作，以支持他們在一九六零年所簽署的聯合安全公約。

賴德又被引述稱：依據「尼克遜主義」，美國應削減其在亞洲之軍力，因此要求亞洲國家改善他們本身之傳統性軍事措施。

該日本發言人又稱：但賴德已答允：受到美核子傘保護之國家，將會繼續受益。

賴德將於明日啓程前赴南韓，他是訪日的美國國防部長第一人。

【東京十日法新社電】到訪的美國國防部長賴德對日本新任防衞廳長官增原專吉說，美國將保留其核子阻嚇和其他重要戰略攻擊性武器，但他要求日本和其他友國應盡力防衞自己。

一位防衞廳發言人在會議後說，在於今晨與增原專吉舉行的八十分鐘會談中，賴德解釋美國的總軍力概念，並聲言：美國將合作地有效保留美日安全條約和進一步建立日本的自衞能力。

冲繩核武器移台灣 美國務院表示反對

【華盛頓十日美聯社電】「華盛頓郵報」今日報導稱：五角大廈已向尼克遜總統建議，冲繩的核子軍備，應轉移至在台灣的美軍基地；但國務院已對該項建議表示反對。

該報說：國務院恐怕該項行動，可能使美國企圖改善與北平關係，受到影響。該報又說：預料尼克遜總統對此事不久將宣佈一項決定。它說：在東京和華盛頓於六月十七日簽訂將冲繩移交給日本之協定前，對此已討論三種可能性：㈠將冲繩的核子軍備轉移至台灣，加强美國在台灣核子備。㈡冲繩撤出核子武器，同時，撤出在台灣的核子武器。㈢繼續維持在台灣的核子裝備，將冲繩的核子武器，轉運至美國太平洋其他基地。官方消息人士拒絕評論，一旦冲繩交由日本後，冲繩島上的美國核子武器，將如何處置。

日大使在美京表示

日本無需有核武器 但須擴建一般軍力

【華盛頓十日時事社電】日本駐美大使牛場九日在華盛頓的喬治亞大學，以「日本、亞洲與美國」爲題發表演講，對美日兩國在軍事、政治與經濟方面應如何合作，表明見解。牛場大使在演說中指出：日本無需擁有核武器，但必須加强[illegible]普通兵力，對此美國則必須以核武器保護日本的安全，而强調了美日兩國對亞洲的安全必須採取分担方式。

【華盛頓九日合衆國際社電】民主黨參議員韓福瑞今日說，日本擁有核子武器，違反國際條約，亦無戰略價值，徒害未來軍備管制協議的氣氛，而且危害和平的展望。

韓福瑞在致國防部長賴德的書信中提出如上的聲明。他的信是抗議傳說賴德於訪問日本時，對於日本加入核子俱樂部會表示一種贊成的態度。

這傳說引述東京的官員與賴德會談後發表之談話，他們說，軍備管制協議可能導致美國核子部署之自行限制，而此種限制亦可能引致日本於八十年代初期部署防禦性的核武器。華盛頓方面於稍後時間否認賴德曾作出任何這一類預言。

雪梨反種族隔離示威　上圖在反對南非「羚羊」欖球隊的示威中，有兩名女子在雪梨木球場被拖上警車。「羚羊」隊於七月十日與南威爾斯隊作賽。下圖當警察和反種族歧視示威者在煙幕彈中發生衝突時，在雪梨木球場進行的英式欖球比賽在無干擾下進行。（合衆國際社無綫電傳眞）

葡正式提交照會 退出聯國文敎組

【巴黎十日法新社電】據此間一位消息可靠人士稱：葡萄牙已把它決定退出聯合國文教科學組織的正式照會，送交該組織。該消息稱：聯合國文教科學組織主任梅侯，是在數日前，接到葡萄牙駐巴黎聯合國文教組織總部代表佛萊泰斯，把葡萄牙政府的照會交給他的。

葡萄牙政府於今年五月二十八日宣稱：它將退出聯合國文教組織，因爲它指摘該組織在葡屬非洲以傳播教育援助的名目，援助「所謂解放區」的「反葡恐怖行動組織」。自此之後，葡萄牙駐聯合國文教科學組織代表團卽行退出該組織。

圖片說明：位於南越非武裝地帶附近的「查理二號」火力基地的美國士兵，於七月九日離開該基地時，自一輛卡車中興奮地揮動一支在飄揚中的和平標誌旗幟。美軍於七月九日把該個沿非武裝地帶的美軍最後據點移交給南越。（合衆國際社無綫電傳眞）

傳建議由聯軍駐印巴邊境

基辛格托病留巴國 暫緩啓程飛往巴黎

【洛瓦平第十日法新社電】官方人士於今日說：白宮外交事務顧問基辛格在飛往巴黎，進入他的環遊世界旅程的另一階段前，因健康問題，將在巴基斯坦再逗留廿四小時。

基辛格從新德里飛抵此間，將於當地時間星期日下午飛往巴黎。

他現正居留於拿地阿加里山的休憩所，他將在那裡繼續與巴基斯坦官員進行會談。

基氏感到不適的原因，未有透露。

【洛瓦平第十日美聯社電】美國駐巴基斯坦大使館發言人否認基辛格在拿地阿加里山之行，是掩護他進行其他活動，包括與被拘禁中的東巴「人民聯盟」領袖希曼舉行一次秘密會談在內。

基氏的屬下與巴基斯坦官員間的會談，於星期六日繼續進行。

【喀剌蚩九日路透社電】此間的黎明日報今天以頭條版刊出的消息推斷，美總統尼克遜的國家安全顧問基辛格正探討聯合國派軍隊駐東巴基斯坦之可能性。

該報派駐洛瓦平第的通訊員引述外國外交界人士的消息說，基辛格正在「探討是否可能在印度與東巴基斯坦交界區設置聯合國軍隊，藉以防範兩國發生直接衝突。」

但此間之晚星報用了第一版八條欄抨擊上述觀點說「邊界上不可有聯合國軍隊」。晚星報引述洛瓦平第未指名之高層人士消息說：「派出上述軍隊之目的是使在巴基斯坦問題變成爲國際問題上的話題」。該報接着補充說：「聯合國軍隊從來沒有能夠在世界上任何地方發揮過制止戰爭的作用。」

晚星報强調了基辛格與雅亞罕總統的會談的重要性，但又引述消息靈通人士的話謂，「除非美國的態度有急劇改變，否則巴美關係之改善機會極微」。

阿格紐飛訪非洲 續東阿剌伯之行

【沙特阿剌伯吉達十日合衆國際社電】美國副總統阿格紐於今日結束他與阿剌伯領袖所舉行的全面會談，並準備前往非洲，進行他代表尼克遜總統的環遊世界外交任務。

美國外交人士說：阿氏與沙特阿剌伯及科威特領袖會談時，對來自任何一方就中東危機問題的新建議並無讓步，亦不希望以阿戰爭立卽發生任何衝突。

【亞的斯亞貝巴十日法新社電】美國副總統阿格紐於今日由吉達乘特別班機抵達此間。

五百反共義士代表聯合致電尼克遜 促阻中共進聯國

【台北九日中央社電】五百多位反共義士代表今天聯合致電美國總統尼克遜，呼籲美國政府及人民繼續支援「被奴役國家週」，不可爲國際姑息主義及共黨的美論攻勢所迷惑，而放棄正義與眞理的原則。

這些反共義士在響應「被奴役國家週」的座談會中通過致電尼克遜總統電文中指出兩點：一、堅決支持中華民國政府的一切措施與立場，以維護其在聯合國中的合法地位；二、如果僞政權在國際姑息主義分子的牽引下，竟進入聯合國，那將是對人類自由的最大諷刺和挑戰。聯合國本身也將喪失眞理，正義及自由的道德價值。

電文中强調：中國人民久經憂患，歷劫不磨，無論國際姑息主義分子如何遷就，都將萬衆一心，在蔣總統領導下，向反抗共產暴政，光復中國大陸的大道進行。

這五百多位反共義士代表今天還分別致電聯合國秘書長宇丹，及聯合國人權委員會，籲責毛共殘殺中國人民違反人權宣言的罪行，並指出：毛共根本沒有成爲聯合國會員的資格，毛共若進入聯合國，將爲其破壞聯合國憲章的精神和宗旨。

【紐約九日中央社電】據最近在印度達蘭薩拉訪問過西藏精神領袖的國際法學家委員會的一位高級職員說，達賴喇嘛認爲中共絕對不夠資格取得聯合國的會籍。這位職員在國際法學家委員會總部所在地的日內瓦告訴新聞記者會說：他和達賴喇嘛會晤期間，後者曾列述毛澤東和北平中共僞政權暴戾恣睢的本質。他問道：曾經正式公開譴責中共爲進攻西藏、韓國等地的侵略者的聯合國，怎可冒着聯合國憲章被解體的危險而考慮允許中共進入聯合國呢？

【加州聖克里文特九日合衆國際社電】尼克遜總統今日極度稱許一份建議中共加入聯合國的研究報告。

尼克遜總統的評論，似乎暗示他的對華政策將有所改變。美國在過去二十年來，都在阻止中共加入聯合國。

尼克遜總統是在聯合國宣佈把十月廿四日聯合國二十六週年定爲聯合國日時發表。雖然他並無直接指明中共，但對最近一個總統特委研究組的一項研究，建議中共加入聯合國，表示稱許。該研究小組以前任大使洛治爲首。報告書並建議兩個越南、兩個德國及韓國加入聯合國。

訪平澳工黨代表爲中共幫腔

促澳總理說服美國 接受越共和平建議

【坎培拉十日合衆國際社電】澳洲反對黨工黨領袖惠特蘭今日自中國大陸拍電報給澳洲總理麥馬洪，要求麥氏與美國政府接觸，希望能說服美國與越共談判共方所提出的和平建議。

據政府方面人士說，現正與五黨黨員在中共訪問的惠特蘭，要求麥馬洪利用其對美國的影響力說服美國與共方接觸。惠特蘭在電報中說：此間最高當局透露給我的秘密情報顯示此次的建議，內容方面與前幾次的不同，至少較以前的更得中共的支持。他說：我深信中共給予美國一個良好的機會，使它可以光榮地退出越南。

此間獲悉麥馬洪已把電報內容通知華盛頓當局。有人推測惠氏可能被中共利用來替南越「民族解放陣綫」說話，亦有人推測惠氏此舉爲其政治資本投資。

【北平十日路透社電】澳洲工黨代表團訪問北平與中共「總理」周恩來，「代外長」姬鵬飛「對外貿易部長」白相國會談後，已於今日結束其訪問。該代表團於午間離開北平前往上海，再逗留多兩日才返國。

代表團團長惠特蘭將前往廣州然後往香港，他將於七月十四日離開中國大陸，其他黨員則擬逗留更久。

【日內瓦九日合衆國際社電】美國今日接納黎巴嫩自願充任交換越戰之美國和共黨雙方戰俘的中間人之建議。這建議是黎巴嫩大使高拉在聯合國經濟與社會委員會第五十一次會議時提供的。

高拉說，在戰俘交換和遣返之前，黎巴嫩將歡迎有接納他們的機會。美國代表亞蒂斯林說，美國接納這建議，並「深深感謝」黎巴嫩對戰俘所表示的人道上關懷。他並促請北越也接納這建議。

日圖游說亞太成員 加强與北平間接觸

日代表愛知將晤我外長

【東京十日合衆國際社電】日本「東京新聞」報今日說：日本將向菲律賓建議，制止亞洲與太平洋區議會部長級會議，發表一項公開抨擊中共的聯合公報。

這個爲時三日的部長級年會，預備於下星期三在馬尼剌開幕。日本將由前外相愛知揆一代表因爲外相福田已進入醫院割除胆石，日本一貫採取的立場是：避免這個有九名會員的議會，變成一個反共的論壇，該九個會員國爲日本、南韓、中華民國、南越、泰國、馬來西亞、菲律賓、紐西蘭及澳洲。

由於日本首相佐藤曾對中華民國總統府秘書長張羣表示：聯大中國代表權問題，今年可能不會以一項重大問題的辦法處理（卽須獲三分二多數票才得讓中共加入），因此愛知與中華民國代表的會談將是十分重要的。

【東京十日時事社電】日本政府在九日舉行的內閣會議上，正式決定派遣前外相愛知揆一爲政府代表，出席在馬尼剌舉行的第六屆亞洲及太平洋部長級理事會，又日本外務省於同日亦擬成愛知代表在該理事會上的演說內容。該演說將强調增加與中共的接觸機會，以便緩和亞洲的緊張局勢。愛知將於十三日下午與中華民國外長周書楷舉行會談，亦將與各國代表分別協商中國問題。

【曼谷十日法新社電】泰國外長山嘉，今日引述日本首相佐藤榮作所稱：日本在採取任何具體步驟承認中共之前，將先與美、泰及中華民國磋商。

山嘉在結束其歷時一週韓國及日本之訪問後，返抵此間稱：佐藤榮作曾告訴他，勿相信任何有關日本對這項中共問題所持態度的矛盾報導。

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啟

招請柯式印刷機技工

本報現招請柯式印刷機技工若干名，如有捲筒柯式印刷經驗，優先錄用。應徵者請投函本報經理部，詳列姓名、年齡、經歷、通訊地址（如有電話，並附電話號碼）及所希望待遇。合則函約商洽。

工商日報有限公司啓

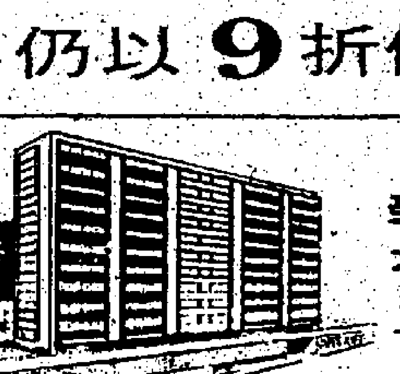
康威園

150年期
香港干德道29號
預售期內87折優待
建至頂層車場

海景洋房
上乘材料
四房兩廳
車位充足
面積由1411呎至1686呎
售價由$145,290起
香港貸款公司特准
每戶可貸款100,000
地盤辦事處假日照常
HH 合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下　電話H747301

赫頓大廈

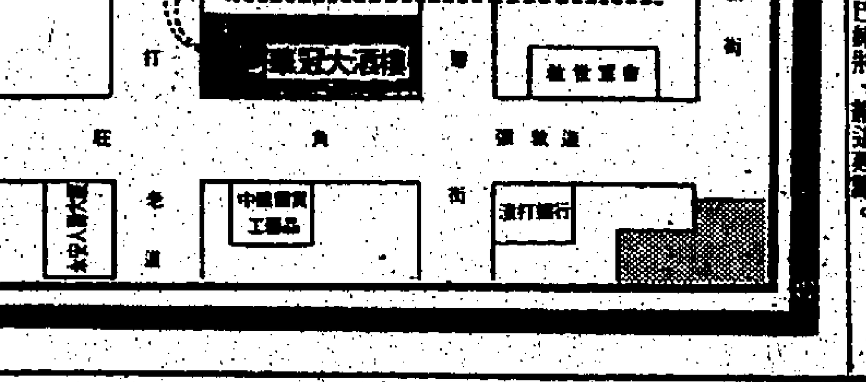
150年期
香港半山區旭和道15號
仍以9折優待



美麗海景
花園洋房
五房兩廳
快將入伙
全座共20個單位
每戶面積2500呎
售價由$342,000起
（地盤辦事處假日照常）電話：H454971
HH 合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下　電話H747301

東藝宮燈

九龍門市部新遷地址
旺角彌敦道525號A（華冠酒樓樓下）
電話：K856830　K311029
卽日開始營業



美衆議員史屈頓建議 成立亞洲防禦聯盟
確保越戰後之亞洲安全

【台北十日中央社電】來華訪問的美國民主黨衆議員史屈頓今天建議，亞洲自由國家聯合起來，成立一個類似北大西洋公約組織的共同防禦聯盟，以確保美軍自越南撤出以後的亞洲安全。

史屈頓衆議員今天上午在中山堂舉行公開演講時說，這個聯盟可以包括中華民國、越南、南韓、日本、菲律賓等國家。

他說：美國將這個聯盟給予援助，但是各聯盟會員國應比目前要負擔更大的責任。

這位前來參加中華民國各界支援「被奴役國家週」運動的美國國會議員指出，由于越戰的久戰不決，以及若干曾受美援的歐洲國家拒絕支持美國的對外政策，使得美國人民對于美國在世界上作爲維護自由和平領導的工作感到灰心。

不過，史屈頓衆議員說，美國在撤出越南以前，必須確使自由越南的繼續生存，能夠獲得保障，而不是聽任北越共黨把越南接管過去。因爲越南問題的是否光榮解決，將可影響整個亞洲今後的安全。

他說，當前最嚴重的並不是解決越戰的問題，而是越戰解決以後亞洲的前途問題。因此「現在就應該開始組織一個亞洲防禦聯盟了」。

史屈頓衆議員說，由于中華民國的精良三軍和堅決的反共意志，將使它未來的這個聯盟中處于比它目前在西太平洋的防禦中更爲重要的地位。

他說，中美兩國目標相同，理想一致，他相信今後兩國之間的合作將繼續加强，而共同致力于亞洲和平的建立。

智利中部各城 全爲地震摧毀
死傷數百無家可歸者十萬

【聖地牙哥十日合衆國際社電】救援工作人員於今日趕緊運送緊急救濟品往智利中部，該處於星期四晚發生了六年來最猛烈的地震，死傷數百人，並約有十萬人無家可歸。

國民警察說：沿肥沃的中部各地北端的十一個城市及村落中，有八十一人死亡，三百九十六人需留院治療。

智利總統阿倫德說：很多地區缺乏糧食，食水和藥物援助，他並估計：三省災區內百分之廿五至四十的屋宇已遭毀壞。

【智利聖地牙哥十日時事社電】九日晚間，智利中部發生震度七級的大地震，據智利政府發表，在這次地震中有六十三人死亡，四百六十一人受傷，智利太平洋岸主要港口法耳巴拉索災情最重，房屋倒塌甚多，該市死亡者二十五人，受傷者達三百餘人之多。另據智利礦業部發表：這次地震使智利的銅礦業界受到很大的損失，國營智利礦業公司羅斯本達納斯煉銅廠的熔礦爐被震壞，將被迫停工三，四十天，致使銅的出口受到很大的影響。

六屆中韓經合會 週一在台北開幕
科技提案前日已獲結論

【台北十日航訊】第六屆中韓經濟合作會議，於九日分別舉行第三及第四次分組討論，中韓雙方所提各項議案，已獲初步結論，正在整理中，將於十二日上午提出正式會議討論。

昨日分組會議討論的提案，科學技術部份的結論，業經整理完竣，其要點爲：

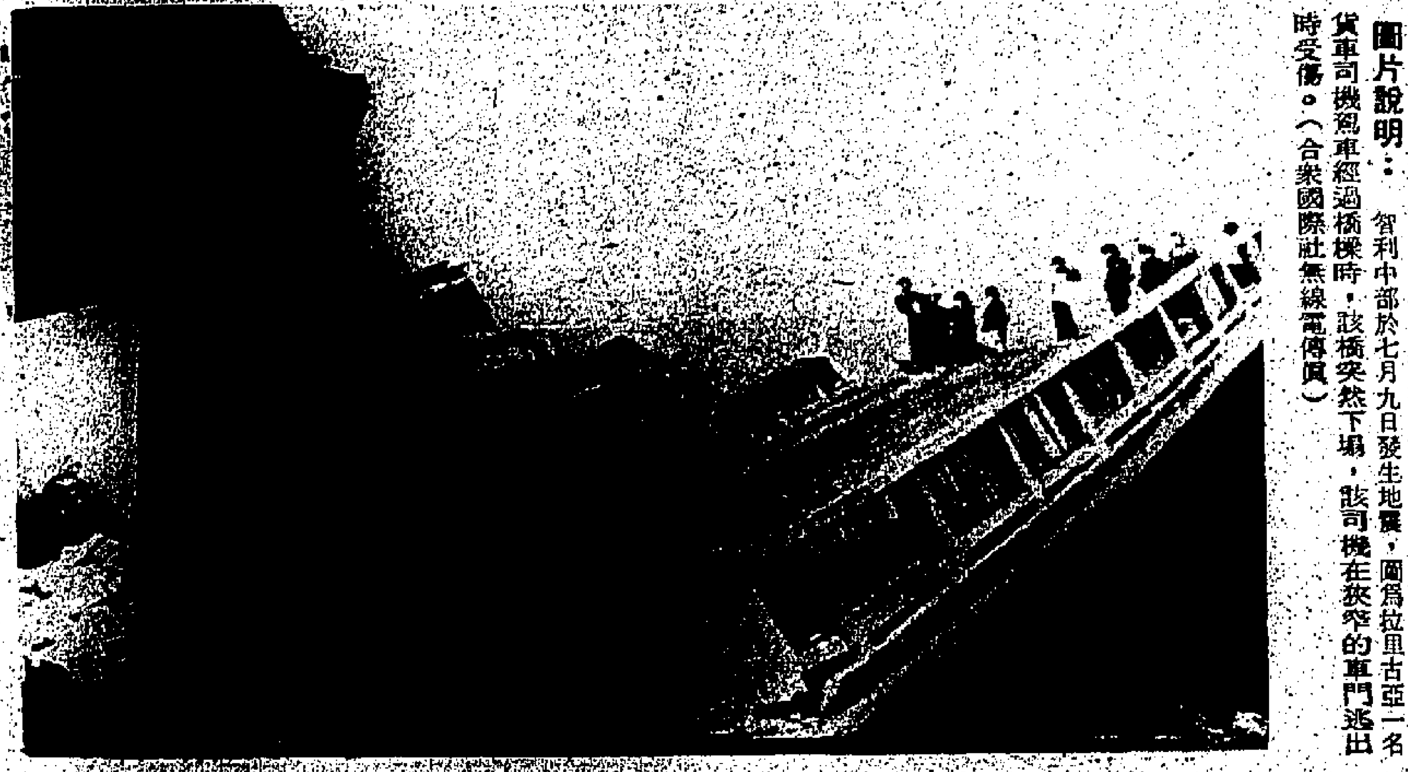
㈠雙方交換專家訪問的名額，仍將維持上年度的二十五人。交換項目包括：工業發展、科技、農業、公共發展及海關等方面之專家。

㈡加强科技合作，包括：南韓科學研究院與我國經濟部工業評審委員會加强聯繫，交換資料；韓國技術情報中心與我國科學儀器資料中心交換出版物。

㈢原子能和平用途：包括互相交換設立核能電廠的經驗技術，南韓原子力廳與我國原子能委員會加强聯繫，發展核能原子能和平用途，交換核能專家的訪問，與原子能方面資料的交換。

【本報訊】爲出席第六屆中韓經濟合作會議，南韓首席代表，副總理兼經濟企劃院長金鶴烈，定明（十一）日下午三時廿五分，乘中華班機抵達台北。韓國的另外三名代表亦將同機來台。

金鶴烈副總理將於十二日上午，與我國首席代表，經濟部長孫運璿，共同主持第六屆中韓經濟合作會議的開幕儀式。



圖片說明：智利中部於七月九日發生地震，圖爲拉里古亞一名貨車司機駕車經過橋樑時，該橋突然下塌，該司機在狹窄的車門逃出時受傷。（合衆國際社無線電傳眞）

我國與高棉 不久將建交

【台北十日中央社電】中華民國駐高棉共和國代表團團長黃宗山，今天預料中高兩國正式建交，爲期不遠。

他透露：中高兩國即將簽訂貿易協定，以增進彼此間商務關係。

黃宗山今天列席立法院外交委員會秘密會議，報告「高棉政情」。

立法院發佈的消息指出：黃宗山在會中表示：中高關係，至爲友好，高國訪華人士對我國各項建設進步極爲稱道，並希望與我國技術合作。

談到旅高僑民時，他說：大多數僑民對于祖國極爲熱愛，他們擁護政府，反對毛共。

西德採用浮動率後 投機美元大批回美
傳法郎將升值大批美元流法

【巴黎九日合衆國際社電】西德中央銀行副行長安明格今天說：貨幣在六月時開始流回美國，將美國支付平衡情況逆轉過來。

安氏說：自西德在六月十二日開始採用浮動匯率以來，共有三十三億投機美元由德國流出。他說：美國最近數週向歐洲銀行借回七億至八億美元。安氏又說：「六月及七月，美國支付平衡情況逆轉。」

安明格說：研究組織達成一致的重要措施；應該採較爲彈性匯率以對抗私人資金之投機。

安氏又說：研究組織同意：會員國應使用各種迅速而合理之措施，對抗投機資金大量流入。諸如控制游資等。必須小心進行，以免妨礙金融市場上正常活動。

安氏又說：該組織又研究最近大量資金流入日本。他說：五月，十億美元流入，又六月，有六億美元流入，這些資金，相當容易被吸收，而其流入對日本當局未有構成重大難題。

【巴黎九日路透社電】據傳法郎可能升值，數以億計的美元流入巴黎，法國銀行今天出面支持美元。

相信美元是由德國流入。金融界人士估計：星期三日一天之內，流入法國的美元達一億美元。今天另有五千萬美元流入。

本週來被迫購入美元之法國銀行，今晨不得不再次在外匯市場中支持美元。美元兌法郎之比例，僅在五點五一二五美元兌一法郎官價之上。

美元之流入，反映國際投機者堅信目前堅挺的法郎如非稍爲升值，便是採取浮動匯率。

中共運美首批食品 遭舊金山當局扣留

【舊金山九日法新社電】逾二十年來，第一批運往美國的中共出口食品，正被糧食及藥品管理處扣留。該批五噸重的貨品，包括菊花茶，乾薑及藕粉。

美國政府最近放寬其與中共之間的貿易，准許某種類的貨品入口。

該批食品還包括蔬菜，薑，藕粉，普洱茶磚，乾甜瓜，罐頭墨魚及瓜尾魚。

該等食品原本運往西半球最大的華人聚居地，舊金山的唐人街出售。

【舊金山九日美聯社電】糧食及藥品管理處調查員麥哥克稱：美國政府扣留該等食品，是因爲其招紙錯誤。該批價值三千五百美元的食品之招紙重新改過後，將可獲釋。

遭扣留的多罐菊花茶，上書有「止痛，明目，平肝，消炎及散熱」等治療功效。多罐蔬菜湯的招紙則印上「醒胃與去濕」等字樣。

麥氏稱：裝箱的乾菜獲糧食及藥品管理處通過，但罐頭食品則因爲「令人誤會」的招紙及未適當列出其淨重，而被扣留。大部份食品未獲通過。

紐約時報洩露國防秘密 高華德希望檢察長 判其破壞間諜法罪

【紐約十日合衆國際社電】美國參議員高華德於星期五日說，他希望檢察長要求「紐約時報」和艾西堡博士破壞聯邦間諜法案的罪名成立。

在一項電視訪問中，高華德於星期五晚說，有關國防部文件最使他感到煩惱的，是「紐約時報」可以由一個人的身上買到，借到或偷到這些文件的事實，而這個人亦可以買到借到或偷到這些文件。

他說，他本人贊成將非敏感性的文件，不列爲機密文件，但如果「紐約時報」或其他報紙自立斷定，那些是機密和那些是不機密的話，這將是有害的。

【華盛頓九日美聯社電】把國防部機密文件交予報紙公開發表的艾西堡博士於星期五日說：國防部所進行的關係越戰的陰謀，某些事件連當時的國防部長麥納馬拉也被瞞。

【華盛頓九日美聯社電】一度爲五角大廈的越戰密件，星期五在華府出售，甚至國防部內，這本書的生意也十分興隆。

密件單行本出版之後，五角大廈內的書店有五十名美國國防部人員排隊買書。五角大廈新聞處購買了十五本，每本二點一五美元。出版的書店發言人說：這本書剛上市時，購者甚衆，但後來買書的人減少了。該書店共訂購了五百本。中央情報局訂購了廿五本。

以國防部長預料 中東戰火將再重燃

【特拉維夫十日路透社電】以色列國防部長達揚，今日在一次電視訪問中說：來自埃及的聲明，顯示戰火將會在本年下半年重燃。

他說：「來自埃及之聲明，曾指出戰爭會在本年下半年再度爆發的可能性，但以色列軍隊已很好地運用停戰的一年，未有荒廢一些時間或浪費力量，全力去鞏固及加强其陣地。

他又說：埃及將不可能以武力改變目前局勢。他曾被詢以有關一旦戰火重燃時，他是否認爲倘以色列軍有渡過蘇彝士運河之必要。他說：倘我們面臨抉擇，在運河西岸獲勝或在東岸戰敗，我必選擇在西岸獲勝。

他說：蘇俄無疑地已考慮到：倘蘇俄對以色列迫施任何解決措施，蘇俄勢將受到以色列之軍事抵抗。

達揚將軍又說：他並不預料以色列會有參加北大西洋公約組織之可能性。

法一最矮小造餅師 製成世界最大蛋糕
用去麵粉糖油千餘磅

【法國龍斯市十日路透社電】法國一名最矮小的造餅師，製成一個他聲稱是全世界最巨型的蛋糕。

這位身高三呎的馬戲班退休小丑，以五千枚雞蛋，六百六十一磅麵粉，四百八十五磅糖和四百四十一磅牛油，製成比他高三倍的大蛋糕。

這枚蛋糕有差不多十呎高，重逾一噸，並綴上三千朵杏仁醬的花朵。

這枚蛋糕將切開分贈給到法國西部龍斯市的遊客品嘗。

社論

美百萬人委員會的灼見義舉

美國反對毛共進入聯合國的百萬人委員會負責人愛德華斯，於日昨在華盛頓告記者稱：「由於中共乒乓外交宣傳的結果，美國可能作出一種幸中共進入聯合國的趨向，其時間愈來愈爲迫近。」所以該會宣佈在美國定由七月十二日至十九日爲「自由中國週」，目的在使公衆注意何以不應准予中共進入聯合國的理由，同時認爲准許中共進入聯合國的愚昧行動，係可以避免的，無論如何，在今年，中共將不會獲准進入聯合國。愛德華斯的凜然義舉，不僅深切表示了大多數沉默的美國人民熱愛我們自由中國的眞誠心意，而且也確有其銳利的觀察力，辦能的眞知卓識，不是純主觀的願望。

正如愛德華斯氏所指出，毛共的向聯合國企圖鑽入，乃由美國鴿派政客的鼓勵，政府的盲目放縱。華盛頓外交界傳言，預料尼克遜總統將於未來兩週內，宣佈美國今秋對中共進入聯合國問題所採取的立場，美國或將放寬過去所持的反對態度。這項傳說，當然并非完全的空中樓閣，從尼克遜氏的口風中大有忖測的資料。星期一日尼氏在肯薩斯市對美國西部各州記者和電台廣播發表的演說詞中，除了檢討美國目前的弱點病症之外，在提到經濟競爭時，卻强調大陸毛共的孤立，對世界是一種「無法接受」的危險。他對中國人民的勤勉表示敬佩，讚中國人是世界上最具能力的人，八億的中國人無可避免地會釀成一股巨大的經濟潛力。由於中國人有這種潛力，所以尼氏認爲美國政府應採取步驟，結束大陸毛共的與世界隔絕。這是尼氏親共的論點，也是促成國際和美國姑息分子對牽引毛共入聯合國產生熱潮的又一原因。由於尼氏是總統，一向都對抗鴿派的主張，現在卻轉了些口風，自然會發生惡劣的影響，爲毛共作了義務宣傳。

但是，不僅是熟悉大陸情況的中國人，就是許多美國的人民，猶如百萬人委員會的同志們，都洞若觀火的，明瞭尼氏論點毫無根據，憑空判斷，謬誤百出，不堪一駁。第一，中國確有八億的人民，中國的人民確屬勤勉奮鬥成爲可敬的民族，可以蔚成經濟的巨流，但是這八億的人民卻非毛共可得而傾導統率的人民。他們即使在毛共血腥的統治、殘暴的剝削之下，依然不爲所屈，不願貢獻出勞動力，不願發揮勤勉的傳統，不時有爆發革命反抗的可能。否則至低限度也不時的怠工，破壞，作消極的反抗。毛共正所謂虛有其表，所以共黨竊踞大陸雖已二十多年，但經濟上實際毫無成就，人民生活陷於世界上最低的水平，那有經濟力量可向世界挑戰？故此尼氏祇從大陸人口數字而不從人民的內心本質去評估毛共，已犯了皮毛觀察的重大錯誤。而且那八億的可敬人民，正陷於水深火熱的痛苦中，不斷的慘被殺戮，美國不去拯救受壓迫統治者的痛苦，而去協助壓迫統治者的本身，等於助虐作倀，還說什麼和平、人道，還談什麼世界關係！

其次，毛共的孤立，怎樣見得會發生「無可接受」的危險？在美國的外交政策中，執行孤立毛共政策最徹底的，是艾森豪任總統，杜尼斯任國務卿，也是尼氏任副總統的時代。毛共在圍堵中被完全的孤立起來，那時的毛共懾伏如羔羊，到處叩頭拉攏關係，大談和平共存五原則，不但不敢向外派兵侵略，還停止了向外的顚覆活動，世界和平的秩序非常的鞏固。可知圍堵和孤立才足以打擊共黨的兇燄，迫使其俯首就範。到了杜尼斯一死，後繼無人，而以法國爲首的少數國家，卻爲了領導權的覬覦，各懷異心，各行其是，把集體制裁的組織洞開裂痕，給予毛共解除部分的孤立，稍得喘息，方使兇燄復熾，勢力坐大，得以向外擴張，養成今日的禍患。尼克遜卻認孤立毛共是危險，簡直倒果爲因，捨本逐末，連當年的大勢都忘卻，眞使人爲世界的前途憂。

尼氏的乖悖理論，是否出自眞心，是否故弄玄虛，以觀察美國政黨的反應，尚未能作準確的判斷。不過，世界的政治家中，仍有頭腦精明的，未必受其影響。因爲毛共對於聯合國一向都採取敵視的態度，專其桀驁大言，如發動韓戰，與聯合國對抗，企圖與蘇卡諾另組聯合國，干涉剛果，滲透東南亞國家進行顚覆，以至爆起此次越戰等。所以行兇的血跡猶新，即使今日裝成「乒乓外交」的偽善面孔，也未必騙得若干民主自由國家的輕信。星期四日聯合國內外交人士的意見，今年聯大表決中共入聯合國案時，其贊成票數，將一如去年贊成驅逐中華民國席位的票數，同樣不能通過。雖然倡導使毛共進入聯合國的十八個國家代表，於星期三日在阿爾巴尼亞代表團總部密商詭計，亦必商不出甚麼特殊的花樣來。

相信尼克遜的政府終將如百萬人委員會一樣，懷念到中國的友誼，應該會幡然悔改，放棄不切實際的幻想和建議，專一的支持中華民國，則毛共的企圖闖入聯合國，將又一屆註定失敗了。

聖基多福英文中學
新校招生
本校 指定爲政府補助學額之中學

班　級：F.1至F.5（會考班）P.1至P.6（升中班）
報　名：地點：北角英皇道九〇一至九〇七（近麗池）舊校
時間：上午九時至下午五時
電　話：H六一二一六一，H六一二一六二
新校地址：筲箕灣道四十五至五十五號麗灣大廈（近太安樓）
名譽校董：張錦添　鄭國理　王澤宏　校長：盧錦倫

College HONG KONG

澳洲學校
學生及家長們請注意！

㈠你們希望子弟在本港讀FORM5 FORM6而同時能夠參加澳洲大學入學試嗎？
㈡你們希望子弟能在這裡入學而又能在港考取澳洲中學會考文憑資格嗎？
㈢你們要不必花更多的金錢辦理煩複的手續在中學時代便把他們送往國外，使他們不易學壞嗎？

第一家本港開設全部根據澳洲政府規定課程標準及教育制度的澳洲學校現在港設立招生，所有本校參與就讀學生，可以在本港讀 FORM5, LOWER 6, UPPER 6 並在港參加澳洲大學入學試 AUSTRALIAN MATRICULATION EXAMINATION 達到規定成績水準，便可獲機升入澳洲，加拿大，英國，紐西蘭及美國各大學。本校教授方法全部採用澳洲墨爾砵泰萊書院已獲成功証明之制度與方法，本校不日開始接受報名考試，名額有限。

欲知報名及註冊詳細情形請函本港德輔道中皇室行布律端律師樓轉泰萊書院校長

僑光英中文中學
附設男女生宿舍及托兒院
英文部：K.G. P.1—P.6 F.1—F.6
中文部：幼稚園，小一至小六，中一—中六
校址：灣仔洛克道151—163號，電話：H 724749
增聘中小學教師
校長：孔憲航

九龍塘 南開英文書院招生
本校招：F.1—F.5（會考班）小學P.1—P.6兼招各級寄宿生。
校址：金巴倫道七號　電話：KK三三七五三〇四　三三六六五五九三　KK三三七五一五四　三三六七五四九
校監：李牧

聖保羅書院夜中學 英專夜校 招生
招收班級：㈠夜中學——F.1至F.5各級男女生（F.4及F.5分文理兩組，F.5全部保送參加一九七二年英文中學全科會考）
㈡英專夜校——P.5至P.6，F.1至F.5各級男女生（F.5全部保送參加一九七二年英文中學會考）
課　程：㈠夜中學——㈠英國語文㈡中國語文及文學㈢中國歷史㈣地理㈤歷史㈥經濟及公共事務㈦數學㈧現代數學㈨生物㈩化學⑪物理（理科使用聖保羅書院日校實驗室）
㈡英專夜校——㈠文法㈡文意摘要㈢作文㈣尺牘㈤讀本㈥默書㈦會話㈧翻譯㈨算術
報名日期：每日下午七時至九時。星期六及星期日亦照常辦理報名手續。
入學試日期：一九七一年七月十八日星期日下午七時半
報名地點：薄扶林道六十號總辦事處　電話：H四六八二八〇
校　址：般含道六十九號，薄扶林道六十號，水街廿五號至三十號（3.4.7.23巴士直達校門）
校監　夏永豪　馮浩波　校長　蕭家韜　主任　黃文敬

眞善美小學幼稚園 招生
幼稚園高初班一至六年級
校　址：新界青山新墟利發別墅
本校電話：〇—八一八五弍八
代辦男女寄宿生
自備校車接送至佐敦道碼頭
別墅花園，最佳設備，管教食住，盡善盡美。

維新英文中學
招生通告
本校正分校續招中英文中小學、幼稚園、夜中學、及夜英專各級男女新生。
試期：十月十七日（星期六）下午二時
校長：周覺識
——誠聘教務、訓育主任及中小學各科教師，兼徵到元朗分校任職者優先聘用——
正校：彌敦道四八三—四八五A號　K八八二六九二
分校：大埔道二四〇—二四二全座　K八七三一九〇
分校：元朗牡丹街七—十一號　ZT七六〇九六九

香港三育中學 招生
校址：跑馬地雲地利道十七號A　電話：H七六二三〇八，H七六〇一七四
港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達。
班級：英文部——P.1至P.6及F.1至F.5
中文部——小一至小六及中一至中五。
本校增設升中會考班參加政府中學入學試——
報名：即日開始，上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
試期：七月二十日（星期二）上午九時至十二時
優待升中生辦法：
1 本校爲受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。
2 本校設有清貧助學金補助家境貧苦青年入學，升中生可於面試時申請。
校監朱天明　校長鄧宗煊

徵求人員
徵求有經驗磨切金鋼鑽石人員與學徒須有英文知識，請函述明經驗，年齡，介紹人及教育程度，有具保者更佳，請具電話號碼以便約見，來函寄工商日報信箱三四六號

英皇御准 香港賽馬會通告
本會董事局現行宣佈：由於醫務總監建議，上水馬會所有活動，暫時停止直至本月底爲止。茲承董事局命，特公佈如上。
業務司理韋康臣啓
一九七一年七月八日。

聞
先夫蕭幹字岳松號熾勛先生痛於一九七一年七月七日下午一時二十五分病終廣華醫院積閏享壽六十有四歲奉移廣華醫院殯儀館治喪謹擇公曆七月十三日（夏曆閏五月廿一日）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃
未亡人蕭麥芳　孝男禹鈞　媳周芳琴　女詠嫻
孫 達安　孫女 麗薇 麗萍 麗莊
胞弟 劍 滋　弟婦 黃氏
胞妹 秀珍 秀瑜　妹倩 李觀軒 林炳照
姪 禹恒 禹樑　姪女 詠梅 詠蘭
治喪處：廣華醫院殯儀館

本報逢星期日增刊「婦女」及「汽車」專刊，敬希讀者注意！

薩摩亞人婚姻生活的探討

他們把那個號哭着的女孩子從那寮屋拖出來，她是赤裸的，她的黑髮長垂及地，一個古銅色皮膚的高大男子抓着她的臂膊。

在那堆寮屋包圍的一幅空地上，擠着這村的男男女女。十個耆老站在一起，每人手裡都拿着一根粗棒。那兩個男人把那個女孩子拖到那些耆老面前。她跪着，叩頭，哭泣，驚得全身顫慄。

幾個年紀較大的女人點着頭，面露愁容。那些年紀較輕的女人，特別是女孩子們，驚慌的望着。她們沒有人知道將會發生甚麼事情，但全都知道甚麼事情都可能發生。

那個跪在耆老們面前的女孩子；如果她的法官們判決了，可能被他們手裏的棒毆打至死。每一個婦人和女孩子都聽見過婦女被毆斃的故事。最使她們驚慌的卻是耆老們如果決定要處死那個女孩子，他們會使她受盡痛苦，然後慢慢的死去。

在這條薩摩亞鄉村公審中，受審的那個女孩子是這村的典禮皇后。她被公審的原因，是她於結婚那夜使整村蒙羞，不是因為她喪失了童貞，卻因為她貯備不夠雞血以示她是一個處女。審訊結果：她卒不被處死；但被判出族，被迫離開本村，去找尋另一條容納她的鄉村。

這離奇的波里尼西亞的性風俗是瑪嘉烈．美特在她的「男人和女人」一書中所講述的。她寫道：「在薩摩亞，所預期的人格，要對性有愉快的經驗，但須不足以威脅社會秩序。薩摩亞人雖然可以有戀愛事件，但他們的婚姻配偶必須是社會所接受的男子或女子。薩摩亞人重視洞房夕的落紅，但他們不限定每一個新娘都要有落紅，祇規定『典禮皇后』必須保存童貞，以代表全村婦女的貞操。一個女孩子被選為『典禮皇后』後，比其他的女孩子受到更森嚴的防範。進一步的保障是她的童貞血可用雞血代替。」

上文所述那個受審的『典禮皇后』，不是因為她喪失了童貞，卻因她沒有把實情告訴她的保護者，使他們不及準備雞血備用，以至貽羞全村婦女，而要接受生死關頭的公審。

在白人未到前已住在這美麗的島的薩摩亞人，有時是嚴肅的，但同時能夠對他們自己的嚴肅發笑。如果一個人因被發現與鄰人妻子在一起而被罰走過火堆，那個火堆時常是很小的，而他獲准隨意走過或跳過它。當然他不會被灼傷。

波里尼西亞人的婚姻，多數由家長安排，但青年人的願望不被忽視。如果有嚴格的風俗，人們時常想到，生活是要來享受的，要儘量使它是容易的。因此，年青人預期物色適合的配偶，而在長期的戀愛中，通常會成孕，但這被認為是婚姻正當的準備。不過，男人或女人都可以「在棕樹下」進行簡短的偷歡。這些偷歡，不管是婚前的或婚姻以外的，都是以愉快心情進行的，而不影響婚姻的穩定。

在波里尼西亞羣島的各島嶼，有特別的性風俗。例如頭島的男人都畏懼那些來自其他村落的浪漫女人。他們怕這些女人會向他們施毒咒。這島的男人不特畏懼來自其他村落的女人，而且防範他們自己的女人，以免陷於那樣的危險。

於一九二三至一九二一年間與波里尼西亞人一起生活的人種學家衛爾遜，描述一種特別儀式。他寫道：「最低限度在交換典禮之前一星期，村民們都感覺不安和互不信任。許多男人恐怕他們在沒有機會保護他們自己之前，已墮落女巫的陷阱。女人們恐怕被其中一個男人，包括自己的丈夫，指摘為女巫。當交換典禮舉行那天，一切都準備好了。食物也預備了。那天是寧靜的。沒有人做工作。日落後，人們開始從屋裏出來，結集於村邊的空地。年紀較大的女人們携同食物和土酒。人人坐下，排成一個大圓圈。土酒先遞給男人，後遞給女人。人們在飲酒和吃東西，緊張情緒逐漸鬆弛。吃過了東西，音樂員開始奏樂，鼓聲慢而重。男女一齊飲酒。」

已婚的夫婦並肩而坐。獨身男子們坐在那大圓圈的一端，獨身女子坐在另一端。他們跟着鼓聲跳舞。當跳舞達到高潮時，情緒衝動，行為放任。教士便問這些男女，讓精液流入典禮既成，以後再不受性的巫術傷害。」

波里尼西亞人的性教育是簡單的和實踐的，沒有文明人的羞恥和罪過感。陶爾遜描述薩摩亞的一部份性教育如下：「每條村都有些地方，供年青的情人們前往。這些地方並不是隱蔽的。沒有人對性行為有甚麼羞恥的感覺。他們選擇造愛的地方，不是為它的靜僻，卻是為它的美麗。」

在薩摩亞，婦女是被敬重的，因為她們是性的配偶以及照顧孩子的人。

關於婚姻，義大利人種學家曼特加薩在他的「人類的性關係」一書中，講述波里尼西亞人找尋妻子的另一個方法：「兩個不同族和階級的青年男，可以互相交換姊妹或堂妹，祇要他們的族長同意，但不一定要那個女孩子同意。不過，規律卻是祇有父親才可遺嫁他的女兒。如果父親已逝世，兒子可以遺嫁他的姊妹，但要叔伯同意。如果一個女人沒有男性親戚，族長可以遺嫁她，或者要她為妻子。」

在「薩摩亞成年」一書，瑪嘉烈．美特寫道：「薩摩亞的男人對於選擇妻子，非常審慎。與一個不熟練的女孩子結婚，勢將引致家庭的災禍。因此，以荒誕見稱的女人，必須向那些不會被誘陷入不幸福的已婚男人中找尋情人。」

薩摩亞的未婚青年有三種關係形式。第一是「在棕樹下」的幽會。第二是宣佈訂婚。第三是求婚。一個青年男子追求一個女孩子，可以坐在她家門前，直至她的家長以及她本人接納他為止。求婚被接納後，這對青年男女即進入訂婚階段。

波里尼西亞人對甚麼事都不太過認真，特別對於性行為，他們採取隨便的態度。

美國太空工作遠景素描

本月底太陽神十五號奔月後，再有兩次飛行，太陽神計劃便結束，而由太空實驗室，太空交通車及太空站等所代替了。

太空人用大水箱練習「太空實驗室」飛行時活動。

定期七月二十六日發射的「太陽神十五號」登月飛行完成後，再有兩次登月飛行，美國的「太陽神」計劃便成為歷史了。

但是，在「太陽神」計劃之後，美國還有新的探測未知事物的探險：太空實驗室、太空交通車和太空站。七十年代中期和後期，以及八十年代初期中，這些計劃將擴展人類在太空中活動的範圍。

在前後共十二天的「太陽神十五號」登月飛行之後進行的，祇有一九七二年三月中進行的「太陽神十六號」和一九七二年十二月中進行的「太陽神十七號」，以後將不再有任何其他「太陽神」飛行。

有些「太陽神」設備的生產已告停止，製造設備業已在拆除中，機器也在收藏，生產人員已在解僱中。不久後「太陽神」的裝配和發射人員，將再行訓練，以便進行新的太空工作。

太空工作計劃人員的鉛筆已在繪畫新的草圖，其中有一項已逐漸具體化。

工程師和太空人們已經在美國阿拉巴馬州的馬歇爾太空飛行中心內一座新型太空船模型中忙於工作。這巨型圓筒式的「太空實驗室」正在安裝傢具和設備。

一九七三年三月進入軌道的「太空實驗室」，將成為「軌道中的房屋」——是巨型太空生活工作設備的母型，類似五間房的住宅，有一間廚房，一間三人臥室，一間有淋浴設備的浴室和一間大實驗室。

在八個月的時期中，有三個人一組的太空人，要輪流到太空實驗室中去生活和工作，每次段長時間約為兩個月。

有些觀察家把美國的「太空實驗室」和最近在軌道中運行的蘇俄「敬禮——聯合十一」組成的「宇宙屋」相比擬。蘇俄組合成的太空船和十二公尺長的拖車一樣大小，有生活和工作所需的空間，重二十八噸。「太空實驗室」重九十噸，有多三倍的空間供太空人活動。

「太空實驗室」中人員要俯覽地球，測試各種日後供自動化人造衛星用的設備，看它們是否適於作觀察農業、森林、地質、海潮、溫度、魚群踪跡以及地下鑛藏之用。

一個巨型太陽望遠鏡使「太空實驗室」人員能在不受地球大氣圈干擾影響下，研究地球能源的主要供應來源。這也可以使人類更能了解太陽對氣候及其他地上狀況的影響。

這種研究，甚至使人了解太陽產能的過程，因而可能在地上模製這種過程，生產豐富而廉宜的電力。

「太空實驗室」人員還要以比從前規模更大的方式，測試在無重狀態中加工製造程序，在無重狀態中，熔化的原料能非常均勻凝固。在地球上，混和原料中較重成分沉在底部。在太空中加工製造，會使冶金業展開一個新時代，所生產的材料比較軟木還要輕，但比鋼更堅強。

「太空實驗室」中最重要的研究對象是太空人本身。太空人在長時期的無重狀態中生活，對其身體反應如何的研究，可使我們對人類健康和疾病時的生理，有新的了解。也可使設計遠赴行星去的載人太空船的工程人員，得到所需的知識。

同時，美國還有其他太空設計人員在設計「太空交通車」——明天的太空航船，它將和航空業中的民航機一樣，成為太空旅行中的航機。

「太空交通車」的駕駛艙內有兩位駕駛員，能送十二位乘客進入繞地軌道。「太空交通車」像火箭一樣直立起飛，像普通飛機一樣在機場跑道上作水平降落。科學家可在軌道內完成工作，然後返回地上實驗室。「太空交通車」可在太空中旋行一圈，或者繞行七天之久。

但是「太空交通車」何以被視為七十年代太空技術中最大的發展，卻另有原因。「太空交通車」可以再三進入太空，可能用一百餘次，而現有的火箭和太空船，卻祇供一次太空飛行之用。每次飛行，都要重新建造過一套新單位設備。

可以重用的「太空交通車」，會將太空飛行成本降低到僅及現在費用十分之一。這樣使太空旅行經濟化，可供不少新用途，而且許多現在無法進行太空飛行的人，也可利用。

例如，太空交通車的出現，將使自動化人造衛星的應用，進行改革。人造衛星不必再用火箭從地上發射，而祇要從「太空交通車」的貯物艙中投射到繞地的軌道中。然後，如有必要，可以再派一個「太空交通車」進入軌道，為一個人造衛星添加燃料、充電，甚至改變它的軌道。要是在太空中無法完成該衛星所需的修理工作時，還可以把它携回地球。

將來「太空交通車」會擔負更驚人的工作。它的終極目標是要成為地球和半永久性太空站與太空基地之間的交通車。有如太空渡船或太空「的士」（計程汽車）。

太空站和太空基地有如空中城市，在地球軌道中歷時數年之久。由「太空交通車」像公共汽車和火車一樣，按一定的時刻，載換人員和運送供應及原料到太空站去，把製成品及科學實驗携回地球。

巨型太空站或太空基地，由許多叫作「部」的圓筒節組成，每一節都像一座房屋那樣大，由圓形中心，像走廊把辦公大廈中的房間連結起來一樣，把各節接在一起。

有一「部」可能專供地球資源觀察之用。另有一「部」或者一組的「部」，組成天文觀察台，在地球大氣層阻力之外，進行天文研究。

另有幾部可以作小型太空工廠，工作人員在其中生產許多在無重狀態中可以製成新而更優良的金屬、塑膠、疫苗、鏡片等物品。

有幾「部」可能分別成為化學、物理、生物學或其他種類的實驗室。另一「部」可作為健身房、圖書室及會堂之用。

工作人員們輪班工作，或者由「太空交通車」接送到地球上度週末和假期。

這是美國未來載人太空工作的遠景。

紐約人吸毒喪生 十年前後多五倍

紐約一市，死於麻醉品的十五歲至三十五歲市民，遠較由於任何其他一種原因而死的人數為多。

在一九六零年，紐約市死於麻醉品的人不及二百名。一九七零年，這種死亡數字增至一千人以上。

吸毒是造成犯罪的主要因素，每年吸毒所耗金錢，達二十億美元以上。

觀衆日漸減少 性愛影業衰落

舊金山的黃色影業，兩年前曾蓬勃一時，今天使人生厭。

今日電影也許是色情革命的焦點。於一九四六年，「非法之徒」在舊金山被禁映，原因是珍羅素太暴露了。目前，在舊金山有二十五間電影院不時放映被認為是性的電影。

觀衆通常是四十歲至六十歲。一般事實是青年的一代製作這些電影，他們父母的一代來觀看。這些觀衆，經過那些穿迷你裙的收銀員跟前都似乎帶有犯罪的心情，他們都是結着窄窄的領帶，窄邊帽，有些還携着公事包。

「你們在這裏放電影？噢，我……一張票子」。

有些人會閃閃縮縮地進入戲院內，有些帶有異性地雙雙進入。他們望望那邊的收銀員，再向在「爆谷」機前的女郎笑笑。「他們是看一些造愛鏡頭，有甚麼不對？」

當第一部性愛影片於一九六九年在舊金山的戲院內上映時，觀衆擠得滿滿的。目前，有大部分戲院不到一半觀衆入座。即使是那些警察們，他們最初對這些色情片大表反感的，現時也逐漸視為尋常。

在一間附設酒吧的北灘小戲院內，有一名穿藍色制服警察入內，與酒保交談了幾句。銀幕上正放映男女造愛的鏡頭。看了一會，這警伯自言語地說：「這些電影怎看得入眼。」之後，他便離去了。

雖然警察仍不時拘捕戲院持牌人或製片廠，但他們已對此生厭。最高法庭的決定是，影片或刊物，並不能被視為淫褻，除非：㈠它的主題引起色慾。㈡它違反社會水準。㈢無履行社會責義。但甚麼是社會水準，甚麼是社會責義？一宗又一宗的案件都是被告得勝。保護憲法似乎日益困難。警察又要費時出庭作証，這更使到警察們不願沾染這些色情電影案件。何況，他們的納稅人已對這些性愛電影生厭，它所造成的不良影響並不大。

在舊金山色情電影界中，聲名最響亮的是阿歷斯．戴．倫茲。他是色情片製作人並擁有「房間」戲院。

另一名著名製片人是米察兄弟，他們每星期平均生產兩三部色情電影。在他們兩年半的製片生涯中，共製作了三百多部電影。他們生產的電影都在他們擁有的舊金山戲院中上映。在兩小時的放映中，他們的收費是每人美元三元半。不祇男性經營色情電影業，一名二十餘歲的女子伊絲達，亦經營有一間放映色情片的「蘇達」戲院。

新奇的組織誕生 性問題電話諮詢

這個非牟利機構成立後，因詢問的人不需道姓提名，所以願將困難坦白陳述。

在這個日新月異的世界裡，新奇有趣的事物每天都有出現。

最近，美國興起了一種新的行業，顧客們可以打電話把自己心中的不愉快事情告訴那機構的職員聽，內容可以是自己想自殺，甚至性方面的煩惱。

這機構名叫「社會『性』知識及教育服務組織」，是由一位女子安葦白在六月初組成的。它的職員都是一些受過訓練的人員，他們多是擁有社會學或心理學的大學學位的。

打電話去的人所談的問題很多，其中較具特點的有下述幾項：

「我和妻子已結婚十一年，我們剛開始發現不能再享受性了。」

「我今年十七歲，已有過性經驗，我擔心自己懷孕了，怎麼辦呢？」

「我每次都感覺到疼痛，究竟我有甚麼不妥？」

「我今年十六歲，我擔心如果我自瀆，就會傷害自己身體。」

創辦人安葦白形容她的工作人員都是非牟利的，而是着重教育和研究的人士。這組織的成立目的，是希望能向更多人提供性方面的知識。

安葦白說：「很多人往往對性的問題產生各種憂慮或犯罪的感覺，因為他們聽了一些不正確的性知識。他們生活在很多神話式或幻想式的信念裡，不過他們的感覺是可以藉着我們供應的性知識而矯正的。」

接聽電話的工作人員並不會替打電話者作決定的，祇提供和解釋不同解決辦法的情況，幫助他們瞭解本身的態度，並可能叫他們繼續接受指導。

打電話者所問的問題，包括各種類有關性行為，其中有性病、節育、墮胎、懷孕、性關係、同性戀和自瀆。

這組織每天大約接到七十至八十個電話，打電話的人大多是男子。已婚和未婚的都有。由於打電話者不必報上本身的身份，所以他們能獲得一個從未有過的機會，能坦率地訴說性煩惱。

安葦白小姐本身有衛生和心理學研究的學歷背景。她從新奧爾良市一名醫生和社會工作者所組成一個類似的機構，取得靈感，那機構的服務對象，是都靈大學的學生。

但她把服務擴充至整個社會的各階層，她並希望能在其他城市設立更多類似機構。

高寶樹導演追命槍 王羽秘密搬家 大牌架子．越來越大

本報駐台記者司馬芬

△寶樹公司新片「追命槍」，六日在台北近郊的板橋統一片廠開拍，老闆兼導演的高寶樹，在攝影棚內，指揮若定，而使參觀者大感興趣。

這部片子的導演男女主角，過去都是邵氏的，如今在台拍片，都是自由之身，談到過去，均有無限感慨。

男角是王羽，女角是焦姣，其他演員尚有歐陽光等，都屬就地取材。有人曾問高寶樹，問她王羽香港官司敗訴，邵氏對其有約束力，為何敢請王羽拍片？她笑笑：官司是官司，拍片是拍片，拍了再說，怕得那麼多，就不要拍片了！

△自從王羽香港官司敗訴之後，台灣有些膽小的公司，對請王羽拍片，都很猶豫，這對王羽，很有影響。這位武俠演員，也不知是甚麼原因，最近又搬家，住址十分保密，連新聞記者也不讓知道。說來使人不會相信，例如聯邦公司導「黑白道」，住址連聯邦的人也不知道。記者們曾問聯邦，那麼拍片通知，如何送給他？聯邦說：他是導演，通知祇給他發，演員都聽他的，有重要事情，他是主動與聯邦連絡。

王羽對住址為何這樣保密？這真是怪事，個中原因實在猜不透。

有人說王羽脾氣很怪，由這點看，他個性是有點怪，不僅怪，架子越來越大，待人接物，都是「大牌」態度。

娛樂

愛情故事 舉世觸目

在今日今時，好萊塢最轟動的影片是「愛情故事」。這是一部派拉蒙的出品，俠華閩士基製片，電影國際公司發行。閩士基今年曾到過香港，在半島酒店招待記者，講述他製作「愛情故事」的經過。這雖然是他第一部作品，可是一鳴驚人，全好萊塢，全美國，全世界認為是一部不可多得的傑作，不論在藝術上或者在商業上都有獨特的成功。這並不是奇蹟，因為閩士基對電影有深切的觀察，當他很早時候在故鄉做戲院帶位時，就對電影有了濃厚的興趣，後來他的才能被人賞識，做過許多年霍士、派拉蒙和新藝拉瑪公司的發行人，洞悉了觀衆的興趣，決定憑他的心得攝製一部自己所喜歡拍的影片，於是產生了「愛情故事」——這就是腳踏實地的收穫。

「愛情故事」原來是一部小說，作者是艾力施高，描寫兩個大學生相戀，纏綿動人。閩士基看到後立刻決定鄭重拍成電影，禮聘雅瑟希勒導演，雅麗麥格羅與顯恩奧尼路擔任主角，還請金像獎大明星雷米蘭與曾獲威尼斯影展最佳男主角白睿馬里助陣。並請施高擔任把小說改編為電影。

「愛情故事」闡明了愛情的真諦，凡喜歡看「羅蜜歐與茱麗葉」、「茶花女」、「魂斷藍橋」、「魂歸離恨天」、「亂世佳人」……甚至於愛看「梁祝」的觀衆，將來一定不要錯過本片。

羅美雲妮黛飾李察哈里斯的戀人。

兩大明星互逞功力

羅美雲妮黛是一位得人喜愛的女星，她誕生於維也納的戲劇世家，十五歲便開始表演舞台劇，不旋踵便成為國際大明星。她在「花落斷腸時」所發揮的演技，把阿倫狄龍比了下去。剛下她的新作是「足球猛將小球迷」，羅美飾李察哈里斯的戀人，雙方互比功力，是一部人情味影片。

銀海微芒

金龍自組公司拍片 張清清在台吃得開

劍龍是台灣導演中的老前輩，從拍台語片，到國語片已有數十年的歷史。

由於他平日做人極有江湖義氣，為人也是耿直。所以，他在影圈之中，人緣也特別好。不少台灣演員和他的交情不淺。

拍了這些年的戲，劍龍並沒有多少的積蓄。由於年來台灣不少的導演、演員都自資拍片，一過老細癮。劍龍亦不願落人之後，現已自組公司，以一個多月來的籌備時間，開拍了一部叫「血豹」的武俠片。

參加「血豹」演出的演員很多，包括了陳鴻烈、江彬、易原、張清清和客串演出的葛香亭、葛小寶、馬驥等一大堆人。以言陣容是極為够瞧的。

「血豹」已拍了十多天戲，身為老細的劍龍，還未付給每一個演員以半文錢的片酬。由於演員們跟他的交情好，都不去計較片酬的問題，而為他主演。

劍龍能有這一面子，並不簡單。如果他平日不對演員們好交情的話，根本就無法如此順利的拍這部「血豹」了。

女主角張清清，即是一個江湖兒女。她在劍龍的邀請時，便即一口答應了下來，也立刻地參加了「血豹」的拍片工作。

事後有人問起她拍完了此片後，劍龍會付多少片酬時，她祇是笑笑地說：「他給多少，我就收下多少。」

張清清，就是一個這樣爽快，具男子氣的姑娘，因而在台灣的影壇上即極為吃得開。她剛自韓國拍完了「勢不兩立」、「龍虎門金剛」回來就接下「血豹」，而她和王羽合演的「獨行大鏢客」又定於十五日上映，這一下子全是張清清的消息了。

藍玲善歌怕病 隨身携帶藥箱

藍玲進歌壇是很偶然的，她自幼便喜歡唱歌，求學的時候，她的音樂科分數一直是全班最高，祇要有空，他便哼幾句，舒發一下自己的情感。

有一次，藍玲在家裡唱歌，唱得興高采烈的時候，突然有人登門造訪，原來是樂群音樂研究社的老師林樂松，他因為發覺藍玲的歌聲極為動人，是可造之才，所以冒昧造訪，希望她能夠到他的音樂社唱歌。最初，藍玲在高雄主持成功節目，接着，第一歌廳又邀她主唱。接着，又隨寶島星星綜合藝術團到菲律賓演唱了三個月。返台在台灣各地演唱，極受歡迎，所以，「中華」組班，便邀了她參與演出了。

藍玲在做歌星之前是做會計的，她的家庭負擔很重，為了歌星收入好，她又喜歡唱歌，所以便改行做了歌星。

藍玲的媽媽非常疼愛她，每一次出門，她媽媽最重要的，便是在她的行李箱裡面，放上一個藥箱。藥箱裡，甚麼藥油、藥丸、藥粉都有，一般的小病，她的藥箱都可以解決的，很多時候，同團的歌星與團員有甚麼身熱頭熱，都向藍玲索取成藥。

在奇情謀殺片「死亡陰影」中的施雲娜溫杜莉。

密鑼緊鼓

王引獨霸香港影壇

本期有兩部國語巨製上映，一部是李翰祥導演而以甄珍王引主演的「緹縈」，另一部是張曾澤導演，以王引掛頭牌的「紅鬍子」。前者是十四院同映，後者是十一院同映。與香港影迷久違的性格巨星王引，現在真的獨霸香港影壇了。

乾領薪水，並非幸運

鄧光榮與金龍公司簽約一年，一月期滿，但未曾拍過戲，乾領薪水一年。作為一個演員，這並不是幸運。

負心的人，越來越多

「負心的人」之後，又有一部「難忘負心人」。此負心的人，所以越來越多。

今日電影

戲院	片名		評級
利舞台	緹縈	(國)	**
豪華	百萬雄師滿江紅	(西)	****
樂聲	十三條蟲	(國)	*
京華	七俠蕩寇誌	(西)	(重映)
東方	粉身碎骨	(西)	(未評)
紐約	冷血行屍	(西)	(未評)
京都	七彩水晶宮	(西)	**
新都	家花總比野花香	(國)	(未評)
總統	足球猛將小球迷	(西)	(未評)
麗都	提築	(國)	**
娛樂	紅鬍子	(國)	(未評)
皇后	百萬雄師滿江紅	(西)	****
恒星	龍櫻鳳血	(西)	(未評)
東城	死亡陰影	(西)	(未評)

十三條蟲 嘗試惜未成功

幕前閒話

※顯然「十三條蟲」是意圖在武俠片中另闢蹊徑，創作出一條新的路綫，它雖然是武俠片，卻不強調暴力和血腥，甚至是刀光劍影拳風的鏡頭也不多。它卻在正邪的鬥爭中加插上笑料和歌唱，要討一個耳目一新的效果。

但可想而知，武俠片以能創造出敵愾同仇的氣氛方稱上乘，而笑料和歌唱，跟這種氣氛相距何止千里！所以，這個新嘗試看來是註定失敗了。

本片故事很簡單，寫宋末元初一羣愛國志士與金兵為難的經過，片中的金兵將全成了小丑，是華人戲弄的對象，單薄得使人乏味。而且就笑料而論，也多半是庸俗胡鬧之作，絕少雋永的地方。

在演員名單中，男女主角是江明、潘迎紫，較有名的配角是蔣光超和上官亮，不但卡士弱，而實際上這是一部羣戲，除潘迎紫戲份重些外，沒有一個是吃重的，華國公司在這片中提拔了好幾位新人，綜合起來，整個演員的演出是有勁的，可惜由於整部片的失敗，他們也難得有個別的表現了。

北方人稱老虎為「大蟲」，但單一個蟲字卻不是老虎。這個片名如果要顯出十三名義士的英勇，那就是改錯了。此外，片中沒有對每條「蟲」作成突出的刻劃，也是使人沒勁的地方。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

出門帶藥物箱的藍玲

星星小記

星星

劉亮華赴泰籌新片 唐山大兄導演成謎

劉亮華剛自美國返港，立即又再度遠行，到泰國去了。大約一個星期，方才返港。

這一次，劉亮華並不是單純旅行，而是有任務的。她為嘉禾到泰國籌外景。

因為，嘉禾將開拍的新片「唐山大兄」，準備到泰國拍攝，這部片是以泰國為背景的。

為了拍這部片，嘉禾派出劉亮華到美國去，邀李小龍主演這部片，再說，這部片也是嘉禾今年重點製作的影片之一。這部片的投資，是非常可觀的。

因為這部片是嘉禾的重點影片，所以，外景也希望拍得非常好，嘉禾因此派出了熟悉泰國情況的劉亮華到泰國去，觀察一下，找尋適當的外景地點，同時，也與泰國方面的片商和有關人員取得聯絡，將來，嘉禾的外派隊到泰國去的時候，可以順利得多。

「唐山大兄」是嘉禾今年的主要製作，同時公司方面，也希望在這部片捧出一位新星來，她便是嘉禾準備力捧的衣依了。衣依是來自台灣的新星，無論是外型與演技，都是一流的，嘉禾捧她，是有遠見的。

這部「唐山大兄」，導演一席，曾經傳出了幾個辦本，最初是執導「五萬轟頂」的羅維，繼而是「庭院深深」的宋存壽，接着，是做了珠寶店的老闆吳家驤。

但是，昨日嘉禾第一批到泰國去的人回到香港來，經過商談之後，嘉禾的發言人表示，這部片的導演人選，已經決定，將會出乎各人意料之外的。

忠義武俠小說

高景生文　余丹青圖

第三回：僧道分途 一時瑜亮　剛柔異術 無限[illegible]

話接上回，白鶴翁在海南五指山宣示園園宗的「宗規」，提及全眞道士這個名號，大弟子趙峯霖想起全眞教邱處機眞人的故事，向他問及，登時烈得他無名火動，滿面通紅，似乎怒不可遏。但這也祇是一瞬間的事，很快就回復原狀，長歎一聲，說了幾句很奇怪的話道：「既生瑜，何生亮？有了我偏又有了邱處機，豈不是老天爺有意捉弄麼？我和邱處機過去的事，本不散說，也不願說。你既開口動問，我便索性讓你們知道也好！」

趙峯霖聽了，便又坐下來，和大家一起坐聽。

邱處機究竟是甚麼樣的人呢？白鶴翁和他有甚麼過不去之處呢？以下當有一番交代。

邱處機是「西遊記」的主角。堪稱一代方外高人，功德無量。但，這裡所謂西遊記，並不是寫孫悟空大鬧天宮那一本。說來倒也巧合，西遊記先後有兩本，第一本是寫唐三藏取西經，有孫悟空、朱八戒、沙僧隨行。這是著名的神怪小說，故事十分有趣。事實卻是，唐三藏取經本來沒有甚麼神怪。他自己寫的一本「大唐西域記」，把沿途所見所聞所遇記錄下來，才是一本眞正「西遊記」。由唐至宋，再由宋至元，又有另一本西遊記，主角卻是道士，以邱處機爲首，西行萬里，有十八位大弟子隨行，目的不是取經，而是去見一個殺人大魔星，地點不是印度，而是大雪山。地在今天的阿富汗附近。回來寫成此

書，是由同行弟子執筆。

由此看來，一僧一道，先後西遊，所關均甚重大。兩本西遊記都有非常寶貴價值。唐僧西遊是溝通中印文化，邱處機道士西遊是說消弭殺機，減少人間罪孽，同樣發揮了中華文化潛力。

那麼，邱處機要見的殺人大魔星是誰呢？那便是古今中外一致公認的第一位戰神成吉斯汗。

這位蒙古大汗戰無不勝，攻無不克，眞的可說是戰鬥之神，但所到之處，殺戮太慘，也確實是一個可怕的大殺星。不祇他自己是這樣能戰與嗜殺，所生幾個兒子都是如此。別的不說，祇說俄羅斯被蒙古鐵騎蹂躪時，第一次大戰，俄羅斯大公死了六人，侯死了七人，兵士百分之九十被殺。第二次再來，一個月內攻破十四個城鎮，莫斯科也被打破了，焚殺之慘，史無前例。殺一個人便割耳一隻，總計割得耳朵九大袋，數逾二十七萬隻。這種殺人方式怎不可怕，怎不該說是大殺星？

正因成吉斯汗殺得太兇，才見得邱處機這個道士的了不起。他西行宣道，就祇是要見成吉斯汗一個人，勸他戒殺。（六四）

旋渦

賓太太有點捉摸的樣子，走到電話機旁，很小心地拿起聽筒來。裡面傳出來的聲音相當大，坐在桌旁的人都可以聽得到，祇是辨不清說些甚麼。

「她出去了，請你明天再打電話來吧。」

賓太太說完，也不等對方回答，就把聽筒掛上了。

「今天電話好像特別多，」賓守清說：「我不喜歡家裡裝這東西，有它就多事。」

「可是有事的時候又省不了它，」莫大衛說。

「從前沒有電話的時候，我們不是一樣過日子。」

「我們也祇是究竟有幾個電話，」賓太太說。

賓守清突然呆了一下，說道：「今天我好像聽到你們回覆這個人已經幾次了，他到底是甚麼人？」

「噢，是我的一個同班同學，他要我到他的公司那裡去幫忙，我不想同他談。」

「爲甚麼不好好告訴人家，偏要他三番四次的來打擾！」

飯後，賓克琴拉着莫大衛出去了，免得父親又纏住他聊天。

坐上車，莫大衛說：「妳請假不會沒有原因的吧？」

「當然，今天他又來找過我了。」

「哦，妳爲甚麼要怕他，妳應該通知我才對。」

「我想來想去，總覺得報警不是好辦法。」

「怎樣才是好辦法呢？」

「我現在還沒有更好的辦法可以代替它。」

「妳這樣做，無異是助長他的氣焰，事情祇會更麻煩些的。」

「大衛，你也不替我的處境想一想，他們可能不止一個人，如果他被捕，很可能到處散發我的照片。而他呢，你知道，不會有甚麼大罪名，最多祇是簽保守行爲。」（四〇九）

市聲

萬劫紅顏

上湯文武

極力追求

沈老太望了姪兒一眼，含笑的說：「你這樣做，有甚麼目的？」

「哈哈，難道妳還不明白我的目的嗎？」

沈老太含笑的說：「我怎會不明白，不過，王小姐是一位嫺淑的女子，我請她吃飯，她未必答應，就算我費盡唇舌，請她來了，她知道你也在座，便知道我請她吃飯是有目的，大光，我這樣做是不好的：……」

「姑姊，還有甚麼問題。」

「大光，這樣做太突兀，倒不如找個適當的日子，我才請小蘭吃飯。」

「甚麼時候才是適當的日子？」

「下星期四便是我的生辰……」沈老太說：「本來，我是不喜歡慶祝生日的，但爲了你，我姑且借這個名義，請小蘭到家吃一頓便飯，到時也要請你，這樣，豈不是如了你的心願。」

「人太多，不方便的。」

「就是你、小蘭和我三個人，難道你還嫌多嗎？」

「姑姊，你不請其他親友嗎？」大光省悟的說。

「我知道你的用意，所以不打算請其他親友。」沈老太幽默的說。過了一會，沈老太收斂了笑容說：「大光，我老實告訴你，假如小蘭沒有結婚，也沒有愛人，你和她來往也沒問題，但是，假如她有了丈夫或愛人，那麼，你便應該臨崖勒馬，不要再和她來往，以免與人誤已呀。」

「當然，當然。」

到了下星期四，小蘭買了一點禮物慶賀沈老太的生辰，談了一會小蘭告辭了。沈老太忙說：「王小姐，我活了六十多歲，從來就不祝賀自己生辰的；湊巧這次大光從澳門來，他記起我的生辰日子，說要請我吃飯，我以許久沒有和他一起進膳了，所以特地請他吃頓便飯，同時，我在港也沒有甚麼談得來的人，所以祇請你和我們在一起，怎知你卻這樣客氣……」正在這個時候，高大光來了，在他極力邀請之下，小蘭以盛情難卻，終于留了下來。（一〇八）

百一姐

東方明珠　傑克

一〇〇：飛紅對你大有意思，你能否認嗎？

「百一姐，妳好仁慈，罰得我太輕了，」申純說便宜話。

「好了，好了，今後再不罰你了，你這塊牛皮糖，你剛才說不明白，那一點不明白，還沒說哩，」百一姐把話頭撥開。

「妳呷醋，我不奇怪，可是呷到飛紅身上去，這盞飛來醋，從那裡說起？」

「三哥，你對飛紅沒些兒意思嗎？」

「妳憑那點說我對她有意思？」

「你心裡的話，未必肯坦白告訴我！」

百一姐的審問好鋒利，先來一砲攻心。申純自問心地磊落，坦然答道：

「事無不可對人言，妳祇管問。」

「我冷眼旁觀，你對飛紅頗有些意思。」

「怎見得？」

「我決沒冤枉你，問你一句，你要坦白，飛紅長得美不美？」

百一姐的連珠砲來了。申純好難作答，但既答應了坦白，便坦白到底：

「長得美呀。」

「我早看出你喜歡她美。從你到此的第一天，我還沒出來，你便默默的目不轉睛地望着她，你承認嗎？」

「我承認。」

「你竟敢在我跟前承認！」百一姐好生氣惱。

「百一姐，妳怎的自我矛盾起來？妳不是叫我坦白嗎？我坦白了，卻又反對我坦白，是否要我說假話，妳才高興？」

「你心裡一定很愛她的！」

「那妳大錯特錯了！看她是一件事，愛她是另一件事。我有個癖性，見了生得美的人，不免多看幾眼，是人之常情。孔子見南威，這位道學太老師，也會看兩眼，可不能說他愛上了南威，祇有韋包子路，才會迫得老師賭咒交心。子路之所以脾氣暴躁，常發無明火，沒有審美觀念，不無關連。」

「你張嘴來得，我辯你不過。」

「事實如此，她辯不過事實。」

「你說對飛紅沒意思，就算是事實，可是飛紅對你大有意思，你能否認嗎？」

百一姐那一問，比先前問得更厲害。

山川人物

秦觀棄妻修道

秦少游侍兒朝華，時年十九，少游納之。後三年，少游欲修眞斷世緣，遂遣朝華歸父母，家貧，以金帛而嫁之。

顧齋

秦觀字少游，號太虛，宋之高郵人。少豪雋慷慨，善爲文，工詩詞，蘇東坡薦爲太常博士。漁隱云：「東坡嘗有書薦少游於荊公曰：『向屢言高郵進士秦觀太虛，公亦粗知其人，今得其時文數十首拜呈，詞格高下，固已無逃於左右。外此博綜史傳，通曉佛書，若此類未易一一數也。』荊公答書曰：『示及秦君詩，適葉致遠一見，亦以謂清新嫵麗，鮑謝似之。公奇秦君，口之而不置，我得其詩，手之而不置。又聞秦君嘗學至言妙道，無乃笑我與公嗜好過乎？』」

世以少游爲東坡妹婿，稱東坡之妹曰蘇小妹，洞房之夕，出題三難少游，考戒菴云：『余（戒菴）考『淮海集』（秦所著）『徐君主簿行狀』云：『徐君以女妻余。』則少游之妻乃徐氏，非蘇氏也。』故稗記所言，戲劇所演，不免出於附會。

「墨莊漫錄」：「秦少游侍兒朝華，姓邊氏，京師人也。元祐癸酉納之，嘗爲詩云：『天風吹月入欄杆，烏鵲無聲子夜閒；織女明星來枕上，了知身不在人間。』時朝華年十九也。後三年，少游欲修眞斷世緣，遂遣朝華歸父母，家貧，以金帛而嫁之。朝華臨別，泣不已。少游爲作詩云：『月霧茫茫曉柝悲，玉人揮手斷腸時；不須重向燈前泣，百歲終當一別離。』朝華既去，二十餘日，使其父來云不願嫁，卻乞歸。少游憫而復取歸。明年，少游出倅錢塘，至淮上，因與道友議論，歎光景之遄，歸謂華曰：『汝不去，吾不得修眞也。』使人走京師，呼其父來，遣朝華隨去，作詩云：『玉人前去卻重來，此度不携更不迴；腸斷龜山離別處，夕陽孤塔自崔嵬。』時紹聖元年，五月十一日，少游手書此事。未幾，竄南荒去。」

少游竄南荒，或傳過衡州時，遇一妓，後少游召還，途次衡州而卒，妓祭而殉焉，人稱之爲義妓。少游早存修眞志，寵妾亦割愛，何致被謫途中，猶拈花惹草乎？此說尤爲妄也。

少游「踏莎行」：「霧失樓台，月迷津渡。桃源望斷無尋處。可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裡斜陽暮。驛寄梅花，魚傳尺素。砌成此恨無重數。郴江幸自遶郴山，爲誰流下瀟湘去？」少游久欲修眞，然觀此詞，尚未臻無我之境，人間詞話：「可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裡斜陽暮」是兩句，淒厲異常也。少游之詩，有時亦甚艷，如「翡翠側身窺綠醑，蜻蜓偷眼避紅妝」；又「海棠花發麝香眠」；又「青鳥相對吐秋絲」諸句是也。

「詩人玉屑」云：「少游汝南作教官日，郡將向宗回團練有登城時，少游次韻兩篇云：『沄沄汝水抱城根，野色侵春入幌痕；千點湘妃枝上淚，一聲杜宇水邊魂；遙憐鴻隙破穿路，尚想元和賊負恩；粉蝶朱垣都過了，恍如陶侃夢天門。廢烟起處認孤村，天色清寒不見痕；車輛湖邊梅濺淚，壺公祠畔月銷魂；封疆盡是春秋國，廟食多懷將相恩；試問李斯長嘆後，誰牽黃犬出東門。』又嘗於程文通會間賦牽牛花詩云：『銀漢初移漏欲殘，步虛人倚玉欄干；仙衣染得天邊碧，乞與人間向曉看。』又一歲太守王左丞二月十一日生日，張文通諸人前期袖壽詩草謁少游，問曰：『左丞生日，必有佳作。』少游以詩草示之，乃歷小青字韻俱盡。諸人愕然相視，不敢出袖中之草而退。」足見少游詩詞冠絕一時者也。

半靜寂地帶

丹尼

造成一片血腥，一片混亂的「保衛釣魚台」行動分子，堅言再要舉行「示威」。

「保衛花草」與「保衛電單車」，似應列入「行動」「示威」範圍。

× × ×

英女皇再度以最高勳章頒與日皇。曾爲日俘受過苦難的英人，感到遭受侮辱。

其實受到侮辱的，該是再得到勳章之人。

× × ×

菲律賓南部森林內，發現一個不識耕種，不知酸味與辣味和不會吸過香烟的民族。

所謂人類文明，不過是生活上的累贅罷了。

新苗

雨萍

「理所當然？奇怪！妳們都是這麼服從。」

「不是那樣的話，我也想不出其他的路，難道我們願意去走歪路嗎？」

我沒答她的話。不走他們指定的路就是歪路？

我不能承認。

但是，我又該走那一條路呢？

眞想不通！

「江苓，妳每晚祇睡五個鐘頭？」

「妳近來精神很好，吃了甚麼？」

她的臉色倏地一變，額上的青筋迅速地跳動。

「我問妳，吃了甚麼補藥？雞精？維他命？」

她似乎鬆了一口氣：「除了這些，還有甚麼？」

哈，吃雞精，維他命也要臉紅？眞是！

擠進合作社，買了瓶可口可樂，邊吸邊想：人生似乎就祇有那麼一條窄窄的路，要飛沒有翅膀，要游沒有魚鰓，人眞是不如禽獸！

上課鈴響了，女孩子像蟻一樣，急急忙忙地湧進課室。永遠是那樣平板單調的鈴聲，永遠是那樣方方正正的桌椅，一塊跟牆壁一樣大的黑板瞪着我們，在那上面寫的東西，我們要統統吞進肚子去。

沒有人理會我們消不消化得了，寫，寫，寫，我們記，記，記，機械得像一份一年到頭永不改變的菜單，還未端上來，已經倒盡了胃口。

我們不是鴨子，大人先生們！

誰想過我們的悲哀？

人家說：少女情懷盡是詩。見鬼！盡是會考課程，詩也是要考的。一想到考試，甚麼杜甫、李白、拜倫、白朗寧，都想請他們滾蛋！

「方連璧，方連璧！」

「孔乙己叫妳！」薊美推我一把。

「哦，哦！」我站起身。

「上課對老師不能說『哦，哦』的，」女聖人又搭架子了。碰上她，倒了二十輩子的霉！（一〇五）

藍色列車

奇情偵探短篇小說

法·姬斯汀著　以而譯作

五六：不是星期二而是星期三

「你們兩位，這樣子的維護主人，究竟是爲了甚麼？」夏永强嚴厲地說。

「我……」馬燕欲言又止。

「是的，一個人的記憶，有時是會錯誤，而且錯誤而不自知，」夏永强說：「你不要以爲祇要你們同一鼻孔出氣，就可以抹煞事實。其實，丁治祥先生眞正返回此地的日子，起碼是另有兩個人知道的。」

方若富夫婦彼此相顧無言。

夏永强繼續說：「其中一個就是我。」

「夏先生，那麼，你是記錯了，」方若富說：「丁先生是星期一晚離開巴黎，星期二早抵達此間，是有一定的路程呀。」

「這是路程上的推算，但丁先生明明是在星期三早上才抵達此間的。」

「我不以爲這是一個準確的日期。」

「好吧，你們既矢口不認，也就算了。這祇好在法庭上相對了。」

「這是甚麼意思？」馬燕不安地問。

「一個英國婦人溫淑玉在藍色列車上被人謀殺，你們不知道嗎？」

「被人謀殺？」馬燕驚訝地說：「這與我們有甚麼關係呢？」

「沒關係？」夏永强調說：「你們兩人將以從犯罪而被拘捕呢！」

馬燕驚愕地望着她的丈夫。

「我要離去了，我還有更重要的事待辦，」夏永强憤然說：「現在，我再一次問你們，請從實說出來，丁先生返抵此間，究竟是星期二還是星期三？」

方若富望了望他的妻子然後說：「星期三早上。」

「是星期三嗎？」夏永强嚴厲地問。

「是的，一點沒錯，是星期三，」馬燕說。

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全鳥

朱德笑道：「既然這樣，你就帶領超同志去算了。」

周恩來說道：「老總，到前方要打仗的，即使我們在總司令部不會直接受到攻擊，但飛機的轟炸是免不了的，何必要她去受驚？再說，我到前方去，留她在延安，也免得老毛生疑心。」

朱德笑道：「第一點是不錯，第二點我不大明白，穎超同志與你一起去，怎麼就會使老毛生疑？」

周恩來笑道：「老毛一天到晚看三國演義，以諸葛亮自居，實際上百分之百是個曹操，他的多疑性格，有時眞的無法想像，他時刻恐怕我去到南京不回來，在那邊作官。」

鄧穎超嚷道：「你早該去作一個正式的官了，誰叫你這樣死心眼。」

朱德說道：「我們不是都作官了，你就算去南京作官，又有甚麼希奇。」

周恩來說道：「不是這樣說，老毛怕我到南京之後，蔣先生給我一個重要的職位，我就脫離共產黨，加入國民黨了。」

朱德笑道：「你那是這樣的人，老毛有這個想法就不應該。」

周恩來說道：「老毛一輩子作的、想的，有幾件是應該的，你不能把他當正常人看待。」

朱德看看鄧穎超，說道：「穎超同志，既然有這種情況，你就暫時回去延安吧！恩來交給我，我負責監視他。」

鄧穎超說道：「老總，我可是相信你，不過，這個死鬼太刁鑽，你要盯緊他，如果出了事，我可要對你不客氣。」

朱德拍拍胸脯，說道：「你放心吧！這個擔子，老哥哥挑起來就是了。」

鄧穎超得了朱德的擔保，暫時放過周恩來，第二天自回延安。周恩來也跟着朱德去了山西。

毛澤東回到延安聽說周恩來去山西前線，大不開心，找到鄧穎超問道：「恩來同志去山西幹嗎？」

鄧穎超說道：「他說實地到前線看看，過幾日到了南京，蔣先生如果問到十八集團軍作戰情況，他不會答不出。」

毛澤東覺得這個說法也合乎情理，就不再追究，即督促書記處辦好公文送返南京，請求軍委會將江南零星共軍合編爲一個軍。

不出周恩來所料，公文呈給蔣委員長，立時批交參謀本部查覆。參謀總長何應欽、副總長白崇禧，都不知道江南還有共軍，就去電閩、贛、鄂、湘各省當局查問，不久得到報告，確有大小十多股，大者有三百人，小者數十人，都變成了土匪，藏在深山密林，以劫掠爲生，地方民團也不斷派隊清剿，但因地形複雜，此剿彼竄，所以收效甚微。

何應欽接到這個報告，就把參謀本部高級官員請來商量，大家都覺得收編零星共軍是可以的，但是萬不能隨便給予一個軍的番號，因爲他們的人數實際上編一個師也不夠。

白崇禧看見劉斐端坐未開口，知道他一定有特別見解，問道：「爲章，你的意見如何？」（一〇四六）

播音電視節目

香港電台
六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 農民一週
七：一五 倫敦粵語新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 粵曲
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 空中論壇
十：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
十一：四五 粵語電影歌曲
十二：〇〇 歐西曲點唱
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 專題探討
二：〇〇 午間劇場
三：〇〇 粵語新聞
三：三〇 笑林新記
四：〇〇 本台錄音粵曲
五：〇〇 報導交通情況
五：三〇 電影原聲帶
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 人海情潮
七：〇〇 新區生活
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
八：一五 夜夜此時聽
八：四五 龍翔劇選
「六郎罪子」
九：〇〇 粵語新聞
九：四五 漁民天氣預告
九：四五 倫敦粵語新聞
十：〇〇 時代曲及音樂
十一：〇〇 粵語新聞
風虎雲龍集
天氣報告
粵語新聞

商業第一台
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 警方新聞摘要
八：〇〇 星期茶聚
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 時代曲精華
十一：〇〇 小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 時代曲
一：〇〇 新聞，時代曲
一：三〇 粵曲
二：〇〇 星期短劇
二：三〇 時代曲
三：〇〇 跳舞粵曲
三：三〇 粵曲
四：〇〇 短篇喜劇
四：三〇 粵曲
五：〇〇 口琴講座
五：三〇 兒童樂園
六：〇〇 港九時事
六：三〇 藝壇千秋
七：〇〇 讀者文摘
七：三〇 歌聲滿人間
八：〇〇 美美的世界
九：〇〇 天才聽衆天地
十：〇〇 新聞，時代曲
十：三〇 步步驚心
十二：〇〇 流行歌曲

商業第二台
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 時代曲
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西歌曲
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 電影插曲
十一：〇〇 歐西曲點唱
十一：三〇 電影故事
十二：〇〇 青年俱樂部
一：〇〇 新聞，時代曲
二：〇〇 流行歌曲
三：〇〇 粵曲
四：〇〇 天氣報告
四：三〇 十六號唱片室
五：〇〇 時代曲
六：〇〇 粵曲
七：〇〇 唱時代曲學國語
七：三〇 粵曲
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 每場賽狗結果
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台
七：〇〇 新聞報導
七：四五 你的歌聲
八：〇〇 新聞報導
八：一〇 社會服務
八：三〇 街市行情
八：三五 粵語流行曲
九：四五 香港人
十：〇〇 粵曲點唱
十：三〇 兒童廣播劇
十一：〇〇 歌唱入門
十二：〇〇 輕鬆的一小時
一：〇〇 新聞報導
一：一五 廣播劇
一：四五 時代曲點唱
二：〇〇 生物漫談
二：三〇 社團粵曲演唱
三：〇〇 新聞趣談
四：〇〇 社會服務
四：一五 喜事重重
四：三〇 中學文選
五：〇〇 名曲欣賞
五：三〇 時代曲
六：〇〇 短篇趣劇
六：三〇 學生問答競賽
七：〇〇 人海萬花筒
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：一〇 各場賽狗結果
八：三〇 幸運聽戶
九：一五 聽衆點播小說
十：〇〇 時代曲
十：三〇 粵曲
十一：〇〇 新聞報導
十一：一〇 歌星特輯
十二：一〇 續報賽狗結果

麗的金台
七：〇〇 新聞報導
七：三〇 潮州漢劇
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 街市行情
十：〇〇 日日談
十一：〇〇 舞台春秋
十一：三〇 全套潮劇
五：〇〇 上海滑稽
六：〇〇 新聞，時代曲
六：四五 社會服務
七：〇〇 潮劇事故
七：三〇 潮語有獎節目
八：〇〇 潮語傳奇故事
八：三〇 新聞，時代曲
九：〇〇 京劇點唱
九：三〇 上海評彈
十：〇〇 潮州曲
十一：〇〇 新聞報導
十一：一〇 潮州曲

麗的中文電視
九：〇〇 新聞及天氣
九：一五 樂壇名家
九：四五 江湖怪傑
十：一〇 聲光力電人
十：三五 家庭烹飪
十一：一〇 衛生與健康
十一：三五 閃電小蝙蝠
十二：一五 新聞報告
十二：三〇 粵語片
二：一五 Q太郎
二：四五 英國足球賽
四：〇〇 新聞摘要
四：一五 長篇話劇
四：五五 快樂生辰
五：二五 世界之窗
五：五五 粵語片
七：〇〇 世界新聞及天氣報告
七：三〇 樂壇一小時
八：三〇 歌唱比賽頒獎
九：〇〇 男人世界
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 星期歌舞特輯
十一：〇五 新聞透視
十二：一〇 最後新聞

無綫電視翡翠台
七：三〇 卡通片
八：〇〇 粵語長片
九：〇〇 靜像豚影片集
十：三〇 電視劇場
十一：三〇 七海遊蹤片集
十二：三〇 英語長片
二：〇〇 港聞一週
二：三〇 青年青年青年
三：〇〇 星球歷險記
四：〇〇 粵語長片
五：三〇 西部鐵金剛
六：〇〇 摔角比賽
七：〇〇 新聞報導
八：〇〇 青春火花片集
八：三〇 皆大歡喜
九：〇〇 羣星之歌
九：三〇 冷暖親情
十：〇〇 新聞報導
十：一五 首映名片
十一：三五 一劍走天涯

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
環球	沖繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午三時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午一時五十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	台北	下午六時十分
華航	漢城台北	下午六時五十分
韓航	曼谷韓國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	孟買新德里曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京關島	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
西北	漢城東京	下午二時卅分
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	台北漢城	下午十二時四十五分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北漢城	上午八時
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北	下午二時卅五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡	下午六時五十五分
韓航	韓國印度曼谷	上午八時卅分
韓航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十一日）（星期日）

空郵
義大利、高棉、印尼　信件正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件正午
菲律賓　信件下午五時
澳洲、菲濟島、新幾內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時

平郵（是日休息）

明日（十二日）（星期一）

空郵
關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞典、瑞士、丹麥、挪威　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濟島　信件下午六時　包裹下午五時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵
加拿大　信件中午　包裹上午十一時
西巴基斯坦　信件中午　包裹上午十一時
以色列　信件中午　包裹上午十一時
日本、美國、中南美洲　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間
澳門　信件上午十時半、下午二時半、下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

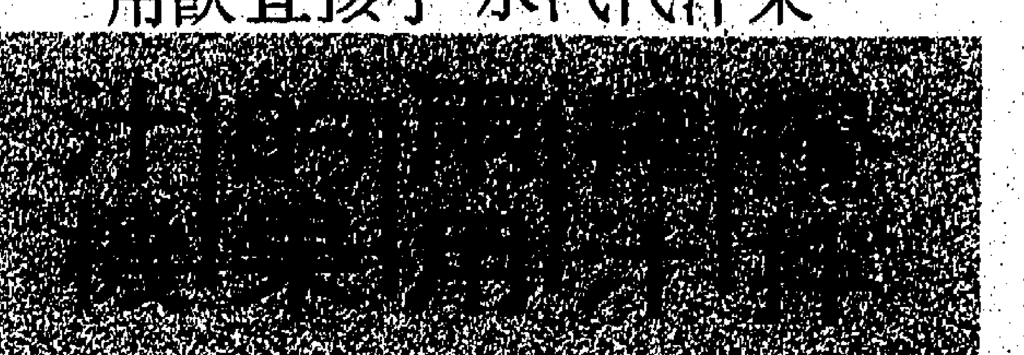
刊登本報廣告請電話七三零七零八洽

婦女週刊

逢星期日出版

第廿二期

果汁代汽水　小孩宜飲用



在暑氣鬱悶的天氣裡，很多人都愛化幾毛錢去喝汽水，「買」一陣子的清涼。小孩子固不用說，即使成年人，爲貪求那一時之快，也會猛飲一番。

大家都知道，汽水裡很多成分是化學原料混製而成，多喝對身體無甚益處的。特別是小孩子，適應力較弱，在冷熱不調和情況下，很易惹出毛病。家庭主婦對這點倒不能不特別注意，而且是應該盡量節制兒女飲汽水。

如果妳是不准小孩飲汽水，那麼在鬱熱的暑天，是需要有其他有益的飲料，以滿足孩子的需求。對小孩，最佳的飲料就莫如新鮮的菓汁了，特別是對幼兒，水菓中所含的大量維他命及礦物質，有助發育，而且又易於飲用，這無疑是兒童夏日的最佳飲料。

使用果汁機搾果汁是最快捷而且簡便的方法。目前市面出售的果汁機，不但祇搾果汁，而且還多能兼攪拌的作用可以將米磨成糊狀，如果想吃杏仁糊，芝麻糊之類的中式食品，亦可用果汁機將硬物磨碎，十分方便的。

在市面上，很多大的電器公司都有果汁機出產，售價不一。不過在操作及設計原理等則大致相同。現在「樂聲牌」出產的M×二六〇N模型作爲說明。

首先介紹一般果汁機的構造，明瞭其中機件，操作就更易了。

㈠量度杯——是一個透明硬膠所做成的容器，可以當作量度器用，容量是兩安士，同時當內部在轉動時，亦能緊密地封閉瓶口。

㈡上蓋——用來緊密地把瓶口閉着，使內裡液體在轉動時不會噴出。

㈢瓶身——是用高度抗熱性纖維玻璃所做，瓶身刻有度數，方便量度，另一特點就是上下皆能啓開，在洗擦亦非常容易。

㈣塑膠——將食物盛着，以防止漏出。

㈤刮刀——是不銹鋼所磨成的三片利刀，攪碎硬物主要靠此刀的作用。

㈥瓶底——用以盛起瓶身，有螺絲套，方便除下洗滌。

㈦摩打機套——具有八百五十W的強力，藏在雙面機套內，有堅硬膠身保護着內部摩打。

㈧自動六十秒時間掣——可以自動調節時間到六十秒鐘，在食物調好後便自動停止。如果認爲不需要，亦可以按自由時間控掣。

㈨攪拌速度掣——有幾個掣鈕式的按掣，可以隨意轉變機器速度，每種模型的果汁機的。主要視攪碎物體的硬度而定。

如圖所示，果汁機的摩打與瓶身是可以相離的。在使用果汁機時，最主要檢視摩打與瓶身是否已經緊貼着，否則刮刀不起作用。

平日，機身各部份都已放好。在使用時，祇要掀開量度杯及上蓋，將食物放入杯形的容器，然後蓋好，插好插蘇，就隨時可按時間掣磨碎食物了。

每種果汁機都有不同的時間，視食物的柔硬而選擇適合的時間掣。然後一按「開始掣」，摩打就照規定的時間轉動，刮刀自然將食物磨碎，當時間够了，摩打會自動停止。如果想提早停止，隨時按「停止掣」即可。又假如磨一次後，食物不够碎，那又可隨時增多時間。

附圖所示的果汁機有八個不同時間掣，據知「樂聲牌」最近又出了攪拌、搾汁兩用的盛器爲MJ——一三〇N型的，有四個迅速不同的時間掣，售價爲二百卅十元。果汁機的時間是應多種硬度不同的食物需要，磨碎食物的程度大致分七級。原則上，愈硬的食品，時間則愈長。

㈠濃液：主要是混和布丁、醬汁、乾乳酪、忌廉，以及蔬菜及生果的碎粒等爲成濃漿狀。

㈡攪拌：攪弄忌廉或鷄蛋等。

㈢混合：可將比較大塊的糕餅，曲奇餅互攪混和；一些熟的蔬菜或飲品互相調和亦可以。

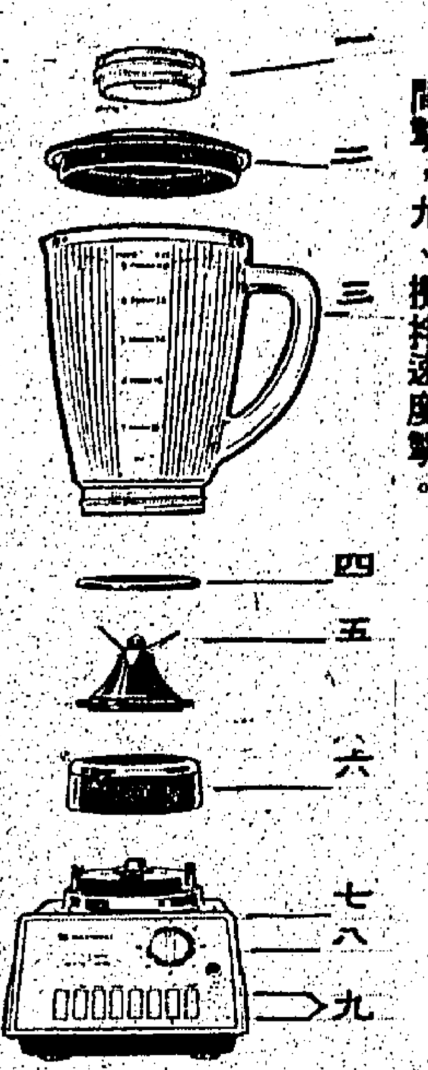
㈣削切：主要對芝士、果皮、或一些不太硬的蔬菜及果類磨切。

㈤攪雜：如沙律的混和等。

㈥切碎：這同將椰子，硬芝士，生的蔬菜的切碎成細粒狀。

㈦稀汁：生果，蔬菜等如加入水的稀汁，咖啡、米、麥、穀及糖的加水混和之飲料。

有心思的主婦，是可趁着孩子暑期不用上課的空閒時間裡，搾些鮮味菓品，弄些可口食品，讓小孩在活動之餘營養之補充及口福，孩子樂融融的度假。父母自然亦欣慰萬分哩！



一、量度杯，二、上蓋，三、瓶身，四、塑膠板，五、刮刀，六、瓶底，七、摩打機套，八、時間掣，九、攪拌速度掣。

果汁機顧忌多

很多家庭都準備購置果汁機的，這種機不太貴固然是原因之一，而一機有多種用途，是更爲主婦歡迎的。假如府上已經有了果汁機，那應該怎樣使用及應注意些什麼呢？

首先談及對果汁機的「顧忌」。雖然果汁機可以攪拌很多硬物，但要注意，過重的物體放入機內是會損壞機內的刮刀；同時不論軟硬的食物，都不宜放在瓶的容器內太久的。

當機器的摩打還在轉動時就將瓶身取下，對摩打的損害甚大。同時如果不用果汁機時，就應將插蘇除下。

若干食物是不宜放在內攪拌的：如㈠未經烹熟的肉類；㈡熱騰騰的蔬菜、生果及醬類；㈢切磨乾性食物，不能超過十秒，因爲乾硬食物，會使摩打難以轉動。

熟識了這些「顧忌」後，就準備試試操作果汁機，在使用時亦有值得注意之處：

一些較堅硬的食物，如生果、蔬菜等，應先砌成粒狀，才能放進機內；同時所有食物須待冷却後始放入瓶身內攪拌。

當要取出濃結狀的液體，如牛油混合等，應先將瓶底取下，而混和了的食物由瓶底漏出。

假如刮刀的轉動不如理想，即可以嘗試按上一個或下一個掣；如果瓶裡的物體太多，轉速受阻樣慢時，可以按加速掣。

另一方法是用一把膠的扁刀，把食物壓到瓶內攪拌，但如不熟習，就先要把機器停了才能這樣，但如果熟習各種速度，便可以在機器運行時，一邊用扁刀把食物推到中心攪盤內。

而更要緊記的是，液體是應先放入機內的。

慎保養壽命增

每次用過果汁機後，都需要清理一番，好待下次取用時方便，同時亦是保持衛生的措施。

清潔時，需要徹底及快捷地清理果汁機，首先放進三分之一的溫水，再加入幾滴洗潔劑，蓋好之後，開動機器至三十秒鐘，然後將瓶子與機底分開，洗滌後吹乾。塑膠瓶身可以用洗碟機洗滌；機器部份，可以用濕毛巾抹外部，但切勿將摩打放進水中。

果汁機的盛瓶是可以除下，因爲它有螺絲旋，以便取出濃結狀的食物或作洗滌工夫。洗滌完畢，要裝回果汁機各部的時候，要注意膠圈是放在盛瓶下及摩打上，切勿亂放。

如想果汁機壽命長，保養功夫是絕不可少或疏忽的，不但果汁機是如此，很多家庭用器亦是這樣。

爲小孩選擇課外讀物

在數十日悠長假期裡，小孩是需要精神讀物作消遣的，但報攤書檔出售的公仔書，是否適合小孩閱讀，頗成疑問！

梁荔玲

我的假日是屬於孩子的，車子開出，不是上茶樓就是到餐廳去，看見孩子一天一天的成長，看見他們的食量越來越多，眞是樂在心裏。孩子的食量增加是因爲他們健康，他們需要多方面的食物在幫助發育成長，雖然每一次結賬時，一個月和另一個月的比對是逐漸增加了。但，這種心頭上的安慰和樂趣，也就是爲母者終日辛勞積累所換得來的代價。

不過，在最近這一次，我發現了有一個問題，就是每一個星期日上茶樓餐廳之前，他們總是向我要錢買「公仔書」、「童話」之類的書，初時我並不覺得什麼，也許孩子們在等食物的時候覺得沉悶，所以要有書在手。但最近，我稍爲留心地觀察一下，發現報攤上的「公仔書」雖然有些是時裝讀物，有些是幽默漫畫，有的又是太空怪獸，電視片集的連圖刊物。可是，我隨手翻開其他的好幾本，發覺它們內容不單只有些是神怪得過份的，有的竟是淫穢不堪的，也有愛情故事的連環圖，更有教人投機取巧，愚弄他人的讀物，林林種種。經我一看之下，我只准許孩子揀了兩本構造有點接近眞實性的幻想太空事物的連環圖，並堅言以後必須經由我翻看過才可以買。

記得以前少小的時候，也看過不少「公仔書」，小小的一本長方型的，內容不外是上山學法，午夜行兇，紫霞杯等……那些公仔書大行其道，孩子們廢寢忘餐的坐在檔口中用他們的零用錢去租公仔書看，致引起不少上山找師傅學法的孩子離家出走。說實話，我也夢想過向師父學到本領，就可以爲所欲爲，想來眞是天眞，幼稚及可笑。孩子之需要看這些課外書，因爲他們需要精神食糧，而使他們養成一個喜歡接近書本的習慣是好的。但，香港不單只沒有成年人眞正需要補點精神食糧的書，就是連給小朋友看的書，除了兩三本畫冊之外，就罕見了。而投機出版商就利用孩子的需要和不懂得選擇的弱點，出版一些看似兒童讀物，實際上却是充盈着毒素的刊物，這樣，我們做母親的，就有爲孩子們選擇課外讀物的必要了。

事後，我走過好幾間書局，發覺我的和妳的孩子在香港同樣可以找到有益而富於趣味性的讀物的，如趣味科學、小常識、名人故事、用世界童話編成的連圖小說等，這些對於孩子的精神及心靈的健康有着極大的影響和幫助的。母親的責任並非養育及照顧孩子那麼簡單，應該對孩子加以適當的、各方面的扶助，使其在正常的情況下長成的。

果汁對幼兒及小孩均適合飲用，機而果汁操作簡便，爲最佳之家庭用具。

童眞

有兩爺孫坐上巴士後，就一直說笑。大約才七歲的孫兒不斷談及家內姊妹兄弟的瑣事，又抱怨兄姊們欺負他，他的爺爺都很耐心的聽他訴說。

突然，這孫兒像恍然大悟的瞪起眼問他的爺爺：「我姓李，爲什麼哥哥姊姊她們又跟我姓李？」

不重款式。簡便爲要　活潑的兒童服

兒童，就是動力的代表詞，除非是患病，否則他們都愛亂跳亂跑，年紀愈細，愈沒有甚麼顧忌，就愈愛動，特別在夏季，對愛動的小孩更是佳節，沒有厚衣阻礙，動得更痛快！他們是不會理會汗淋之苦。不將勁發出，就不甘心似的。

母親不應爲了省功夫而禁止小孩的跑跳，事實，健康的小童才愛四周的動。在適度限制兒童活動力外，懂得動心思的母親是縫製些簡便輕鬆的服裝，讓兒童的稚氣更爲發散，讓他們的天眞充溢在每一角落。

就像附圖一那位表情優嚷的小妹妹誰都想捏她一把面頰

年紀較大的兒童服，前身是普通裙，背後剪開，適合五、六歲的兒童穿。因爲裙身有褶，約要一碼半布（卅六吋封）另外一些荷碎滾邊。

圖三：兒童服裝主要是求舒適和方便，款式還在其次。尤其在夏天，無袖無領是最好的服裝。女童以短裙較佳，男童則可短褲一條，襯不同的上衣。如格子衣，十分簡單，設計師不放過賣弄的機會，巧妙的加些圖案及口袋，使兒童那股跳皮都表現無遺，即使他們冒失犯錯，也教人不捨得呵責。

圖二：這是在沙灘就够揚威的兩截衣服！她的衣服用不刺肉的纖維質料做，一些成年人裁縫剩下的布料就够做一套出色的泳衣。

古怪的夏令補品　佛跳牆

．志峯．

筆者日前在往一間茶樓品茗，偶然抬頭一望，在茶樓金色的柱子上，貼着一張紅色的紙張，上寫着三個斗大的字：「佛跳牆」，上款並有幾行小字：「漢宮御廚秘製，飛香動植俱全，滋補營養最好，延年益壽珍品。」下款則寫：每罐一百八十元。看罷，頓然摸不着頭腦，爲何一罐食品要賣那麼貴呢？而且更在大熱天時還設補品，實在奇怪，碰巧這時，該酒樓的經理經過，在好奇心的驅使下，乃便向他請教。

這位經理聽罷問題的意見後，不禁宛然而笑，並解釋說：「一向人認爲熱天吃補品，營養不易吸收，所以吃了也是糟蹋的，但是『佛跳牆』就不同了，因爲這種補品，全是搜集飛潛動植的珍品泡製，滋陰養顏，在熱天吃，反爲合適，能够在體內調整荷爾蒙分泌，加強生理各種腺體機能。於價錢值售一百八十元，並不貴，因作料全是珍貴補品，如鮑參翅肚，龍江鷄肉與鷄腰等，所以實這個價錢，並非旨在牟利。」

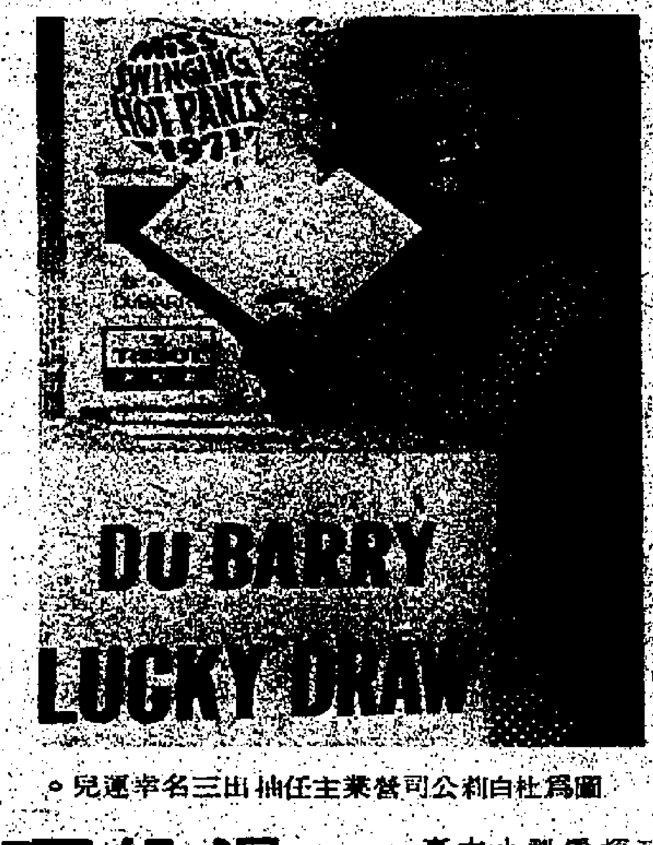
至於爲甚麼下這道菜叫做「佛跳牆」如此古怪呢？這位經理解釋說：「在漢代時有間古刹的助理厨務的小和尚，他天生好吃，爲了口腹之慾，竟然打破齋戒口界，搜集各珍名作料，一爐共冶，因養料豐富，吃得紅光滿面，身輕如燕，工作時一人可抵十人。主持僧奇怪了。某日，偶經厨房，嗅到一陣陣食物的香味，頓時口角流涎，入厨察看，原來小和尚已在泡製着他的「佛跳牆」。小和尚乍見主持闖進，大吃一驚，以自己破戒事大，但無路可逃，惟有跳牆而去。「住持僧卒忍不住食物的香味，也來嘗試，甫一下筷，爲之叫絕。而這種食品亦因小和尚跳牆而去，乃名之曰「佛跳牆」。」

問答遊戲揭曉

本刊與杜白莉化粧公司合辦的美容問答遊戲，本週揭曉。各題的答案如下：一、「神秘爵士」古龍水；二、「白爬多」；三、杜白莉緊膚面膜膏；四、杜白莉保顏噴霧；五、杜白莉學院在中環宏記大廈二〇二號室。

參加是次問答遊戲的來信逾百餘封，由於所有答案均以杜白莉化粧公司出品爲準，故答中者甚少，僅十四封，故不得不將中獎名額減少——從五名減爲三名，以保持一定的中獎率。並由杜白莉化粧公司之營業主任何美儀從十四封中抽出三名幸運兒，她們是：周昭琴、曾美詩、余惠萍。

三名獲獎幸運兒請於十三號起，至廿日止，每日在辦公時間，親自前往中環宏記大廈二〇二室杜白莉美容學院領取獎品。



圖爲杜白莉公司營業主任抽出三名幸運兒。

過份呵護喪失自主　培養兒女獨立性格

扶育兒女，從來就不是衣與食的供給那樣簡單，無疑的，自出世以到蹣跚學步之時，他完全是依靠你給他食物、溫暖和保護——而得以生存，而這時候，你又因爲能够滿足兒女的需要和要求而感到安慰；你能帶給兒女愛的溫暖和微笑，便心滿意足。

但是，當你的兒女逐漸長大和改變，情勢便由單純的扶養一變而爲複雜了——你將對兒女的長大而自豪，這是你對兒女特殊的感覺，隨着歲月的增長，兒女與父母間相互依存的成份勢必逐漸消失。

母親該放鬆和讓孩子自由，不必過份爲兒女操心，你不必企圖以圍巾去拴住他。你不要害怕他獨立——你要讓兒女勇敢地站立、遊戲、講話、創作，生活在獨立的人格和適當的自主情況下。

當你的兒女會自己走路那一天，你也許會覺得失落了些什麼似的？因爲你的孩子不再像以前一樣的依賴着你，你會覺得自己對兒女的貢獻似乎不大？你會就心兒女不再以父母爲中心，而將投身於更廣濶的大千世界。

所有好的母親，應訓練兒女獨立的人格，而不必就心兒女跌倒或挫折，讓他們自己從挫折中籌求屹立之道。

有許多偉大的藝術作品，曾描繪母親站在他的門前石階，看上去揉和着自豪和後悔的神情，望着他的兒女遠去，這是很動人的鏡頭，也是很感人的畫面。孩子掙離母親的懷抱投身於廣大的世界，其生活天地隨之擴大，這時父母親將不再是兒女生活的全部，難怪父母親會產生一種悵然的感覺。

孩子逐漸長大，離你遠去既然是必然的事，你就讓他勇敢的遠走高飛吧，不要怕他的獨立自主，你更應按下列準則去指導他們邁向成功的「明天」：

（一）指導孩子參加集團活動：如童軍露營、郊遊、體育活動和其他集會，並叮嚀他們敬業與樂羣之道。

（二）讓兒女有獨立表現的機會：父母應有機會讓兒女在家事或參加社團活動時自作決定的機會，而不必過份的限制他們，因爲過份的拘束反而會造成兒女的反抗心理。

（三）培養兒女的自尊心：母親們要站在客觀的立場去觀察，培養兒女的特長，讓他們朝着自己的理想勇往邁進，讓他們不斷地學習、鍛鍊、參加競賽，並和善地開導他們「敗不餒，勝勿驕」的精神。兒女的一生道路是如此的寬濶，爲人父母者能指導他們獨立自主的生活，培養他們自立自強的意志，實爲最佳的「贈與」！

女青會在週一招待記者，介紹該會柏顏斯新會所設備。自左：總幹事高君華、會長譚絮就、新會所管理委員會主席黃永善夫人、副會長黃寶瑞及管理會委員羅大堯夫人。

中學生暑期去處

女青年會職業青年部爲中學生安排多項暑期活動，其中包括：

一、夏季遊河會立期：七月十八日遊果洲群島，八月八日遊南丫島，八月十五日遊破邊洲，九月十九日遊大小丫洲及大小沙洲。

二、夏令營兩期：七月卅一日至八月二日及八月廿八日至卅日在大嶼山散石灣該會青年營舉行。

三、暑期游泳組：逢星期五下午五時至七時半在南灣舉行。

四、學術速成班：㈠初級電腦班：教授電腦基本原理及使用方法，逢星期二、四晚在九龍會所舉行，七月廿日開課，一個月速成；㈡實用日語速成班：教授日常用語及工商業旅遊用語，逢星期四，六下午，卅九龍會所舉行，七月十五日開課，兩個月畢業。㈢黑白攝影速成班：教授黑白攝影原理及黑房沖曬放大技巧，八月三日開課，逢星期二晚上在香港總會所舉行，全期兩個月。

這一篇　男人本性　乘機搏亂

愛雲

一家電視台，試探性的播映了專爲兒童而拍攝的「性教育」片段，家庭中就激起了廣泛的議論。有贊成給孩子們看的；有認爲「兒童不宜」的！

我還沒有孩子，不知道一個七、八歲的兒童，是否有些需要。可是，我發覺在這個色情事業泛濫的社會，遇到有關類此問題，常常會在社交場合中給人「借題發揮」。好像早些時無上裝酒吧夜總會初初出現，男人們碰頭，不理是否有小姐太太在座，照樣說得眉飛色舞。一些喝過洋水回來的，更將箇中風光，加鹽加醋。有些小姐太太，爲了表示自己「趣時」，也一把勁的參加議論。

這天，新婚的小李太太和我以前的同學關太，還有關太的表妹蘇小姐一起到我家「串門」。說了些「今天天氣」的話之後，話題一轉，大家說到電視台播映的「性教育」片，各舒已見。奇怪的是發言最熱烈的竟是未婚的蘇小姐。言下之意，她以爲對這種知識到現在才眞切知道爲憾。小李太太也是支持者之一。她說：「小李的意見，不但兒童需要性教育，就是成年男女，包括已婚未婚的，也要接受這方面的教育。當然，成年人需要的是更「高級」的！」他還說：在外國男男女女聚在一起看小電影的情況多的是！」

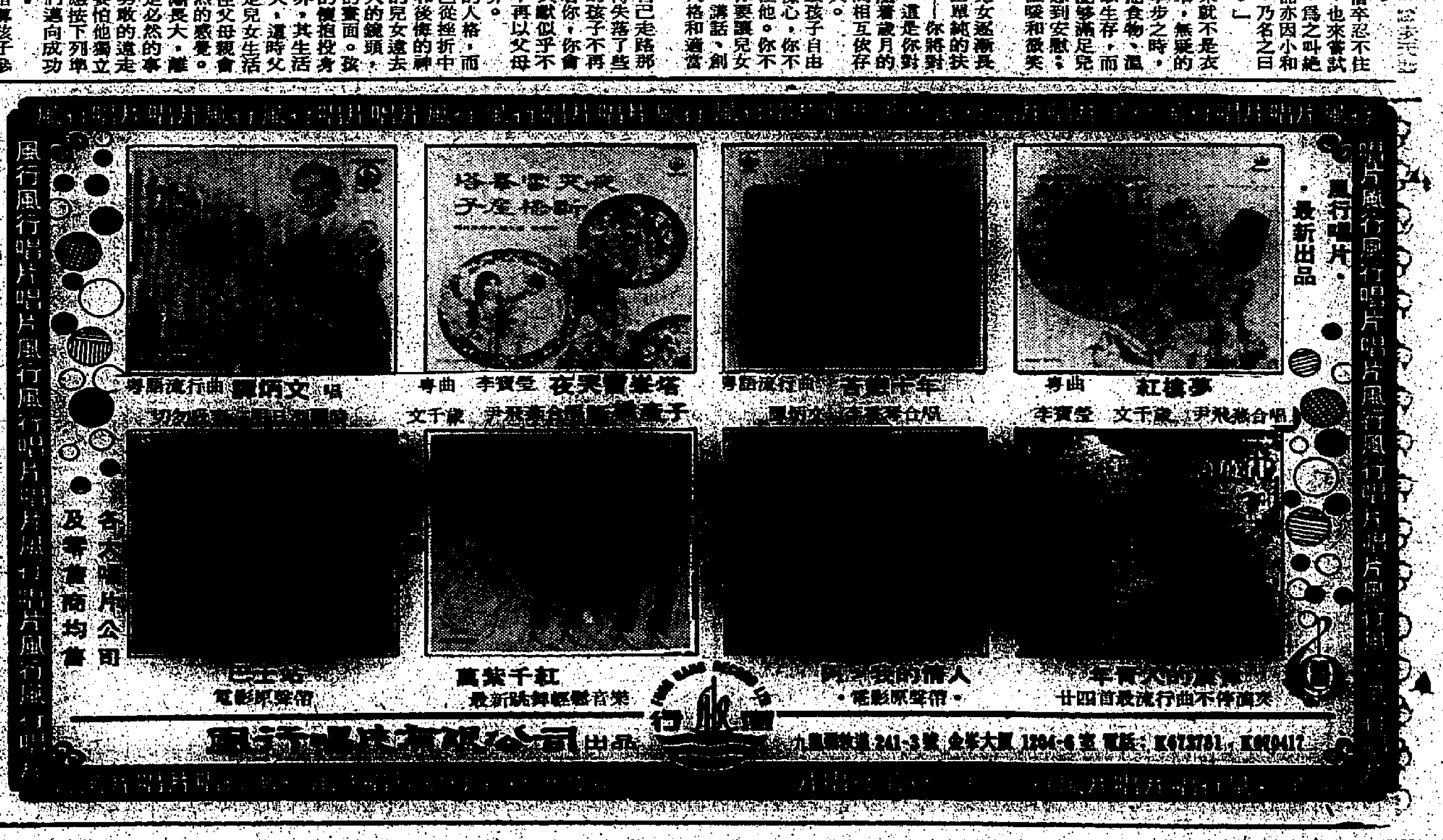
最後，她說小李可以借到這種小電影，問我們有沒有興趣一起看？

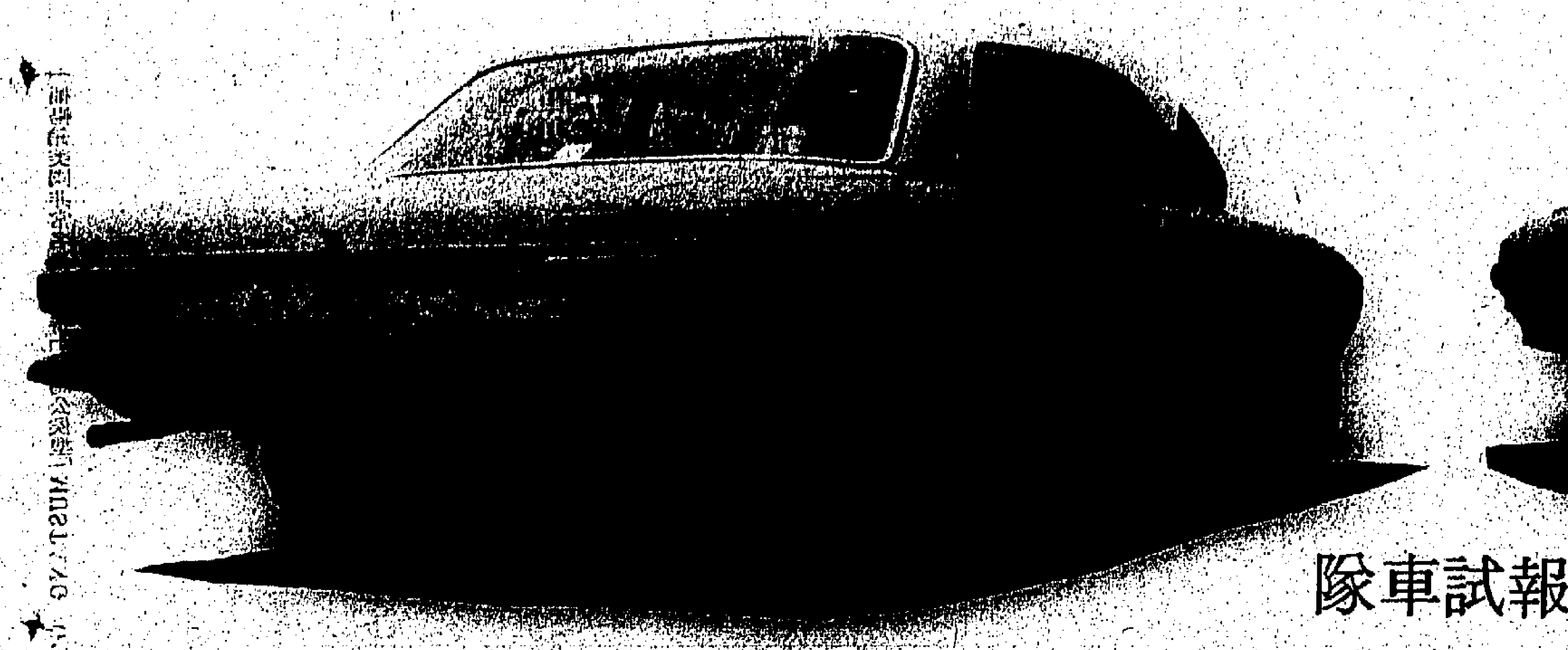
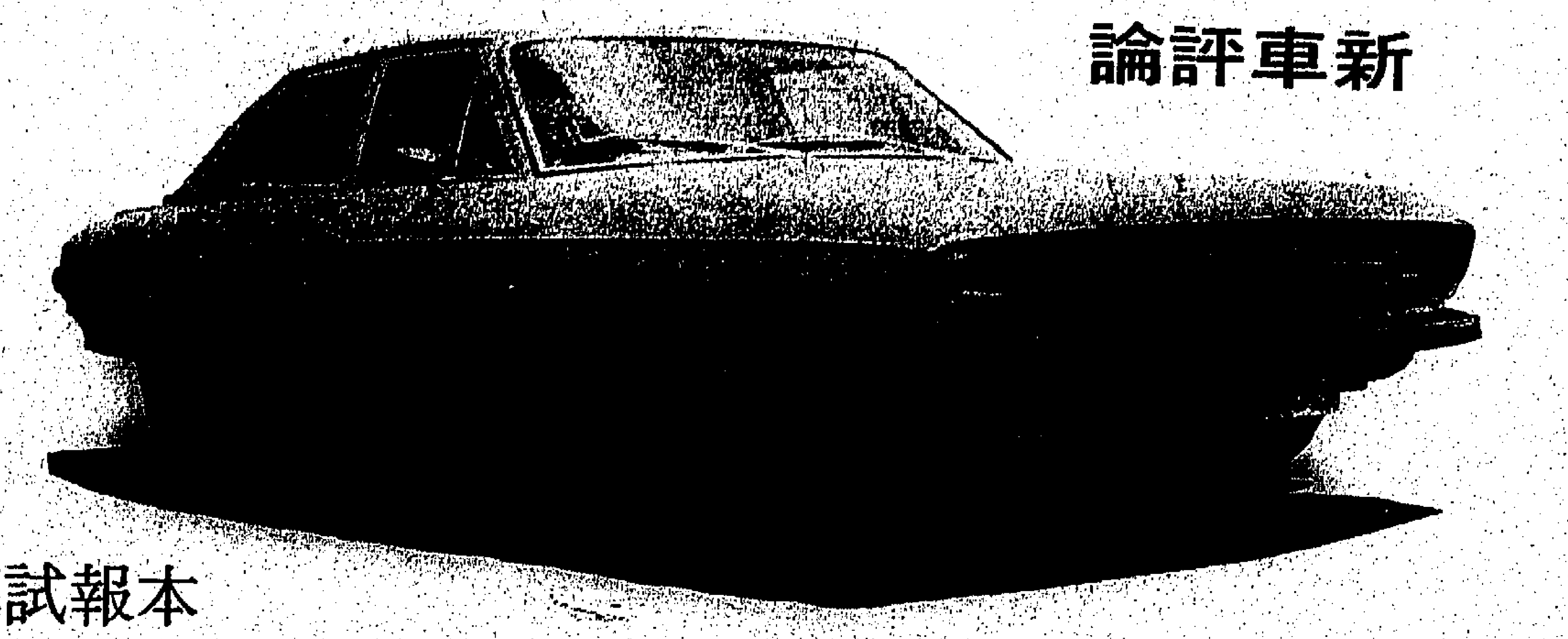
其實，這是男人抓住這些機會放恣！可笑的有些女人就這樣胡塗；我就從不讓丈夫「乘機搏亂」！

婦女簡訊

●本年度的「亞洲小姐」在本週五由台北抵港，同日下午六時在凱悅大酒店十七樓星夜總會舉行記者招待會。翌日下午十二時及晚上八時在該酒店三樓九龍廳表演兩場時裝。服裝由菲律賓時裝設計師路白士設計的七一年新裝，定座請向凱悅公共關係部接洽。

圖片說明：麗風唱片公司旗下基本歌星向受聽衆歡迎，其中新崛歌星尤雅及葉麗儀均深受歌迷推崇。該兩歌星日前應邀前往星馬作表唱演出。圖兩名女星在機場時攝。



新車評論

「雅迪」一〇〇S型新車

前輪帶動轉向輕巧　豪華大方行車順暢

本報試車隊

西德的「雅迪」AUDI房車，有着一個非常複雜的家系，第一輛「雅迪」於一九〇九年面世，不久之後，「雅迪」車廠與其他三家德國汽車公司——「賀波」HORCH，「溫特拿」WANDERER和「[illegible]」DUW——組成「車聯」AUTO UNION，生產名款「車聯格蘭披士」AUTOUNION GRAND PRIX汽車，後來，車聯為「平治」MERCEDES-BENZ車廠所收購，把「車聯」改組，並設計了一副全新引擎，專門生產「雅迪」汽車，但在生產計劃還未開始前，「平治」又把「雅福」的股權轉讓給「迪士」VOLKSWAGON車廠，雖然經過這許多重的轉變，但「雅迪」仍然是百分之一百的德國汽車，承襲了德國傳統的機械設計和製造工藝。

從多方面看來，現在的「雅迪」汽車可說得是德國汽車工業的一綜合產品，正由於最後的兩次轉變，使「雅迪」同時擁有了「平治」工程師的設計和素以嚴謹和高質素的「福士」製作，而「雅迪」一百型車系更具有德國中型汽車的綜合性氣質，還圍用前輪帶動的汽車，有着吸引的現代化外觀，不少角度都容易使人想起「平治」汽車，顯然「平治」不但為「雅迪」設計了一副可以作多級調整的精密引擎，在車款設計方面，亦下了一番工夫，使「雅迪」表現出高貴，文靜，大方的雅潔的味道。

現時「雅迪」共有兩個車系，就是九十和一百，「福士」自從「平治」手上得到「車聯」後，即投下大量資本，建立獨立的生產線製造「雅迪」，「雅迪」的一百型車系是「福士」接手後的出品，雖然一百型具有的多項不同設計，使它可以稱為一個全新車種，但事實上，仍沿用了九十型大部份的部件和結構，其中包括前輪拖動設計和先進而經過改良及調整的一七六〇CC引擎，外面改裝着一個更長，扁潤的車身，這使到一百型在性能表現，外觀，和車廂空間方面都大大的得到改進。

「雅迪」一百型車系依據馬力的不同，可分三型：「雅迪」一百型可以發出九十匹馬力，配有所有標準配備，一百S型可以發出一百〇二匹馬力，加上特別配備，還有一百LS型，配備方面也自然更加豪華。且配上自動變速系統，冷氣等，再加上雙門的四門的分別，「雅迪」一百車系實在不祗三種車型的。

「雅迪」一百S型的一七六〇CC引擎的放率相當高，使用高至十點二比一的壓縮比，可說在一般家庭房車中，相當平見，引擎在五千二百轉時，可以發出一〇二匹（德式計算）的最高馬力，而在三千轉時，經已產生一二一磅呎的最大扭力。使到汽車低速行車時，具有十分良好的靭力表現。

為了配合車輪拖動的行駛方式，密廠的四汽缸引擎，盡量向前擺出，使車身方向重放，變速箱緊接引擎後面，處於兩個前輪的軸綫上，使到車廂的空間能夠儘量利用到前輪拖動的優點，使到這款中型房車具有媲近大型汽車的車廂容量，後座乘客所獲得金處最大，就算前座椅向後推盡，身軀高大的後座乘客，仍然有非常足夠的頭部和膝部空間，本來後座的空間可以完裕和舒適地容納三個成人，可惜由於後坐椅亦採用了椅形設計，坐在中央的乘客可沒有坐在兩邊乘客那麼舒適了，但在普通體積小的地方，這實在不會造成甚麼不便之處。

在車頭蓋罩之下，所有操件都安置得合理和緊密，雖然引擎緊貼車頭水箱，但水箱仍不致被迫置於面向車側「沙板」，引擎向右傾側，使左側留有空位，容許水箱貼近水箱網而正面放置，獲得最大程度的凉風，風扇在水箱前面，由曲軸以皮帶帶動，把凉風推向水箱冷卻，互覆的風機放在引擎頂部，把引擎遮蓋了大半，但四個「火咀」仍然清楚可見，並且容易觸及，分火器亦方便檢查。

由於引擎盡量推前，使到前輪承担了全車重量的百分之六十的重量，這些「雅迪」在泥濘路上[illegible]的推動能力和[illegible]的附着力，而「[illegible]」工程師在懸掛系[illegible]下了不少工夫，[illegible]比對大[illegible]所[illegible]不良影響[illegible]在[illegible]多[illegible]換[illegible]在「[illegible]公司」B[illegible]「[illegible]MIN[illegible]定一字形橫軸，「雅迪」工程師却使用完全不同的方法，用拖曳臂把這條橫軸與橫放的扭力桿連接起來，於是懸掛系連結成一個長方形的結構，並且在對角放置一條防止車輪左右擺擺的「獲克」桿，在管狀橫軸的內部，並安置了一條防止車身斜傾的扭力桿，當車身斜傾時，這條扭力桿被扭動，而扭力桿所產生的反方向應力，有效地控制了車身的斜側程度，增加了後輪的貼路能力，後輪的防震系統由一對行程相當長的筒形避震機組成。

前輪的懸掛系統，結構並不複雜，使用低位式不等長A形搖臂，高位式螺旋彈簧和筒形避震機，並配有防止車身斜側扭力桿。

「雅迪」一百型車系的引擎並不如一般人所想像的採用正頂位式活凸輪軸，活門不能是放置在引擎頂部OHV，但控制活門開閉的凸輪軸，卻是裝在引擎側，用推桿和搖臂與活門操連接，但由於改良了引擎的呼吸效率，和增加搖臂的臂長以提高活門的開啓高度，引擎的馬力和扭力都增強了不少。但除此之外，這部「平治」設計的引擎，在很多方面都可以說得上相當先進。

引擎混合氣體進入氣缸的導管，來到進氣活門的時候，稍呈卷曲，使混合氣體像旋風似的捲進氣缸，而活塞面亦作碗形下陷，有助於混合氣體進入氣缸後，仍保持旋捲的姿態，這樣氣體可以得到完份和平均的燃燒，從而增加了引擎的效率的耐用程度。

可能是由於這個設計引致混合氣體在燃燒將產生急劇的壓力，和使用了高壓縮比，使人覺得引擎的運轉和發出的聲響較一般引擎來得粗糙一些，但實際上，「雅迪」一百S型在一段廣濶的引擎轉速範圍內，都表現得相當活潑和圓滑，尤其難能可貴者，就是引擎無論在高轉速和低轉速極限，都能夠同樣的順暢。

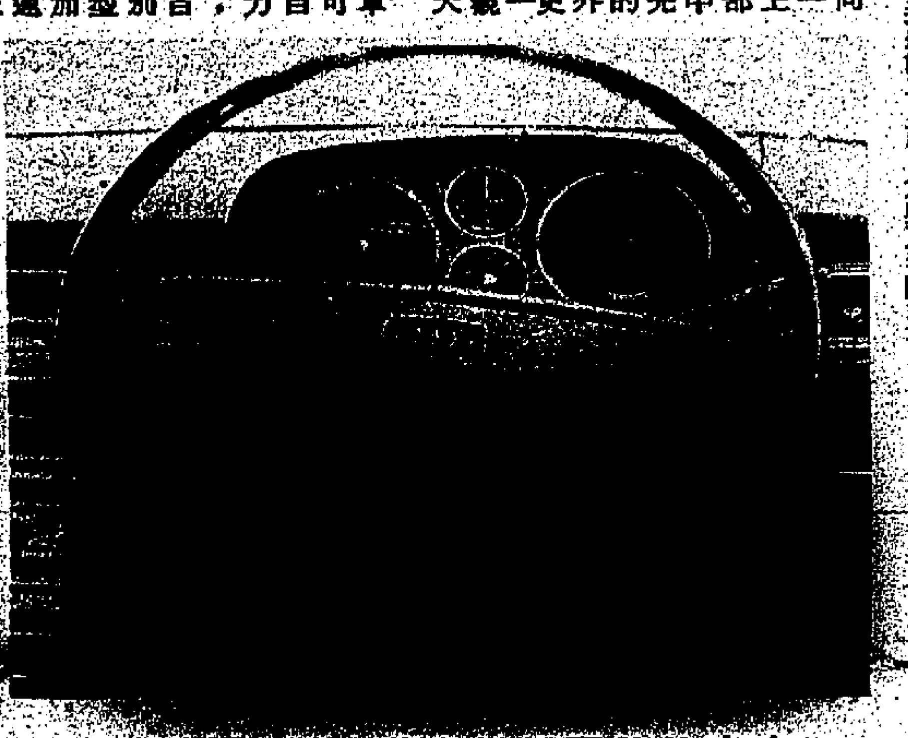
把油門放鬆些少，可以減低引擎進氣的聲浪，因此以四波低轉速定速行車，仍屬相當平靜，就算到七十哩的高速，聲浪仍不致令人覺得討厭，當然，「雅迪」一百S可以舒適地以更高的時速行駛，不過在試車的路上，我們沒有機會加速到接近汽車的速度極限——接近一百哩的時速。但可以確定，這部汽車不但適合日常的市區行車——這是由於完沛的低速靭力，並且是專為快速公路而設計的，因為無論在那一個轉速，引擎和其他機械結構都沒有給人受抑制的感覺，使能力超出所需要的範圍以外，是耐用的一項最佳保証。

一輛「雅迪」一百S可說是一部特別安全和使人信賴的汽車，轉向相當輕巧，但反應並不算得靈敏，對於前輪拖動而沒有動力轉向的車子來說，輕巧和靈敏實在是難以兼得的，更何況車身淨重達到二千三百二十磅之多。

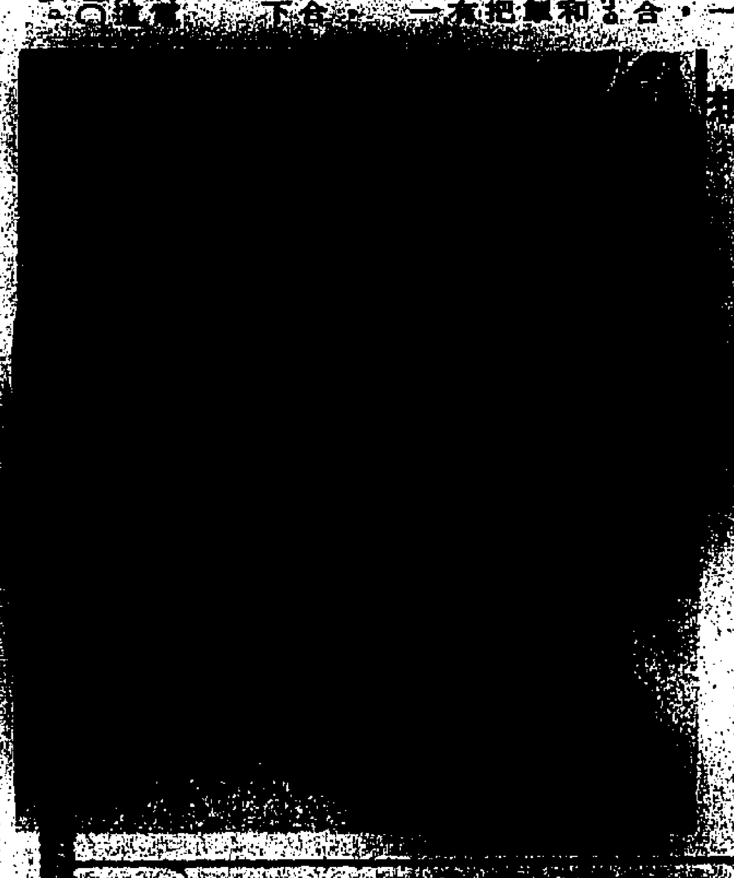
轉向系統採用了最直接的齒輪和齒桿方式傳動組合高高地放置在前輪的軸綫上，為了推動那一組承担了百分之六十車重的前輪，轉動比率高達二十一點六比一，使到軚盤旋轉將近三週，才能夠達到三十六點七呎的最小迴旋半徑，基於這樣的因素，常常需要把巨大的軚盤轉動較多，才能夠過較急的彎角，若要高速轉彎時，便要較快的轉動軚盤。

比起「雅迪」的九十型車系來說，一百S的操縱和貼道性能，都有了大大的改進，那種限制了最高轉彎速度的轉向不足，在「雅迪」一百S上，經已減到最低程度，而增加了汽車轉彎時能夠抵受的側向壓力，換句話說，即是提高了在彎角的速度。在急彎中繼續加油，在前輪拖動的汽車上。

（未完，轉第七頁）



車廂的佈置相當豪華，儀錶中樞全部集中在駕駛人面前，觀看方便。



一家美國汽車冷[illegible]廠專為「雅迪」而設計的冷氣機，安[illegible]前座的中央，非常理[illegible]

賽車場上的 轉彎抹角的技術（三）

李漢華

各位可能在銀幕上看見一些賽車的鏡頭，駕駛員在入彎時或在過彎時，把持軚盤的手總會左右的擺動，就以我本身而言，在賽車時也會這樣做，原因是甚麼呢？我現在以圖解方法，使更為清楚明白。

通常在賽車場的直路上，賽車多選擇路中心的行車綫，而不會偏在路的兩側，至入彎前才偏向路邊，以期在轉彎時能獲得較大的彎角半徑，換句話說，大家可以在圖五看到，當賽車在直路循路中心行駛時，則到達彎角前的一段距離（A）時，必須偏向路邊而至B點，才可以以最高的速度和安全地轉過彎角。

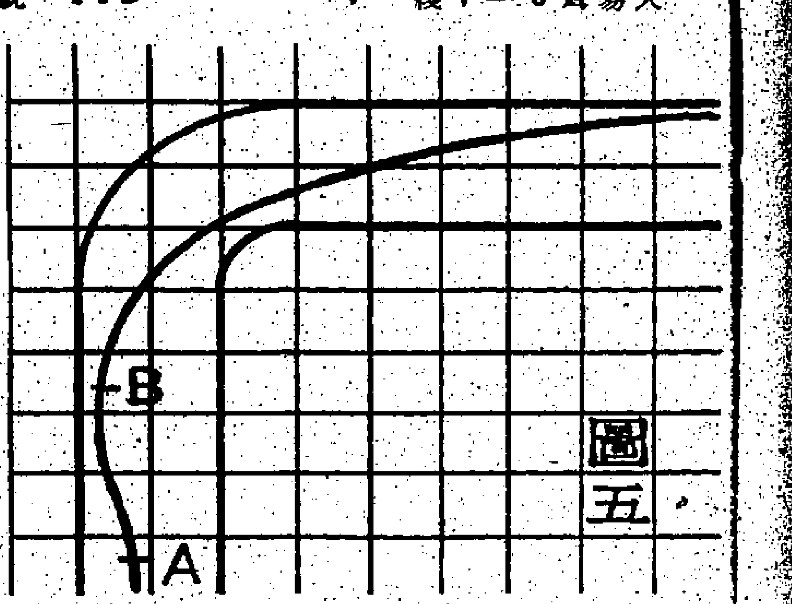
一個富有經驗的駕駛人，面對着一個不明情況的快而又要以高速過彎時，應怎樣辦呢？這種情形在長途車賽或黑夜飛車時，最為普遍。在這種情形下，駕駛人便會將軚盤左右微微轉動，其實這種動作祇不過是將圖五由A至B點這一段距離，以細微的動作來完成而已，直至駕駛人認為已到達入彎的適當位置時，才加速過彎。

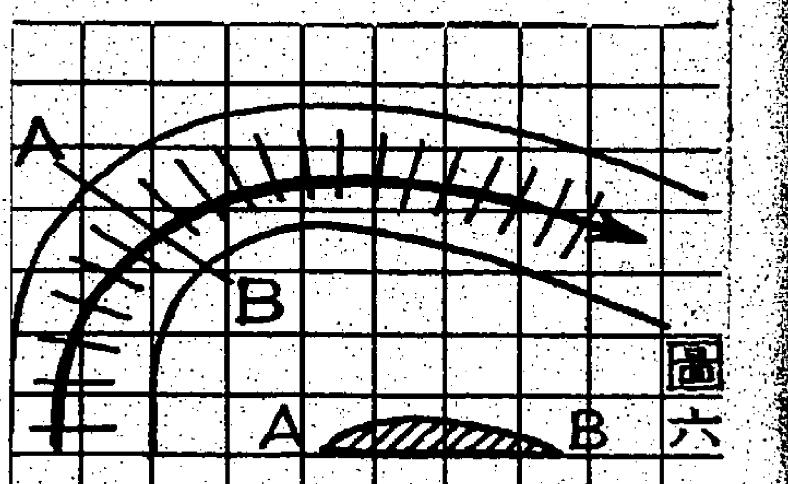
我前此曾不止一次提及，在賽車場上的轉彎技術，必須是入彎慢，出彎快，以期在彎角後的直路能得到較大的發圍，但是，如果彎角的情況並不如現時所討論的這般簡單，而是賽度連續，或幾個彎角連在一起時又應該怎樣辦呢？

在複雜的彎角情況下，駕駛人要正確選擇由第一個彎入第二個彎，或由第二個彎入第三個彎的位置，實在並不容易，但是，為了要本着出彎快的目的，所以要在入彎和出彎的過程中，應以出最後一個彎時能得到最大的發圍為目的。

一個經驗老到的駕駛人，在這種情況下，一定會選擇一條最順的行車綫來過幾個彎角，然後在入最後一個彎角前，車子能盡量接近路邊的位置，然後順着上二圖四的虛綫入彎，在出彎時立即可以踏油發圍。

賽車雖然是一種剌激驚險的玩意，但由於環境的關係，有不少賽車是在普通的馬路上舉行的，例如澳門的賽車的就是。普通的馬路在基本的設計上，並不是作賽車的用途，彎角為了要去水的問題，路面的情形便和圖六的AB剖面圖一樣，路面的中央高起，然後向兩側斜落。在這種情形下，應如何選擇過彎時的行車綫呢？由於路面中心會微拱起的關係，駕駛人應盡量利用路面的斜度來過彎，使速度可以更快點，雖然這樣做祇屬小節問題，但在賽車場上是分秒必爭的，能以最快的時間跑完一圈，取勝的機會越大，所以，賽車手在比賽進行中時，必須緊記頭腦冷靜，動作敏捷，盡力而為與及判斷準確。





電單車與我

駕駛技術漫談（二）

黃文滔

初學駕駛電單車的人，挫折對他們來說，並不會成為一種障礙，反之會促使他們的興趣更加濃厚，當駕駛的技術到達一個階段，可以在交通繁忙的地區控制自如時，他們所追求的，已不再是一種方便而宜的代步工具，而是希望將駕駛電單車變成一種剌激的玩意，不期然地向賽車的技術方面鑽研下去。

不少人在市區或郊區的公路上，駕着一部電單車，以高速度飛馳，轉彎時險象環生，幸運的可能未因此而發生意外，又或發生意外時祇是皮肉之傷，便以為本身的技術非常了得，可以在賽車場上爭一日的長短，但是，駕駛技術是一門高深的學問，開快車時一旦控制不善，無疑是向鬼門關報到，也不知有多少人不自量力而斷送了生命。

事實上，在賽車場上出賽，並不如在市面上開快車般簡單，本身的技術和車子的性能是否應付裕如，可以決定駕駛人的命運，所以，有興趣參加賽車的人士，除了要不斷鑽研賽車的技術外，還必須有自知之明，了解本身技術優劣的程度與及車子的性能，這樣[illegible]賽車場上耀武揚威，但至少達到對生命的一種保障，須知在賽車場上是難保不會發生意外的。有關賽車的技術，日後將陸續作出介紹。

凡事要穩紮下功夫，必須有良好的基礎，如技術之門了。事實上，駕駛電單車是一門自己去發掘的學問，有些人在初學駕駛時可能會有人在旁指導，但其後便要是自己的體驗了。能夠駕着一部電單車在馬路上來馳，並不是一件困難的事，但要每一項動作，如轉波，踏制，火油等都合乎正途和需要，卻非幾個月的時間和努力不為功了。

駕駛電單車的基本技術方面，不外乎手部和腳部動作的配合，腳部動作控制轉波和尾輪制掣，而手部動作則控制油門合發及前輪制掣，與及把持方向，基本上來說，手部和腳部的動作都是有連貫性的，要使到每一個動作都有意義和配合一致，便不是一件容易的事。

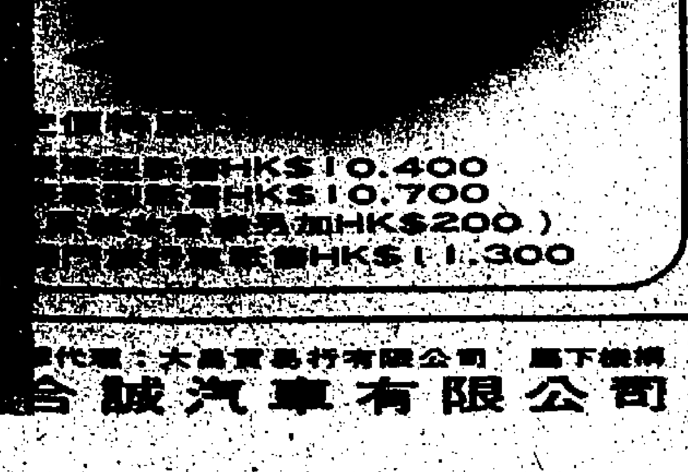
在整段的行車過程中，在那一個時候轉波，採用那一個波速，與及踏制掣的時間，是否配合和準確，都是非常重要的，至於正軌的動作，下期將陸續介紹。

× × ×

文俸車行專門改裝及修理川崎牌及本田牌電單車，及經營一切賽車配件，地址灣仔菲林明道一百五十一號地下，電話：H一七二四九七〇。

汽車　第廿二期　逢星期日出版

[illegible]下得勝之技能



得勝1000外型充份表現出青年人之活力，其最新款低腰線創型車身是本年度最流行之款式。
日產得勝1000由前輪帶動其性能超卓之引擎在低轉數時亦不會輕易死火。日產得勝1000車廂設備豪華，如顏色車窗，華貴滿鋪地毡、香烟點火器、前座配有頭枕可作臥床用，特佳空氣調節系統及原廠收音機等豪華裝備，均能輕鬆地發揮閣下得勝之技能。

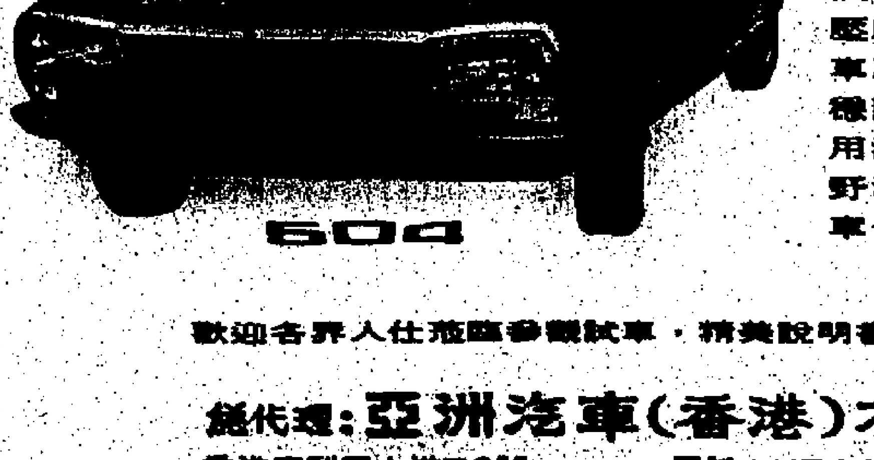
[illegible]HK$10.400
[illegible]HK$10.700
[illegible]加HK$200）
[illegible]HK$11.300

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司　NISSAN
香港銅鑼道9號　電話：H772310．787014
九龍窩打老道69號D　電話：K841222．850094

[illegible]汽車
全新房車抵港！

204

最新「標緻」204型是一種設備完美之四門小房車此類車之引擎採用先進構造活動凸輪軸位在正頂部整個引擎身部或頂部全用不銹鋼製成整體控制輕快準確車掣特別輕和反應快因其採用前碟後鼓式掣動器及配有真空自動助力器故使用情形堪稱為同級車之冠。



504

「標緻」2000cc504型獨特設計構造精良整個車身用2.7公厘鋼板壓成車身堅固豪華美觀車廂寬敞座位舒適安全穩靜發動迅速剎制力強用油慳車門無三角窗視野清晰誠現代第一流房車也。

歡迎各界人仕蒞臨參觀試車．精美說明書函索即寄。

總代理：亞洲汽車（香港）有限公司
香港康利臣山道78號　電話：H744027, 746681
九龍窩打老道75號A　電話：K301909, 301000
修理部：香港銅鑼灣琉璜街5-11號　電話：H715277, 702238

MUSTANG GTRANDE

福特野馬公侯型

雙門跑車型房車

一輛轟動美國非常名貴的福特「野馬公侯型」MUSTANG GTRANDE雙門跑車型房車，最近在本港市面出現，該車價值港幣六萬三千元，全港只有一輛，車主是寶巴有限公司營業總經理兼壽島汽車公司總經理李鶴屏先生。

這輛名貴房車，外型相當美觀，車身是作橢圓形，噴上鮮彩奪目，現時最流行的湛黃色。車頭有兩個隱道式兜風小窗，配上扁斜而修長的車頭，使它更爲特出。

坦斜的車尾，車廂有一凸出電鍍線條，車頭有兩隻特大防撞牛角，兩盞車頭大燈，車頭細燈裝在防撞「麥把」之下，名貴的黑色車皮頂，車頭玻璃異常寬濶，視野一覽無遺。裝有強力八個汽缸引擎，作V式排列。汽缸容積高達五七五二CC，動力非常強勁，具二百五十四匹馬力，最高時速可達一百卅哩。

野馬公侯型採用全自動變速波箱，駕駛容易，控制自如，一波和二波可分別自動控制。引擎運轉非常靜，車廂內裝有原裝麗風式強力冷氣機，雖長時間的開動引擎，亦不會有車頭過熱之虞。動力轉向系統經過特別構造，高速行車時車身甚爲穩定而寧靜，雖然作高速行駛，轉彎抹角，輕而易舉，貼路性能特佳，因爲四只輪胎都是七一年最新穎的九吋特濶橢圓形車軚，尺碼是F60×15，車輪是MAGNAM500號，此種輪胎非常珍貴，現時在本港仍未有供應，如果輪胎有所損壞而要替換的話，是要直接向美國定購的。安全駕駛系統設計完善，車的前輪採用特別控制之強力碟型車掣，尾軸經特別構造，配有自動鎖（TRACTION LOCK），可防止汽車滑溜之弊，並配有高級安全帶系統，這種獨立懸掛避震器是與大賽車上所用完全相同。

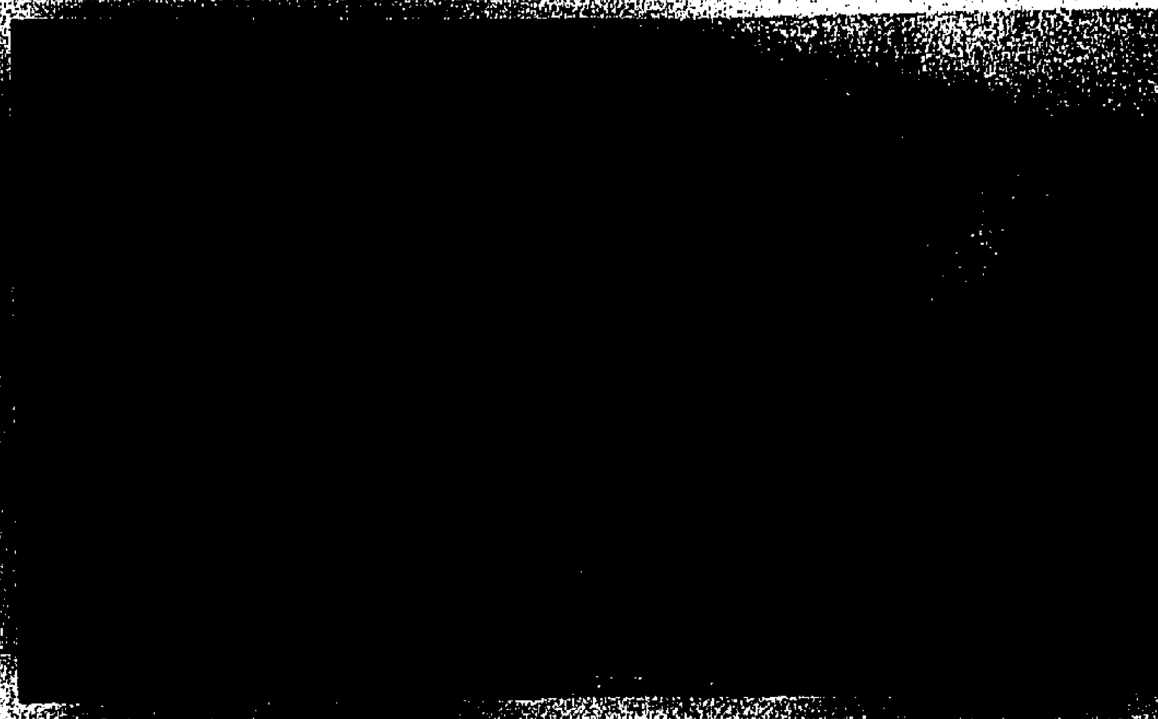
公侯型座位非常舒適，前面座位高背特高，並可隨意升降，調節任何角度，坐臥自如，全部座位都是裝上了名貴的韌纖人造皮和棉絨混合飾布。車廂內裝有四個空氣調節系統出風口，每個出風口可隨意調節風向角度，山洞式圓型儀錶嵌在儀板內，各種儀錶與控制器：如油量錶，溫度計，油壓錶，充電燈，水撥，大小車頭燈，指揮燈，停車安全燈，倒後燈，閃譚燈等等皆設備齊全，全部門窗皆電動按鈕設備，其他名貴裝置亦一應俱全，應有儘有，前後座皆設有活動手枕。預料此車之款型明年仍不會有任何改變。

據代理商寶巴有限公司透露，福特「野馬」公侯型MUSTANG GTRANOB，將會於明年開始在本港供應。電影明星丁佩小姐對汽車亦素有研究，兩年前曾擁有一輛福特野馬型房車，現在自用的是一輛新的福特野馬型名貴房車，她日前曾與友人試駕此車，對此車的評價極高，心底下甚爲欣賞，表示明年亦將會定購一輛自用。

外型奪目性能突出

福特野馬型特級跑車型房車，自一九六四年面世以來，銷路直線上升，是被譽爲最特出最成功的跑車型房車。在美國製造之福特野馬型跑車，最具今天歐洲大陸風格。

至於福特野馬型GT－40超級豪華型跑車，自創製至今之七年當中，曾連獲四屆法國賽長途車賽冠軍，無怪乎「野馬」型汽車會大受歡迎了。



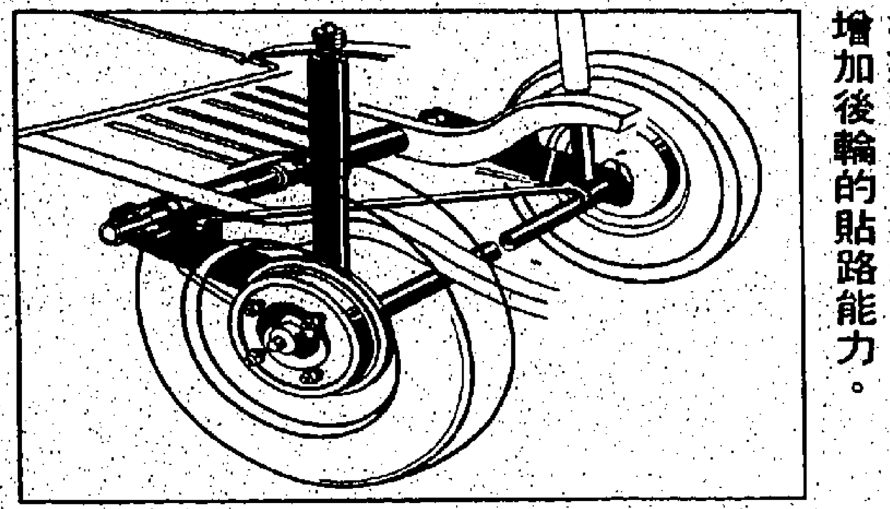
「雅迪」一〇〇S型

前輪帶動轉向輕巧　豪華大方行車順暢

（上接第六頁）

兩隻被扭轉的前輪，會產生一種扭力反應，有自動回復到直線行車方向的轉勢，「雅迪」一百S已把這種扭力反應對轉向系統的不良反應減低了不少，現在一百S上的轉向結構祗是給駕駛人提供上佳的路面感覺，轉向系統的兩條傳動臂都裝上吸震結構，防止前輪與凹凸不平的路面作急劇碰撞，會使軚盤跳動，難於控制。

作爲一部家庭用的房車，「雅迪」一百S在彎角上，有令人滿意的表現，雖然是使用普通的「斜角豎疊」式輪胎，貼路性能仍相當好，急彎中，車身的斜側程度不大，但若彎度過高，雖未到其轉彎極限，前輪有些少跳動的現象。在彎角中突然放油，汽車的行車綫和穩定程度並沒有大影響，這是「雅迪」與一般前輪推動小汽車有所不同的地方，而那沉重車頭使汽車直綫的高速行駛時，不會受側面風力的影響，而致左右傾擺。



「雅迪」一〇〇S的後輪懸掛系統，採用特別的設計，增加後輪的貼路能力。

「雅迪」一百S上四個波段的變速比率分佈，有點特別，一波與二波的距離相當大——三點四比一和一點九四比一，但由於引擎發出強勁的低轉速扭力，因此二波雖較一般爲快，在相當低的轉速時，仍然有足够的拖力，當引擎發出足够的動力後，比率接近的二、三、四波，使車子變得非常輕快，尤其是四波，其比率竟低於一——零點九六六比一，一波雖然提供強勁的拖動力，却不宜於在擠擁的市區內以慢速跟車，引擎對此並無抱怨，却是那相當高的變速比率容易使車子發生抖動，解決的方法除了換入二波，就是踏下離合器。

名貴設備一應俱全

離合器相當輕巧，除了一二波與三四波之間的橫向行程稍嫌長了一點外，變速動作可說非常敏捷和準確。「雅迪」一百S使用真空自動助力的控制的前碟後鼓形車掣系統，共有兩套液壓設備，以確保安全，前輪碟形車掣採用方程式大賽車使用的內置式INBOARD，此舉可以減輕了爲彈簧所担承的重量，可以從引擎間看到一對巨大的刹車碟，把車輛兩條轉動輪軸穿過刹車碟的軸心後，長長的奔向車輪的軸心，這姿態就是在空氣中的刹車系統最大的一個優點，常得到充份的冷却，不致因過熱而降低效能。「雅迪」一百S的整個刹車系統能够一絲不苟地負担起最急劇猛烈的刹車要求，刹車過程亦顯得相當平均和穩定。

[illegible]坐椅非常舒適，[illegible]人客可以得到理想的駕駛位置。前面已說過，「雅迪」一百S後座的乘員足空間之寬度，但地板上仍如一般後輪推動汽車一樣，留有一條突起，沒有了傳動主軸，代之卻是用來放置廢氣喉。

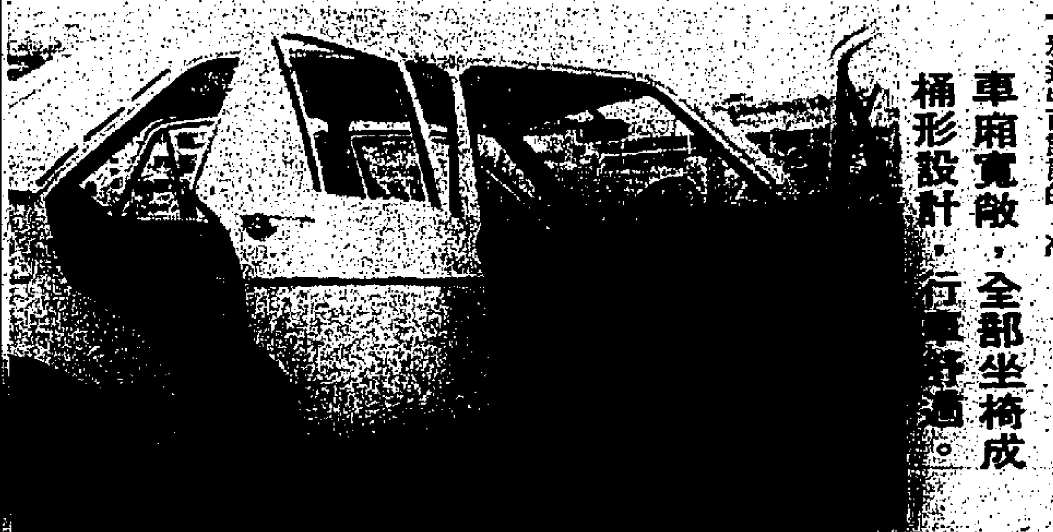
車廂的佈置相當豪華，儀錶中樞全部集中在駕駛人前面，連雜物箱一起，全部配以木紋裝飾，更覺得高貴。儀錶的佈置，相當平衡，兩個巨大的圓形儀錶——其中一個是速度計，另外一個是包括油量計，溫度計和六個示警燈的綜合儀錶——把兩個小型圓儀直排的夾在中間，上面一個是電鐘，下面一個是引擎轉速計。

我們所試駕的「雅迪」一百S，是裝配有原裝冷氣機，這是美國一家汽車冷氣機廠特爲「雅迪」而設計的，冷[illegible]

車廂寬敞，全部坐椅成桶形設計，行車舒適。

[illegible]雖然安裝了冷氣，「雅迪」一百S仍然保留了那套極之優良的通風系統，三個控制桿操裝在儀錶板與排檔桿中間，冷風和熱風一共可分六個方向和角度進入車廂，控制非常簡單，兩盞車頭燈，車燈，四方向示警燈和一個備用燈掣分別安置在儀錶兩旁，容易觸及，至於高低燈，轉向指示燈，前後車窗的自動車窗汽水撥，都集中由一條安裝在軚柱上的操縱桿來控制。

在各種細致裝備配備方面，雜物箱，煙灰盅，和通風操縱部裝上照明燈，香煙點火機，滿地鋪地毯，三邊車頂扶手，掛衣鈎，四門靠手，後門兒童安全鎖，軚鎖，有鎖雜物箱，和儀錶板下雜物架等，顯然設計汽車除了實用之外，在舒適豪華方面，亦進入了新觀念。

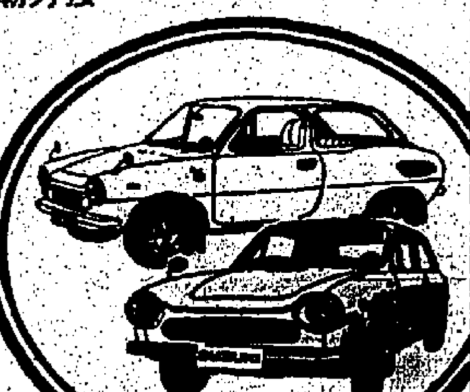


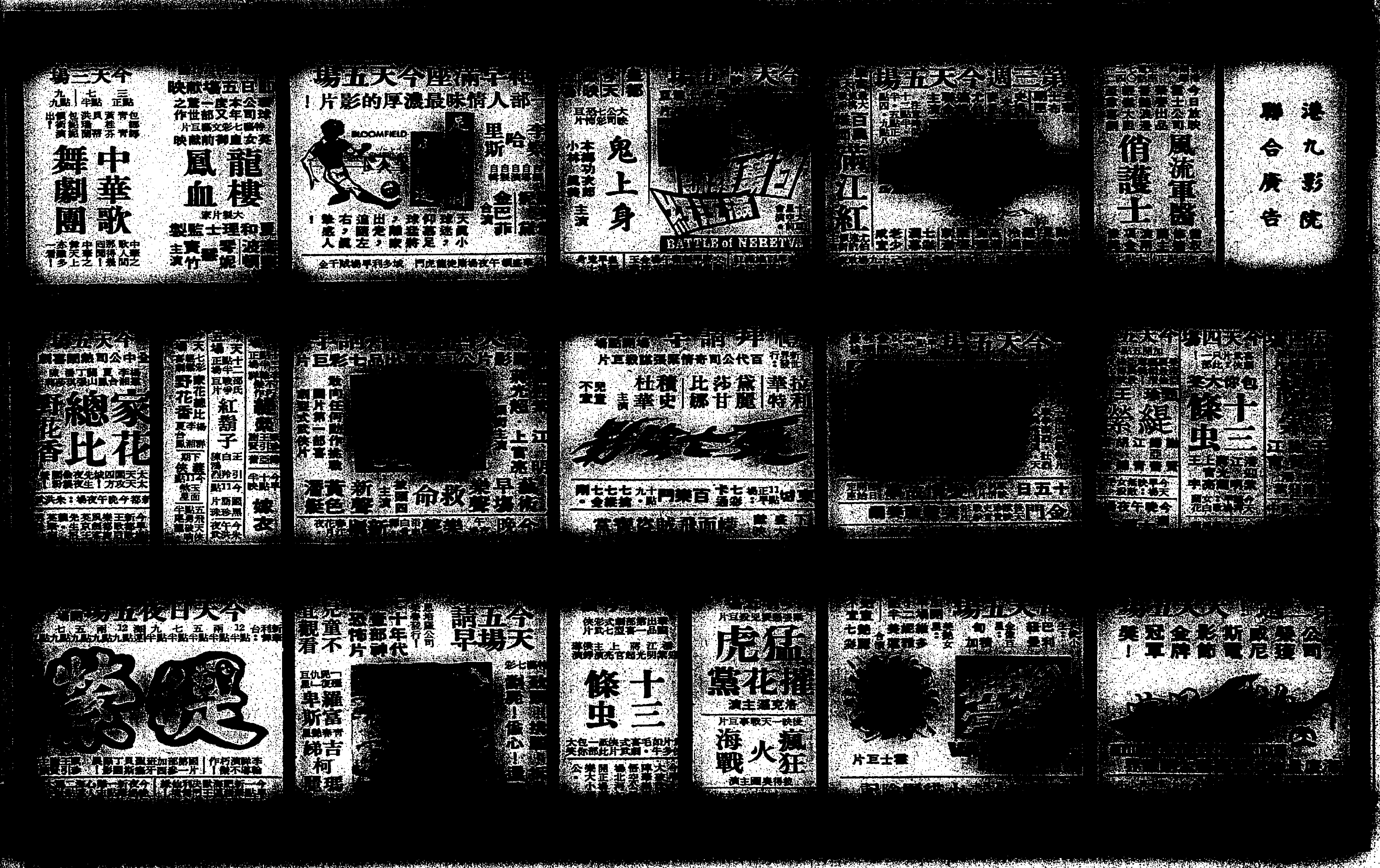
小老虎售價最經濟
交通代步又實用

小老虎超級三獨立引擎、加速快、勤力強、
三波行駛清水灣，車長9．8呎，
方便泊位，耗油量每加侖五十咪。

最低廉的售價：

標準型$6.500.-
豪華型$7.500.-
跑車型$7 950.-





港九影院聯合廣告

今天三場　中華歌舞劇團

龍樓鳳血

今天五場　鬼上身

BATTLE of NERETVA

風流軍醫　俏護士

家花總比野花香

紅鬍子

十三條虫

猛虎摧花黨

瘋狂火海戰

分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個，小字卅四個）每天三元（上期收費，不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區中環利源東街八號地下　電話：二式五四九五，二式臺式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七零三七零八
（三）彌敦道臺零零號東英大廈式零臺室先生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三臺九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行分彌敦道行（彌敦道式式臺號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三三臺至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至臺零零號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路臺號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：247　250　252　257　263　282　294　306　311　315　317　320　324　325　330　331　336　337　338　339　340　341　343　344

租售

土瓜灣 高息舖位樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

廠房出售 二樓・肆仟餘至玖仟餘呎・可交吉・每呎$54 晚電K934765 日電K210787

唐樓出售 土瓜灣道

交吉洋樓廉售

中環吉樓 士丹利街

新樓出售 元朗

官塘道新樓

馬頭圍道 140號舖廉售

寬潤舖位出售

旺唐樓出售 上海街二〇八號

住宅樓宇出售

官塘興順洋樓廉售（九龍）九龍官塘輔仁街82號地點適中，價廉平，售價三千元，萬三千元起分期付款，接洽處：九龍官塘大廈146室，電話：83589

新樓租售 即可入伙

灣仔商業樓 工業大廈 太平山街 山頂僑福道 鋼鑼灣地王 土瓜灣旺舖

招租（九龍）

吉舖平租　二樓出租　茶樓招租　深大二樓　唐樓旺舖　工廠出租　肉食公司　花園洋樓　吉舖招租　工場平租　吉樓招租

獨立唐樓 西環李寶龍台三十二至三十四號 一梯四伙：免除雜費 月底完成：分期付款 年期長久・環境幽雅 洽購處：中環萬宜大厦1207室 電話：H240738　237429

現貨新樓　**舖位廉售**　**東區大廈**　**舖位廉售**　**離港急售**

出讓

冷氣寫字樓廉租　閣樓出租　徙舖工廠　肉食公司　英國牧羊　爹利狗仔　房車急讓　汽車出讓　農場出讓　遊艇出讓　汽車出讓　藥材舖讓　電視機讓　舊冷氣機　公寓出讓　農場廉讓　徙置舖讓

聘請

招請學徒　通訊電視　愛德華聘教師　聘請特護　聘售貨員　首輪戲院　探土學徒　看更員　送貨什工　僱男雜役　絲印行街　請部記員　聘請教師　聘請司機　男女工友

待聘

升中補習　文員求職　專門報稅做數　市民秘書　中文大學　喇沙精補　港大預科　英皇五年　大學預科　經驗補習　貨車司機　尋訪

工廠職員　聘幼稚園主任小學科任　請人　煙行　暑期兼職

徵求

尋甄謝恩　徵求運輸　徵廠商　徵舊課本　徵購舊書　婚姻　友良婚姻服務公司　徵男友

遺失

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

商業

漏水　任何漏水

中華古籍圖書公司 全部七折優待 絕版書籍 名人字畫 端溪舊硯 三代銅器 軒尼詩道16號豐州大厦閣樓B座H七三九〇二五

針織印花布 本廠常備各色棉毛及各種人造纖維花布保證顏色鮮艷永不脫色歡迎客家來樣起貨快捷恰靈廠 印花部 NT.213896

專修電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

萬能角鋼　比國臭丸　彩色月曆　修理電視　美國加拿大升學與移民　星馬泰印尼越南台灣 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大厦六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K908513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

百葉窗簾　內線電話　新亞電視　專改西裝　特快專辦 台灣入出境證中華民國護照各國簽證代購廉價機票請就臨九龍彌敦道邵氏大厦514室明達企業公司旅遊部 電話：K九四三四三七

越南印尼 專人代辦各國簽證收費特廉 歐洲美加包機各地特價機票 台灣暑假特價旅遊請早報名 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338 H245296

收買舊酸枝　噴油雪櫃　修理冷氣機　修理打字機　台灣輪　代辦中華民國　越南印尼星馬泰日本美　加　修理電視　打字機　羅經盤　精修電視　調子膠篇

打字機特平 暑期大減價 歐美名廠打字機新舊都有特別平售舊機60元起新機170元速度保用五年・修理免費 灣仔大道東163號協和打字機行 H－722945

洗地毡　車床織機

招生

香港工科學校 九龍旺角彌敦道601廖創興銀行8樓K805075 香港北角渣華道39號式樓H708115 暑期數學速成班

雪櫃噴油　中西遊船　修理買賣打字機　寶寶育嬰　青年會辦暑期縫紉　美容速記　日文

香港法文學院 商業管理學校 國際酒店服務訓練中心招生　合氣道　招寄宿生　英人小姐　美林教剪　80元寄宿

香港工科學校 九龍旺角彌敦道601廖創興銀行8樓電K805075新班招生 香港北角渣華道37－39號H708115（近北角碼頭） 暑期 收音機 晶體管 HIFI技術 速成班

香港工科學校 室內設計 現代廣告 電子儀器示教 名設計師任教 香港北角渣華道三十九號二樓 九龍旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行三樓 新班招生

洞玄術　專精數求 F.6純數新班・F.5數學班英文班 F5－F6純數班 理化班 F1－F4數學班 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話：K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓A座電話：H765690

攝影　免費函授英文日文語　古玩電鍍　電鍍

人人可讀

香港函授書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603－609號新興大厦三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593－601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687－689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　出入口文員班　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　數剪全科　美容儀態班

保證成功

香港工科學校北角分校 招生 北角渣華道37－39號二樓H708115七月十五日新班開課 機械繪圖　工科預備班　工廠管理　現代廣告設計　室內裝飾　建築繪圖　計則估價　航海電報　電子工程　電視修理　冷氣工程　電機工程

世界打字社　暑期日夜招打字生 歡迎各學校學生參加暑期打字 軒尼詩道534號二樓京華戲院附近　世界打字社

學車　侍應訓練　招寄宿生

打字 必文考試中心 旺角彌敦道607號三樓 出入口文件打法 全部新機標準 保證速成 時間任擇 立案・香港商科語言會院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

日文速成　灣仔　註冊　強身術　學（陳）K－944808 教授駕駛

搬運

領金　麥廣　友親議歡合聯婚結團集　領金　通告　業主台鑒　啟事

安全搬屋公司　怡和公司搬屋 H744817 K410931　中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301　立勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280　忠誠公司搬屋 九：665563 九：683650

醫藥

禿髮　鼻　程普德　胃　濕風　岑良子　鄧伯和 跌打雜症　紅腫惡毒皮膚　尿毒病症 馬寶來　醫藥

喉　吳景雲　專科中醫　痔　女醫李慧賢　痔瘡血痛　喉 鼻 耳 岑國良 祖傳四代中醫　痔瘡 痛血　永不復發・無痛脫落

華人聯賽五強 今日抽籤決賽

最後一強要看市五之戰

【本報訊】華人足球聯會聯賽小組，今日下午六時，在南華球場內召開會議，抽籤編排出綫五強大決戰的比賽秩序。

華人足球聯球，今天最後三場初賽舉行之後，分組賽事便告結束，每組的出綫隊，亦全部產生。賽會已決定于星期二起，展開出綫五強決戰，因此，于今日下午六時召開會議，排定五強決戰的比賽秩序。

本年華人足球聯賽，初賽分五組舉行，每組成績最高一隊出綫，再由出綫五強作單循環賽，積分最高者便是本年華人足球賽盟主。

到昨天止，本年華人足球聯賽的五支出綫隊，業已產生四隊，那是華字組大環山，足字組警察，球字組鴨脷，賽字組電話。尚有人字組的出綫隊，要今天市政對五一七比賽完畢，才能揭曉。倘若市政勝五一七，即可奪得出綫權，如敗于五一七的話，人字組就由演英出綫。

除了抽籤編排華人足球賽五強決戰秩序之外，今天將同時討論本年華人七人足球賽，是否繼續舉辦。據悉：倘若比賽場地不成問題，決定繼續舉辦。

華人足球聯賽三仗 市政與五一七 今日爭出綫權

公民愉園分戰東昇斯達巴

【本報訊】「夏令盃」華人足球聯賽，今日有三場在南華場舉行，頭場，（人字組）公民對東昇，下午三時廿分開賽。第二場，（人字組）市政對五一七，四時四十分開賽。尾場華字組愉園對斯達巴。門劵一律收六角。

華人足球聯賽初賽，打完今日便告結束。現在五支出綫隊伍經已產生四隊，計為華字組大環山，足字組警察，球字組鴨脷，賽字組電話。祇有人字組要今天五一七對市政之後才揭曉。倘市政獲勝，即可出綫，如敗于五一七，人字組便由演英出綫。

論實力，市政比五一七為優，今仗應該勝望甚濃。

至於頭場之公民對東昇，由於雙方失分太多，已無出綫希望，今仗祇是例行賽事而已。

尾場華字組，愉園戰斯達巴，也是例行賽事，但愉園人腳較平均，獲勝機會較高。

加山昨連開四場 精工擊敗泰青 首飾僅勝官塘

【另訊】加山南華球場，昨日好戲連場，頭場由丙組冠軍精工，出戰泰國青年軍，結果精工勝客軍二比零。兩球均由冼協良包辦。次場是夏令盃的賽事，「華字組」的官塘對首飾，結果首飾勝一比零。第三場是夏令盃「賽字組」的秩序，電話以一比一追和九果。尾場壓軸好戲，由香港警消聯隊，大戰泰國警消聯隊，結果港警消以三比零輕取客軍。昨戰入場人數是二千二百零九人，收入二千六百五十元八角。

次場「華字組」的賽事，官塘對首飾，是一場「水門水」之戰，勝負均與出綫無關，故形成悶戰。首飾在開賽後的廿五分鐘內，以十人應戰，反而演出更較對方為好，上半場以一球領先。官塘因實力較遜一籌，終告力戰而敗。而首飾所射入的一球，是在上半場廿三分，由鄺國鑑近射建功的，首飾就以這一球取勝。兩陣如下：

（首飾）葉子森 吳民志 陳志強 區永洲 曾恩民 羅國強 馮富國 何漢忠 吳大偉 鄺國鑑 區永全

（官塘）李錦賢 余偉冠 李國安 梁泰華 鍾文 林兆輝 關竟堯 王能 張家平 李麗庭 彭盛強

．元朗新員就職．元朗區體育會董事宣誓就職後，與嘉賓合照。（李君攝）

電話與九果 一比一和局

第三場是夏令盃「華字組」的賽事，勝負對出綫有很大影響，故此兩隊均放盡，但賽事緊張而不精彩，電話雖有甲組球員助陣，可是實力不平均，使到全場處於劣勢，終在最後五分鐘扳平。電話於這仗比賽追和九果後，已獲「華字組」的出綫權，九果遭慘淘汰。

開賽後甫三分鐘，郭樹榮斜交葉明射入，九果以一球領先，直至下半場臨完場前五分鐘，陳光榮大腳吊上，甘柏玲衝到射入扳平，一比一，這至完場，紀錄不變，兩陣如下：

（電話）胡玉宇 郭振華 陳光榮 甘柏玲 郭志來 岑志強 張志培 李文星 陳榮軒 馮忠元 郭德仔

（九果）甘德忠 陳家富 彭榮坤 李錫開 梁 有區 朗 羅桂森 黃志華 李俊偉 盧仲賢 樊 明

泰消防足球隊 不敵港消警聯

華人足球聯賽兩場比賽後，遠道而來的泰國消防足球隊，出戰本港消警聯隊結果，以零比三敗于本港的消警聯腳下。

香港消警聯隊昨日排出四二四陣，後防以警察的陳國雄及劉倫焯配合了消防的劉志威及鄭潤如，由於對手乏射門腳頭，加上身裁矮少，故實難威脅港隊的後防，港隊比較弱的是中衛綫的兩人，劉倫焯勝在經驗足，但他畢竟是一位守勝于攻的球員，李國華的腳法不俗，推進迅速，但錯誤太多。經常浪費了攻勢，前鋒四員皆能衝撥射，但缺乏默契，否則勝球更不止此數。

泰隊作戰努力，氣力充盈，但技術與港隊仍有一段距離，故敗得很合理。他們中場的推進原本不錯，但臨門一腳則甚差，如果泰隊前鋒射門較有把握的話，應該是可以打破光蛋的。泰消防中表現較出色的，僅為阿比能和柏潘而已。

正本戰上演，由消防事務處長活特主持握手禮。開球三兩分鐘後，優劣已見，港消警聯隊以個人技術較優於對手，故控制全局，壓着對手來打。

僅十分鐘，港消警聯已打開紀錄，業尚華妙傳陳長強，泰守衛一時疏忽，被陳自十八碼處輕易以地波射入，港隊以一比零領先。

二十分鐘，陳長強底綫傳出，梁金發頂交業尚華，近門一插，眼看必入，但却不幸彈門楣而出，被泰門將勾消，四十分鐘，泰消防換人，由柏潘入替姜蘇。未幾上半場完，港隊暫以一比零先勝。

換邊再戰，港隊以蔡華國及伍炎勝，出替劉子威及劉倫焯。

泰隊努力反攻，七分鐘，泰隊右翼阿比能自右邊挺進，連過兩關，球証判李國華侵人犯規，泰隊得兩腳自由球，無功而退。

八分鐘，港隊搶得主動，蔡華國大腳吊入左方禁區，陳長強自左方底綫傳中，梁金發搶射入網，港消警聯，取得二比零領先的優勢。

廿四分鐘，港麥拉倫得機單刀在離門十六碼處起右腳射門，被泰門將乃屈接去。

卅六分，陳長強在禁區邊撇交麥拍倫，麥輕易自十四碼抽射入網，港隊遂以三比零遙遙領先。

此後，港隊已無心戀戰，泰隊雖極力反攻，但因乏臨門一腳，故終於要慘吞三蛋完場，雙方陣容如下：

（港消警聯）鄭潤如 陳長強 劉志威 李國華 業尚華 劉守政 劉倫焯 梁金發 陳國雄 麥拉倫 全鑑勞

（曼谷消防隊）阿比能 立 湯沃普 屈 馬 乃 沈 溫 比 列 沙蘇 爽 士 克 杜 潘 阿 占 斯

離島小球賽 月底揭幕

【本報訊】龍門體育會與占美洋行合辦「大利盃」離島小球賽，定本月卅一日在香港修頓球場舉行隆重揭幕儀式，屆時有銀樂隊演奏，大放七彩汽球等節目。賽會昨天特為此事，在中區金城酒家舉行記者招待會，同時將參加比賽的十八隊抽籤分爲四組進行初賽。

出席昨天的招待會者有：賽會主委甄穎輝，總幹事倫錦清，占美洋行董事長徐卓球，華協主席章宇炳，黃志良，及參加比賽球隊代表甚衆。席上，甄穎輝，徐卓球，章宇炳，黃志良，分別致詞，講述舉辦是項比賽意義，與有關比賽事宜。

參加比賽者，共有十八隊，隊名爲：九龍瑞聯，上水志聯，大埔羣英，元朗冠青，牛頭角漢光，沙田少年，赤柱青年，坪洲英東，長洲鮎飯，南丫榮園，香港仔堅友，馬灣青年，粉嶺信義，柴灣青聯，荃灣福聯，鴨洲青年，觀塘少年，香港龍門。

三藩市華埠足球隊 已飛抵港

十四日起作賽三場

【本報訊】美國三藩市華埠金門足球隊，暑期間國觀光團，完成回國訪問旅程之後，昨已轉來香港訪問，一行廿二人，在領隊林耀遠率領下抵達，下榻於九龍新雅酒店，預定在港逗留二十日，作賽三場，並定本月底廿九日離港返美。

到啓德機場接機的有足聯總幹事宋孝慈，招待與埠際小組的代表鄧泰全，彭弓，程賓琦，劉駒明，廖廷楷，與及金門足球隊的顧問李均，還有該隊的聯絡人黃耀洪，球員黃耀鍇，劉煥清，黃慶，黃煜榮及該隊在在港之親朋家屬等數十人。

足聯已替客軍安排了三場賽程，計十四日出戰香港華聯隊，十八日赴元朗出戰元朗，二十日出戰星島，廿一日轉赴澳門作賽一場。

其餘活動計有足聯埠際賽（第三場比賽完畢後舉行），星島體育會歡宴（二十日晚）香港仔海鮮宴，及參觀中華歌舞團演出（日期未定，由顧問李均招待）。

客軍全部是年富力強的足球新秀，大都是香港移民赴美，不少在香港甲組足球會效力，例如隊長馮中正，總務馮宗達，過去都是星島會球將，交際李振勳，是光華的門將，教練張仁義，過去是光華球員，黃權光在夏令盃亦打過星島，他是黃權鍇的胞弟。

下機時全體穿着整齊色西裝，白長褲，黃色隊旗，可謂甲胄鮮明，軍容甚盛。

據隊長馮宗正與交際李振勳透露，他們回國作賽三仗，計兩勝一負，即以一比三敗給大同，四比一勝政大，五比一勝中華民國亞青隊。

他們回國首仗敗陣的主要原因，是因爲「以夜當日」的原故，當時是在下午三時半開波，而這個時候相當於三藩市晚上十一點半，正是睡眠時候，加上氣溫酷熱（三藩市經年都要穿西服，氣溫較爲涼快），場地又甚惡劣（沙地），上半場打成一比一平手後，門將李振勳又傷了肩膊，故不幸以二比三馬失前蹄，幸而第二與第三仗都大勝對方，挽回聲譽。

馮宗正與李振勳又透露，他們在美國結束球季不久，本屆在乙組聯賽中獲季軍，在全加省的淘汰賽中獲亞軍（共卅六隊參加，上屆亦是亞軍，最後決賽僅負義大利會）。

客軍定於明日中午十二時半，在英京舉行記者招待會，報告有關一切。他們尚有兩名領隊劉漢坤與黎誼，將於本月十六日從美國直飛香港歸隊。

茲錄已抵港的職球員名單如下：

領隊林耀遠，總務馮宗達，秘書鄭榮驊，交際李振勳，教練張仁義，助教鄺察達，軍醫李偉民，管理劉作樂，劉榮仕，隊長馮宗正，副隊長阮維祥，球員黃權光，黃英傑，余堯基，李青山，李德仁，李德義，黃植森，劉志成，伍超武，林植森，劉志雄。

元朗改有限公司 首屆董事昨就職

【本報訊】元朗體育會，改爲有限公司後的第一屆董事，昨午十二時，在元朗大會堂舉行就職禮，新界民政署長黎敦義主持監誓，市政事務副署長賈赫頒發選任證書。觀禮的中外嘉賓，鄉紳父老，體育界人士數百人。

典禮首由會長范能（元朗理民官），致開會詞後，曾迅任兩屆再轉有限公司，又獲任主席的黃松泉，跟着致詞報告會務，略謂本會去年多獲准爲有限公司，今後除足球外，並擴辦籃球，羽毛球，乒乓球等，準備在區內舉辦公開聯賽，及設青少年訓練班以訓練新血，發揮正當體育活動。黃氏又表示計劃在毘鄰元朗大球場的地方，興建體育大廈一座，佔地面積凡七千呎，希望政府早日批准及各方人士樂助建成，使成爲組織健全的體育機構，發揚體育。

宣誓就職及頒發選任證書，（由副主席古道誠）接受後，黎敦義致詞，慰勉有加，並表示對興建體育大廈一事，新界民政署會儘速協助完成，足總主席廖烈武亦致詞祝賀，末由副主席田家炳致謝詞。

公開分齡泳賽 五項創新紀錄

【本報訊】香港游泳總會主辦的第三次公開分齡泳賽，昨午在九龍摩士公園泳池上演，共廿二項爭霸，創一項全港乙組新紀錄，四項大會新紀錄。婦遊會洋泳傑史提堡兄弟佔盡上風，大阿哥A．史提堡二百個人四式泳，締二分卅八秒三全港乙組新猷，乃昨午賽會最出色演出。

華將海天會李浩文，在男甲（十八－廿歲）二百個人泳四式，泅二分四四秒八，刷新大會紀錄爲破佳演出。西青會張耆本，乃去年本港蛙王，近由美返港度假，昨在二百蛙泳，泅二分五十五秒五，亦創新大會紀錄。

女子組空軍家屬洋女露馬迪絲，在九至十歲組百公尺蛙泳，泅九十四秒一，亦創大會新猷。賽後由泳總裁判史奎亞頒獎，五項新紀錄列後：

（一）男子（十八至廿歲）二百個人四式泳：李浩文（海天），二分四四秒八（大會新）。

（二）男子（十八至廿歲）二百公尺蛙泳：張耆本（西青），二分五十五秒五（大會新）。

（三）男子（十三至十四歲）二百公尺個人四式泳：A．史提堡（婦遊會），二分卅八秒三（全港乙組新及大會新）。

（四）男子（十三至十四歲）二百蛙泳：P．史提堡（婦遊會），三分七秒二（大會新）。

（五）女子（九至十歲）百公尺蛙泳：馬迪絲（空軍家屬），九十四秒一（大會新）。

各界居民炒股成風 熱門股流通額銳減

因太太傭婦及員工們，多着重實力股，估計有三成是投資置業，七成是投機炒買，如遇跌價，多不甘損失，而暫行收藏候市？故形成實力股在市場流通籌碼日見短少。

【本報訊】上週間本港股市成交總額，雖不如前週之多，但其價上落仍大，有一部份熱門股價位且續提高。

據各有關方面指出：近來本港股市之旺盛，除了外地游資大量流入及本港投機集團炒買外，各界商民跟隨炒買者，亦愈來愈多，所以太太、傭婦們及各業員工已成爲股市強大的生力軍，此等新客戶，所買之股票估計約有百分之卅是投資置業性質，其餘百分之七十，都是跟風炒買，也可以說是變相的大賭博，所不同者，祇爲新進客戶，大多數是不慣於炒股，所以買入後如遇跌價，多不甘願蝕本拋出，祇得暫行收藏候市，而所買之股票，大部份是着重有實力之熱門股，如滙豐銀行，電話公司，太古船塢，九龍倉，均益倉，置地，九龍燈，香港燈，黃埔船塢，牛奶公司，大酒店，聯邦地產，和記，油麻地，電車及屈臣氏等均爲其最大之目標。

由於買家普遍，而暫行收藏者，有增無減，所以各類有實力之熱門股票在市場流通額便隨之而減縮，估計比三個月前約減百分之二十，故每當旺市時，有等實力股因籌碼不足供應，而呈供不應求，甚至祇有買盤，而無賣盤，於其價乃飛搶越高。

照目前情勢看來，各類有實力之熱門股，其年息雖日見低微，但因各界人士着重其業務滋長率，希望他日開股或分紅股，而得到較多的利益，所以仍要冒着高價繼續買入或投機炒賣，後市演變至如何田地，尚難逆料。事實上，目前百物騰貴，存物勝於存錢，所以各界居民的儲蓄心理，亦有所轉變，同時銀行之定期存款利率減低，故大家對於買股收息的興趣，日益濃厚，似此情形，本港的股票市場成交數額，勢必愈來愈大，而各類有實力之熱門股因籌碼有限，在供應上亦將日見短少。

所可慮者，祇爲許多類熱門股因被搶購，其價波幅太大，已不合理，若遇有不利的消息刺激，其市勢必逆轉，屆時投機炒友，固會招致重大損失，一般跟風炒買之各界商民亦難免受累。

港貨輸日獲特惠稅 工商各業反應良好

有利本港貨競銷及發展經濟 棉織品會否受限制尚屬可慮

【本報訊】日本外務省昨已宣佈香港將被日本政府列爲「發展中地區」，大部份輸運日本之香港貨物，將由一九七二年四月起新財政年度獲得免繳稅之特惠待遇。

據悉：日政府的特惠稅計劃，其中八百九十二項貨物內，有七百七十六項將獲豁免入口稅，五十七項將減百分之五十減稅。

大約有十項貨物，包括生蔴及石油產品，則未包括在特惠稅計劃內，以保護日本國內之工業。

另外有五十九項農產品及海產，將可獲減稅百分之二十至一百。

上述消息傳到後，工商各業人士咸表欣慰。

據某工業巨子稱：近三年來，日本已成爲本港新發展之主要市場。各種工業製品輸日，比前激增，尤以棉織品（包括男女成衣），光學儀器，高級塑膠品等爲最大宗，但日本貨輸港亦多，如：電器，洋紙，機械，塑膠原料，鋼鐵，及纖維織品等，均在本港佔很大的市場，所以本港與日貿易，入超仍大，今日本政府既然正式宣佈將本港列爲發展中地區，大部份貨品輸日，可享受特惠稅的權益，自然可望將入超數字縮減，又可與其他發展中地區貨品競爭市場，是則對本港經濟自有良好的影響。

某工業巨子又說：日本政府准在發展中國家及地區貨品享受特惠關稅待遇，其目的無非圖阻止日元升值，與放寬向外投資同屬最新的決策，但大部份地區，由下月起獲享受其特惠稅待遇，而對本港則由明年四月起才開始實行，目前輸日最多之棉織品及纖維織品，將來會否受到日本限制，亦未見有說明，故引起紡織界人士之關注。

香港出口商會主席貝加利則謂日本之特惠稅待遇，將使香港與其他亞洲國家，在日本市場上作同等地位的競爭。

貝氏並說：特惠稅的待遇，將有助於縮減香港與日本之間的貿易逆差。去年，日本輸銷香港之貨物價值，比香港貨輸往日本，超出三十一億一千二百二十萬港幣。

又：日本外務省的宣佈中指出，共有九十五個國家，將由下月起，獲享特惠待遇。此等國家包括：中華民國、南韓、南越、泰國、巴基斯坦、尼泊爾、馬來西亞、星加坡、寮國、印尼、印度、錫蘭、高棉、緬甸、及阿富汗等亞洲國家。

但是香港及其他保護國（地區），例如巴布亞－新幾內亞，則將由一九七二年度獲得同等特惠稅待遇。

本港金鈔外幣行情表

七月十日（星期六）

（九九K金）	
開市	300.500
收市	301.250
最高	301.250
最低	300.500
（美鈔）	
大鈔	6.00750
普鈔	6.00375
（美電）	
最高	6.01625
最低	6.01500
（通天單）	
最高	6.01000
最低	6.00875
（日元）	
大紙（萬計）	163.250
細紙（萬計）	163.000

（雜幣）	
正鎊	14.48
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.860
加元（大）	5.865
加元（小）	5.860
菲幣（大）	0.865
菲幣（小）	0.860
大坡紙	1.970
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	46.25
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	170.50
法國新法郎（百計）	107.75
瑞士新法郎（百計）	145.25
泰幣（百計）	29.20
台幣（千計）	144.75
新金邊（千計）	17.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.80

化原本銷爽 檸檬酸砂俏

【本報訊】昨日化工原料市，在本銷廠家補給下，交投尚爽，梳打洗粉，檸檬酸砂及九九鋅粉等，均多成開。梳打洗粉，港銷活潑，做價穩好，法國五十公斤紙包庄頭身貨，每噸四百元，輕身貨爲四百廿元，日本四十公斤紙包庄重身貨成三百八十元，輕身貨同爲四百二十元。

檸檬酸砂，現貨疏薄，供應亦緊，昨市貨價又告扳起，英國一桶半桶庄貨，每磅扳成二元六角，比利時及荷蘭五十公斤木桶庄貨，升成二元五角。

九九鋅粉，本成暢活，基於來途報漲，現市貨價一片堅好，法國廿五公斤包庄貨，每磅扳成一元一角五分，澳洲五十六磅包庄貨爲一元一角五分。

桃膠珠，價格穩企，惟乏外客扯銷，大盤交易少，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅一元九角五分，厄日利亞貨爲一元八角五分。

週末股市稍靜 行情略呈閃縮

昨成交二千九百八十三萬元

【本報訊】週末股市僅金銀及遠東兩家上午有交易，成交總值爲二千九百八十三萬元，行情略呈反覆，但尾盤尚算穩健，遠東指數報一四六一．七一，比前市之一四五八．八五，升二．八六。

昨市較穩健者爲：太古船塢升二元，屈臣氏升五角，聯邦升二分半，置地升五角，金門升五角，英坭升七角半，滙豐升二元，電話升五角，恰和升五角，九燈升五角。

在成交總值二千九百八十三萬元中，計：金銀交易所佔八百七十萬元，遠東佔二千一百一十三萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

每日股市

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二五〇．〇〇	二五二．〇〇	二五〇．〇〇
（英倫登記）	二二八．〇〇	二二八．〇〇	二二六．〇〇
會德豐	一八．三〇	一八．三〇	一八．二〇
亞洲航業	九．四〇	九．四〇	九．三〇
均益倉	七三．〇〇	七三．五〇	七二．五〇
九龍倉	五五．〇〇	五六．〇〇	五五．〇〇
太古船塢	一二九．〇〇	一三〇．〇〇	一二七．〇〇
黃埔船塢	一五．八〇	一六．〇〇	一五．七〇
置地	三二．七五	三三．〇〇	三二．五〇
信託	三．三二五	三．四〇	三．三五
聯邦地產	二．三二五	二．三二五	二．三七五
鋼業	八．一五	八．二五	八．一五
（新）	七．七〇	七．七〇	七．七〇
港機工程	一〇二．〇〇	一〇二．〇〇	一〇二．〇〇
金門	二一．七〇	二一．七〇	二一．五〇
壽德隆	五．六〇	五．六〇	五．六〇
保華	六．八〇	六．八〇	六．八〇
香港發展	八．一五	八．一五	八．一五
青洲英坭	四三．七五	四四．〇〇	四三．五〇
大酒店	三五．五〇	三六．〇〇	三五．五〇
城市酒店	二三．九〇	二三．九〇	二三．九〇
凱聯酒店	七．九五	八．〇〇	七．九〇
美麗華酒店	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．二〇
永高酒店	一一．三〇	一一．四〇	一一．〇〇
帝國酒店	三．九〇	三．九〇	三．九〇
帝后酒店	三．九五	三．九五	三．九二五
海港	八．三〇	八．三〇	八．二〇
油蔴地小輪	七〇．五〇	七〇．五〇	七〇．〇〇
天星小輪	一七．二〇	一七．二〇	一七．二〇
香港燈	三四．〇〇	三四．〇〇	三三．五〇
九龍燈	五四．五〇	五四．五〇	五四．五〇
中華煤氣	一九．〇〇	一九．〇〇	一九．〇〇
（股權）	九．〇〇	九．〇〇	九．〇〇
九巴	四七．〇〇	四七．二五	四七．〇〇
中巴	三四．七五	三四．七五	三四．七五
電話	三八．二五	三八．七五	三七．七五
電車	一八．九〇	一八．九〇	一八．八〇
和記企業	二五．九〇	二五．九〇	二五．六〇
（優先股）	一五二．〇〇	一五二．〇〇	一五一．〇〇
迪卡佛	三〇．五〇	三〇．七五	三〇．五〇
永安	二九〇．〇〇	二九六．〇〇	二九〇．〇〇
和寶	六．九〇	六．九五	六．九〇
太平洋	七．九〇	七．九五	七．九〇
屈臣氏	八四．五〇	八四．五〇	八四．〇〇
橡膠信託	一一．二〇	一一．三〇	一一．二〇
聯合膠	二．八五	二．八五	二．八五
怡美	九．五五	九．五五	九．五〇
怡和	四八．五〇	四八．七五	四八．〇〇
遠東	一七．六〇	一七．八〇	一七．六〇
遠東（股權）	六．一〇	六．四〇	六．一〇
太古貨業	一九．八〇	一九．九〇	一九．七〇
長江製衣	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇
金松	〇．七五	〇．七五	〇．七五
牛奶	七七．五〇	七七．五〇	七七．五〇
南豐紗廠	五．一五	五．一五	五．一五

（上表行情，係以金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

銀行存放款均增加 目前頭寸尚非緊俏

【本報訊】本港銀行存款日增，現已超過一百七十億元，根據政府發表的統計數字，截至今年五月底，全港七十三家銀行存款總額已達一百七十八億三十八百元，而貸款及透支總額則達一百零六億六千二百萬元，均比四月底時續增。

由於存款多，而近來大企業股票上市又少，所以銀行頭寸，前數日雖曾一度略爲抽緊，但未久又復回鬆，同業拆息昨企住五厘三七五，有二、三百萬元成交。

歐洲商人來單特增 手套廠生產轉活躍

各廠開工率較前提高

【本報訊】此間手套廠最近接入歐美各地來單較前增加，各廠開工生產轉呈忙碌，雖然有些廠還未能恢復全面生產，但生產率一般已見提高。

據廠商指稱，由於今年落單旺季推遲，故歐美商家向港訂購手套新單，最近仍陸續有寄到，各廠接單顯著增加。照往年慣例，本來每年四月到六月都是遠洋客商向港訂購手套的旺季，但今年來單則推遲，迄至五月底六月初始有較大量新單寄到，因而近日仍續有大額新單寄來。

由於各廠最近接入新訂單顯著回增，各廠開工生產也較前忙碌，雖然有些廠還未有足夠訂單來支持全面開工生產，但一般生產率已較前提高。此間廠家現時接入的訂單，以來自英、美、瑞典、西德及荷蘭等地爲多，訂購的手套包括有塑膠手套、膠布裡手套、棉手套、毛手套及尼龍手套等，由於去年英美市場仍有不少存貨，故目前各廠接入的新單，與去年同期接單情況將不會有很多增加。

去年港製手套的出口量，約爲七百卅萬打，總值一億四千八百萬元，與前年相較約增加百分之四十五，而今年來單雖不會較去年減少，但估計增加的幅度將會較去年減少。

轉訂加息六角 金市牛皮帶穩

尾盤成三〇一．二五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報四〇．三四美元（跌三仙半），瑞士出價報四〇．三五美元（跌五仙），巴黎報四〇．八三美元（跌九仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四一八三美元（跌兩厘），美國告老士報二．四一八三美元（跌兩厘）。

本港金市，昨日開市報三〇〇．五〇，最高報三〇一．二五，最低報三〇〇．五〇，收市價三〇〇．五〇；息價訂加息六角，上牌現貨交收共八千二百兩，公價定三算。昨日外與金價雖利淡，港金市微見低開，但讓加息走勢見穩，以最高價收市；整日波幅爲〇．六二五元，前市尾盤爲三〇〇．八七五，與昨收市價比較漲幅爲〇．三七五元。

美鈔企穩，大鈔報六．〇〇七五，普鈔報六．〇〇三七五；美電最高報六．〇一六二五，最低報六．〇一五，通天單最高報六．〇一，最低報六．〇〇八七五。

日元扳高一檔，大紙報一六三．二五，細紙報一六三．〇；加拿大紙報（大）五．八六五，（小）五．八六〇；星架坡紙報（大）一．九七〇，（小）一．九六五；台幣報一四四．七五；泰幣報二九．二〇。

蔬菜供應漸多 泥斑市呆價順

【本報訊】昨日之副食品市，蔬菜來源日豐，價格普遍回順，每斤跌二至四角不等，如菜心及蘭心每斤售二元，芥蘭、白菜、芥菜、白豆、絲瓜售一元四角，毛瓜八角至一元二角，苦瓜六角，涼瓜一元六角。鹹水魚供應仍少，泥斑市呆滯，價畧微降，每斤售七元一角，斑肉十元，鮫魚貨多，每担跌二、三十元，每斤七元七角，白鯧則較疏，其價上揚，每斤六元八角，淡水魚中之鯇魚，每担亦升三、四十元，每斤四元，至於牲口類，均無變動。

國際行情續順 港糖市仍站穩

【本報訊】國際原糖價格持續下降，雖對本港食糖銷情無大影響，但一般日來作較多補充之後，買家臨場不若早一陣之活躍，除日本幼砂近期花貨仍多成開外，其他品種較呈疏落，但各貨價位普能叫穩。

日本幼砂，進口糖商與批發商相互拋售，七至八月份付船期貨每担仍照五十三元五角碼頭交收成交五百包，本月份交貨則以五十四元碼頭交收轉手，綜合做開七百包，現市每担仍企五十五元五角。

北越幼砂，本月份交貨轉手以每噸七八〇元碼頭交收綜合成出十五噸，現貨散沽每担定四十八元五角。

太古砂糖，交投不多，但行上轉手價位却頗堅定，四星幼砂每担五十六元，SG幼砂五十四元五角，綜合成開二百包，SGB幼砂五十三元五角，XA粗砂五十三元。

台灣幼砂，供應不多，由進口糖商直接在碼頭轉手每担五十四元二角，有少量拆成，入倉後要拆五十五元五角，舊特砂每担五十三元，冰青接四十一元五角，已告清盤。

國際糖價倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點二〇，跌〇點二〇鎊，八月份四十三鎊點二五，跌〇點一〇鎊，十月份四十三鎊點二五，跌〇點一五鎊，十二月份四十三鎊點三〇，跌〇點一〇鎊，紐約現貨每磅四點一八美仙，跌〇點〇二美仙，九月份四點一七美仙，跌〇點〇四美仙，十月份四點二一美仙，跌〇點〇四美仙，明年一月份四點二八美仙，跌〇點〇五美仙。

美股續呈暢好 橡膠公用均俏

【紐約九日美聯社電】昨日市況仍佳，各類股票報升。升價股計有橡膠、公用股，油業、航空、建築材料，及藥物等。

觀察家認爲第二節報告情況良好，引致後兩節成交堅挺。

杜鍾斯卅種工業平均指數升零點八一，成九百零一點八零。

紐約証券交易所昨日成交爲一千二百六十五萬股，星期四則爲一千三百九十二萬股。

美國電話電報升一點子，成四十六點三七五，成交有二十五萬八千股，成爲昨日最活躍的股票。

紐約證券交易活躍股票收市時價格：美國電話電報，四十六點三七五，史高脫級業，廿一，CNA財務，廿四，OST國際，卅六點五，格電行，廿三點七五，國際製鎳，卅四點八七五，美國電話電報新優股，五十五點七五，阿以根鉛條，廿一點六二五，蕃治亞太平洋，五十點二五，計劃研究，廿六點八七五，白朗尼夫航空，十一點一二五，北美保險，五十四，美國航空，廿九點六二五，杜佩美務，十八點二五二五，工業，廿九點一二五。

第廿九屆工展會 十二月九日舉行

新任港督麥理浩爵士主持開幕

會場設計完成分區域陳列展售

【本報訊】中華廠商聯合會主辦第廿九屆香港工業出品展覽會，仍在港島灣仔新填地舉行，經定本年十二月九日下午四時，由新任港督麥理浩爵士主持開幕。

本屆工展會場設計圖則業經完成，全場劃分爲三大區域，即陳列區、展售區及食品及藥物零售區。甲、陳列區內設陳列館，專門作陳列、介紹產品之用，可分爲三大類：一、個別廠商陳列，由參展者租地自行建築，陳列其廠號出品。二、行業聯合陳列，由各行業之組合或商會承投自建。不願意自建者可租用廠商會陳列館。三、廠商會陳列館，由該會負責興建陳列館，以供行業聯合租用陳列、及個別廠號租用陳列之用。乙、展售區內劃地公開由參展廠號（食品或藥物廠號除外）個別承投，自行建築。丙、食品及藥物零售區，劃地公開由個別廠號承投自建。關於觀衆入場門劵，仍收二角，決不加價。

港人用港貨歌唱比賽 下週三在大會堂舉行

又訊：中華廠商聯合會主辦全港校際「香港人用香港貨」歌曲合唱比賽，各中小學參加者非常踴躍，定於十四日下午七時半在香港大會堂音樂廳舉行，由該會聘請音樂名家担任評判。十五日晚舉行頒獎典禮，請工商處副處長利尚志主持頒獎，並由各優勝者表演，及各音樂名家伍伯就、陳世鴻、費明儀女士、許元貞女士、黃飛然、林樸柏、曾昭愛小姐等客串示範演唱及演奏名曲多闋助興，節目豐富，免收門劵。該會經將入場劵分送全體會員及各界人士，歡迎屆時前往欣賞。但持有入場劵者，須於十二及十三日每日上午十時至下午六時，逕到大會堂定座處劃位定座。

市政署提防蚊辦法 籲請市民淸除積水

【本報訊】市政事務署發言人昨日籲請市民注意居所附近是否有積水。

積水及炎熱的天氣是蚊蟲繁殖的理想環境。蚊蟲特別愛在污濁及不流動的積水滋生。

該發言人稱：如果在屋宇附近有蚊蟲滋生，將會令人受到大量蚊子的侵擾，使人坐立不安，睡覺也不安寧。同時蚊蟲能傳播黃熱及瘧疾等症。該署提議若干簡單而有效的防止與消除蚊蟲滋生的辦法：

（一）天台水箱及廢棄的水井必須蓋好，以防蚊蟲進入產卵。如水箱或水井中的積水不能清除，則應每星期洒火水於積水上以避免蚊蟲繁殖。

（二）淸除露天的空瓶、空罐、及能盛載雨水的廢物，如舊膠輪胎等。舊花瓶或金魚缸應移入屋內放置或拋棄不用。

（三）家中如有水養植物，如萬年靑、水橫枝等，瓶內的水要時常更換。花盆底的盛水碟要每日淸倒，以防蚊蟲產卵於水中。

（四）如遇有溝渠淤塞，應立即疏導。如果工作需時，可洒火水於積水上以避免蚊蟲繁殖。

（五）天階或廚房的地面破裂，應立即修補，以免造成凹陷地穴積存污水。

（六）天台的竹花架或建築地盤的竹棚亦應注意，所有竹竿的洞穴要用英泥填塞以防積水。

（七）建築地盤所貯的用水及一切貯水器皿應該蓋好，使蚊蟲不能進入水中產卵。如蓋有破爛應立即修理。

（八）經常檢查天階、露台、花園或其他露天的地方，是否有積水的器皿存在或蚊蟲滋生。如有孑孓發現，應立即將積水淸除或將器皿

（九）池塘內宜畜養金魚，以吸食孑孓。

（十）使用殺蟲藥射房內黑暗角落。

兩局議員辦事處 昨發表個案兩宗

【本報訊】行政立法兩局非官守議員辦事處，昨日發表個案摘要兩宗，其中一宗，係申訴港島某街口小販阻塞交通事，後由小販管理隊採取一連串行動，使該處交通保持流暢。其他一宗，則因小販管理隊在九龍半島缺乏人員，故對清理九龍小販在街道上擠逼，因而導致滿街垃圾污穢不堪事，市政事務處所作之努力，均未克成功。

該處發表之第一宗個案爲：灣仔區一路口有一批流動小販買家禽，阻礙交通。本辦事處接獲市民申訴後，經將本案送至市政事務處處長辦理。據覆稱該處職員事前已獲悉此事眞相，亦經由小販管理隊採取行動，加以取締。自本辦事處去函後，市政事務處曾連續三日採取行動，結果拘去五名小販，及押收家禽、手車及其他物品，有數輛貨車之多。而且今後小販管理隊將會在該區繼續巡邏，以免交通阻礙情事發生。申訴人經獲知該項措施後，表示滿意。

而另一宗則爲：一位市民用電話向本辦事處申訴稱，油麻地某街道小販擠逼，滿街垃圾泥濘，雖然向市政事務處申訴，情形仍未見改善。本辦事處將該案送交市政事務處處長，據覆稱該處雖曾作努力淸潔該街道，但因大批小販在該處活動，不克成功。其後遂將管理該處小販活動之困難情形告知申訴人，而此種情形須待擴充小販管理隊人員後，方可望有所改善。

設在德輔道中皇室行四樓的非官守議員辦事處辦公時間，週一至週五爲上午九時至下午六時，週六則由上午九時至下午一時止。

該辦事處對各界人士之有關政府部門的申訴，無論用投函方式或於辦公時間內親往該辦事處面述，均表歡迎。由本月十二日起之一週內，該辦事處係由高登議員及鍾士元議員當值。社會人士可用電話H二四三〇六八號，與周乃錚先生安排與該兩位議員約會時間。

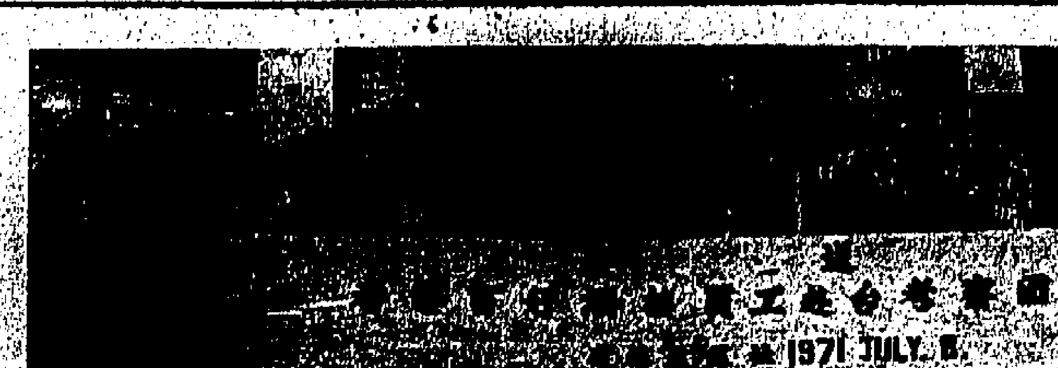
警員鳴槍拘捕 截劫疑匪

三名青年被控九罪

【本報訊】本月八日晚上，近紅磡碼頭，一老頭人被兩名青年意圖行刧，適逢警員巡至，兩人卽逃走，警員開槍截停，幸未有命中，事後三名青年被捕，經調查後，昨於北九龍裁判署被提控九項罪名。各被告暫無需答辯，高利法官命還押各被告於監房，七天後始行審訊。

三名被告：（一）余鐵城，廿三歲，住渡船街，無業；（二）黃兆明，廿三歲，無固定地址；（三）葉偉文，廿歲，住藍田新區，無業。

第一項毆打他人意圖行刧罪，指第一、二被告於本月八日，毆打男子鄭亞根，意圖向其行刧；第二項藏有攻擊性武器，指第二被告同日同地藏有一把生果刀；第三項至第八項行刧罪，日期由六月十六日至七月七日，控三名被告分別在新界及九龍地區，共刧去五男四女現欵共一千五百一十二元，六隻手錶，三枝原子筆，金戒指及太陽鏡各二，及其他什物；第九項偷竊罪，指第二被告于六月一日，偸去男子陳宇方現欵三百元。



圖片說明　百好酒樓台灣考察團一行廿餘衆，由鄭陳瑞娟女士率領，乘馬星航班機飛台考察飲食業、順道暢遊寶島名勝風光。考察團之成員，包括高級職員及廚師、製餅師、部長等職工。此行一切赴台事宜委託信眷昭之廣福旅運社（萬宜大廈二六二室）辦理。圖爲登機前攝。

航業海員合併工會 今盛大慶祝航海節

【本報訊】香港航業海員合併工會，以今（十一）日爲我國第十七屆航海節，爲紀念明代航海家鄭和（三保公）之豐功偉績，及鼓勵全體海員對航海事業之勇敢精神，特於今天下午七時，在銅鑼灣豪華樓三樓舉行盛大慶祝會暨聯歡叙餐，本港各輪船公司、報社、航業社團、工會留港海員等，多被邀請參加觀禮。

兩巴士公司 年底將加價

若干路綫可能增加一倍

【本報訊】據靈通消息稱：港九兩巴士公司將於年底加價，而且若干路綫的車費可能增加一倍。

本報特就此項消息，透過政府新聞處向交通事務處提出詢問，但至本報截稿爲止，仍未獲得答覆。

該消息中透露：中華巴士及九龍汽車公司已向政府申請，修改現行收費規定。據悉：港島的巴士將取消分段，而九巴則可能會提高車費。

接近政府方面的人士說：政府已同意實行一種分級收費制度，最低額的短程車費由兩角增爲三角，破長路程收費四角。

該人士說：政府官員照爲，卽使巴士車費增加，但香港的公共交通工具仍然是世界上最便宜的。

這種新收費表的實行日期還未有正式確定，但政府人士暗示本年稍後將可付諸施行，這將是香港廿多年來的巴士首次大加價。

中巴爲了改善服務已增加大批新車，九巴亦已擴展擴充它的服務。

泰衛生部長兼警察總監 參觀廣華醫院 卽席捐欵萬元

【本報訊】泰國衛生部長兼警察總監白禮錫上將，及隨從等十餘人，昨日上午在三院總理黃創保陪同下，訪問九龍廣華醫院，本港醫務衛生處處長蔡永業醫生暨三院主席黃乾亨、副主席曾治強、總理徐國炯、陳劍科、鄭文熾、杜式昭在廣華醫院歡迎，隨由三院總院長羅士長等引導參觀產房、手術室、急救室、深切治療部等部門，最後參觀廣華文物館，並在館內舉行茶會，由黃乾亨主席介紹三院概況，黃氏並特別提及在一九六七年三院董事局曾訪問泰國，承蒙熱情招待，至爲感謝。

當白上將獲知三院一百零一年歷史及所辦理各項社會福利服務工作時，深爲贊賞，卽席以捐欵一萬元港幣交與黃主席，以示支持三院總理爲擴展社會服務而進行之各項建設計劃。黃主席對白上將之關懷愛護盛意，至表感謝。

卽席認捐善欵者，並有黃子明二萬元，張卓如一萬元，吳多福五千元，MR. T. SUI TWONG五千元，林阜二千元，姚武麟五百元。他們在文物館參觀三院百年珍貴文物及院務彩色紀錄片後，始告辭而別。

白禮錫上將將捐欵交予三院主席黃乾亨

上月電影檢查 七十三部片獲通過

【本報訊】電影檢查委員會上月份通過影片七十三部，其中六十一部全無刪剪，十二部則由片商同意加以刪剪然後通過。

檢查委員會禁映電影四部，計有美國片兩部，以色列片一部，及日本片一部。

該月內，電影覆審檢查委員會因片商不服檢查委員會禁映之決定提出上訴，而覆查影片五部。結果其中四部維持禁映原議，另一部則押後十二個月決定。

電影覆審檢查委員會並禁映另一部因片商不服檢查委員會決定而提出上訴之影片。

由檢查委員會通過而全無刪剪的影片，包括有[illegible]片六十三部，香港片九部及台灣片五部。片商同意刪剪的十二部影片中，計有[illegible]國及香港片各四部，意大利片三部及南[illegible]部。

前教育部長鍾皎光（右）訪問聖若望英文書院時與該校校監梁挺生合照

三院青年中心 昨晚歌唱決賽

魯佐之署長主持頒獎

【本報訊】東華三院青年中心舉辦全港業餘歌唱比賽，昨晚在大會堂音樂廳盛大舉行決賽及頒獎典禮，社會福利署長魯佐之主持頒發各組冠、亞、季軍及優勝獎品，情況熱鬧。

該院青年中心主任委員曾治强副主席致詞：「青年中心任務是提供更多有益身心的康樂活動，使本港青少年善用餘暇，從事獲德怡情的活動。此次舉辦歌唱比賽，主要目的是使青年對正常康樂活動發生興趣，減少不良風氣。」曾氏詞畢，繼由三院主席黃乾亨向社會福利署長魯佐之致送紀念品。

各組決賽由音樂界著名人士林聲翕，鄭棣聲，江樺，費明儀，吳酒璁，顧嘉煇，蓁湘棠，鮑培利，胡佳，黃品卓，許冠傑，席靜婷，岑南羚等分別担任評判。國語時代曲冠軍，卽獲東華三院獎銀行禮劵二千元，歐西流行曲組冠軍，卽獲拿破崙拔蘭地獎二千元，古典音樂組冠軍，獲通利琴行獎二千元，中西民謠歌唱組冠軍，獲白花油獎二千元，樂隊歌唱組冠軍，獲精工表獎二千元，每組亞軍各獎一千元，季軍各獎五百元，第四名及第五名分別獎三百元及二百元。

全晚精彩節目，由麗的電視錄映轉播，歌星代唱「不可能的夢」及「我的方法」，陳燕德唱「夜與日」，「同胞仙境」，三腳鼎合唱團演唱多闋民歌，路沙示樂隊演奏流行音樂歌曲，精彩異常，與會嘉賓同聲稱許。

前教育部長鍾皎光 訪問聖若望英文書院

【本報訊】前中華民國教育部長鍾皎光，考察歐美科學及工程教育完畢返台經港，昨訪問天主教聖若望英文書院，並參觀該校在興建中的新校址。

鍾氏是以「國家科學委員會副主任委員」身份，奉派往歐美考察，於五月五日首途，經歷東京，美國，巴黎，西柏林，日內瓦，盧力斯，羅馬，雅典等地各著名大學。

鍾氏於本月六日抵港，在與本港教育界人士交換意見後，卽訪問本港著名中學之一的天主教聖若望英文書院，由該校校監梁挺生陪同參觀該校男校部、女校及小學部，及在建築中的第三間新校舍。

這位前任教育部長的教育專家，對本港教育人士在發展僑教方面的努力，表示欣慰。他並稱讚聖若望英文書院各種實驗室和教學上的新設備，是意味着僑校的進步。鍾氏現經離港返台，行前，他表示願協助聖若望英文書院的畢業生回國升讀大學。

陪員爾院校 定期畢業禮

【本報訊】九龍陪員爾院校中英文小學暨幼稚園第二十三屆、中五第五屆、中六第三屆、英文中學F5第五屆、中文中學F6第三屆、大專預科畢業典禮，由太平紳士李耀波夫婦頒憑，由梁崇校長主禮，會後並有遊藝節目助興。又定於該晚謝師宴。

（另訊）聖若望書院與哥倫比亞學校，定期本月十九日星期一上午九時，在太子道二二六A號聖愛中心大禮堂舉行大學預科

謝熙書院 暑期班 個別敎書法

謝熙書院研究法，由謝熙親自個別敎授書法，暑期班定七月十五至八月十五日止，共個半月，逢星期一或三、六；四、二、五；每日上午班由九時起，下午班由四時起，夜班由七時半至一點半鐘，學習毛筆鋼筆，星期日班由學員自擇，在七月十五後入學，期中不足時間，可在九月補足，詳情可向該院查詢。

警員報假案 判入獄三月

【本報訊】一名現役警員，昨于北九龍裁判署被控報假案，被告承認控罪後，金馬倫法官判決其入獄三個月。

被告黃國洪，十九歲，警員一二二四一號，住新填地街。被控于本年六月廿一日，在旺角警署報案室，向高級警目一〇五二號何蘆榮虛報，指男子陳林波向其恐嚇及勒索港幣十元。

於六月十二日下午五時廿分，探目二三四八當值，巡至大角咀橡樹街，見一羣人等在路邊圍觀，行近見兩名男子爭執，其中一人自認爲警員一二二四一，並謂另一名男子意圖向其行刧。

兩人遂被帶返旺角警署。

在警署內，警員一二二四一向高級警目一〇五二謂：該男子陳林波，向其恐嚇勒索現欵十元。當向陳林波查問時，他謂當日一名男子自稱是警員，他被指責偸其兄弟的錢，並要他往一樓梯間傾談。但他恐怕該男子意圖向其行刧，因此飛奔而逃，但却被該男子捉回，後始知其爲警員一二二四一。

當日晚上，警員一二二四一在供詞上謂：他並沒有顯出身份，叫該男子入梯間，因爲當時有很多人圍觀，他不想太引路人注意，但抵達樓梯時，該男子却大呼「搶野」，而他沒有向其搶刧任何物件。

英工聯設獎學金 訓練港工業人才

【本報訊】英國工業聯會，今年考慮將三名獎學金，頒給香港區的工科畢業生。該三名獎學金爲：一名甲種，一名丙種，及一名甲種或丙種獎學金。

設置該獎學金之目的，是使獲獎學者能在英國各工業部門接受良好之實習訓練。該項計劃，一方面可使獲獎者經受訓練後，可成爲工業專門人材，另一方面則爲有關地區亦可得到技術援助及可運用英國工業配備與習慣以解決當地各項工業問題。迄今已有多名曾獲是項獎學金者，在英受訓完畢回港工作，他們均在本港工程界担任重要職位。

獎學金分爲後列數種：

（甲）種獎學金俱爲離校未久之工科畢業生而設，使他們在英國獲得基本訓練後能負起更廣泛之職務，及能應付其本地區內一般工業問題。此種獎學金再分爲「甲一」之二年獎學金，「甲二」之一年半獎學金，及「甲三」之一種是在特別情形下頒發之。

（丙）種獎學金專爲已有五年以上經驗之工業畢業生而設，如經個主推荐及許可，他們可選擇其愛好之工業部門，從而接受四月至十二個月之特別訓練，彼等將以「考察工程」之資格留英，獲得其所需要之經驗。

上述獎學金之生活津貼，每年均由到達英國之日起計算，至離開英國之日爲止。但受訓完畢後，獲獎者應在合理期間準備返回本國。

申請書及其他有關獎學金之詳細情形，可向香港教育司署領取及詢問。申請書填妥後，應在一九七一年七月卅一日或該日前交回該署。申請獎學金之公務員須請其署長代轉表格。

皇仁舊生會 昨迎新大會

【本報訊】皇仁舊生會昨舉行迎新大會，於下午三時在該會紀念堂酒會招待應屆母校畢業同學百餘人，到有會長鍾榮光、張永賢、副會長黃勵文、鄭守田、校長夏里遜、副校長、委員劉甜炳、廖祖添、杜從德、劉一鳴、陳湛堿等；散會後，多名同學卽席加入該會爲新會員。

香港佛教聯合會主辦
佛教林炳炎紀念學校續招考上下午班新生。

一、報名地點：本灣德士古路本校。
二、報名日期：一九七一年七月十日至七月十八日。
三、招考班別：上午五年級。下午一至四年級。
四、報名時間：每日上午九時至中午十二時半。下午休息。
五、考試地點：二至五年級在荃灣全完小學第二校，（壹年級免試，在德士古路本校接見，須足齡六歲）。
六、考試日期：七月廿二日。
七、考試時間：報名時通知。
八、考試科目：中、英、數三科。
九、報名手續：
1. 將填妥之報名表連同壹吋半之半身正面照片兩張交本校辦事處，同時領取准考證。
2. 報名時繳驗出生証件及最近學業成績表。
3. 一切費用免收。

招中一至中五（會考班）小四至小六男女新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰　電話：六一三三五一
北角英皇道九十六至九十八號　電話：七〇〇四九八
考試：七月十七日（星期六）上午九時　卽日開始報名
增聘各級各科教員多名　願就者繕英文　親筆函詳履歷　投寄本校　校長黃永年

亞洲文化英文書院招生
招F1至F5男女生
本校自置園林校舍環境幽雅設有羽毛球場乒乓球室理化實驗室圖書館並與政府運動場毗連師資優良▲教學認眞由F.1起加授日文並可介紹畢業生往日本留學　九龍塘律倫街一號C. 7, 7A. 19巴士直達校口。電話K363024假日照常辦公

聖芳濟英文書院
英專夜校招生
開課日期：八月三日
班級：由英中一年級至英中四年級
英中五年級（需呈驗學校成績表）
報名：卽日開始（晚上七時一刻）
英中一年級（免考入學試）
校址：九龍深水埗特歌舞街四十五號

富士新車 大量上市
富士FF－1300

型高級房車新產品，在本港上市後，大受愛好駕車人士所歡迎。據稱：因其車型豪華美觀，座位更爲舒適，動力特强，前輪帶動，四輪獨立避震，安定平穩，原裝冷氣，收音機設備，車底無軸，車廂車坦方便，座位幷可移動及作臥床用，榮獲全日本最佳設計獎，富士汽車成日日汽車業中領導潮流的優良產品。

隱形神耳牌耳聾機　康美靜電健康器
專治風濕胃病失眠打針吃藥未愈之慢性病功效神奇
美國檢助君復聰卅年經驗保用
港九頓街62號何鴻燊大廈15號17F

不用開刀　認明招牌　提防影射
腸氣專科　徹底醫治永不復發
腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

分類廣告　醫藥

針灸哮喘　廣州風濕哮喘專家　潘大光

美敬仁　痔瘡

精醫痛症　二藥針灸治病專家　徐建中

朱約翰　外皮　尿病

美德整容所　雙眼皮　隆鼻　狐臭　痕疤

留日婦科　朱玉娟
妙手醫事一婦女切疑難暗病卽日解決不效還銀
（貧者減贈・富不多取）

旺角上海街五〇三號二樓（卽旺角碼頭直出）
早九至晚九　假期照常

謝金石　男虛人弱　專治男性・中年老年保證卽晚見功

雷一鳴　耳鼻尿　鼻炎發毒症

頸癧　徹底內消

譚炳權　喉　專科全病

黃棟　腰病

古方新法治療　痔

腸氣　丹氣腸　許仲濟

皮膚耳鼻　葉友芳

婦科

乳癌　二代　雷高元

痕癢　牛皮癬　陳劍秋

尿病

婦科　李萍

流鼻血

阮逸雄

痛

耳鼻喉　蔡鐵芬

白蝕癬　陳紹培

吳劍雄　專醫　世代痔

善靈福畢　外施　強壯發体・固本培元

深水埗兩條街道 成爲攤販世界

港督巡視時曾大加整頓 但事隔數日又恢復原狀

【本報特稿】深水埗元洲街的交通經常擠迫，這現象存在已久，而無法改善，當局似乎忽畧了不會利用鄰街順寧道予以溝通，使由南向北的一部份車輛可以繞經順寧道行駛，以減輕元洲街的負荷。

順寧道與元洲街，是兩條平行的街道，前者路面廣濶，可容兩綫行車，如果當局決心把這條街大事整頓一番，則車輛可由元洲街繞過營盤街而轉入順寧道向北駛去，這對減輕元洲街的擠迫，是大有裨益的。但當局對此不加善用，同時這條街道日久失修，路面凹凸不平，泥濘一片，工務局又不進行修路。

現時的順寧道，看來完全不像是一條街道，而是一個小販市場，由永隆街至昌華街的一段路，被雜亂無章的賣衣物、菜菓、鹵味、玩具、日用品等小販檔阻塞街中，那些原本有規定面積的路旁小販固定檔位，又因不甘被路中小販搶奪生意，索性把貨物推開路中販賣，更做成整條街都是「滿坑滿谷」的小販檔，不獨車輛難以通過，卽行人也有「行不得也哥哥」之嘆。

本報去年三月底，曾刊載過一篇特稿報導，以冀當局改善，但未有反應，如是數月後，順寧道政府職員宿舍住戶，因門前騎樓底及路中均被小販阻塞，出入不便，稍後遂去函有關當局投訴，稍後小販管理隊卽採取行動，一連多天，大舉掃蕩違例阻街的小販，所有擺滿路中及騎樓底的障碍物，一掃而空，使順寧道面目一新，人車通行均便。當局事後更着手在東便路旁繪上廿多個車位，每天均派出小販管理隊駐守當值，可惜祇是「五分鐘熱度」，十幾日後，小販管理隊不知何處去？小販又照擺如儀，連泊車位都被佔據擺賣。

猶憶去年秋間，港督戴麟趾曾到順寧道巡視小販檔位，由於港督蒞臨，該路曾整頓一番，流動小販悉被趕走，卽固定小販檔位亦有條不紊，道路打掃整潔，以迎迓港督視察，詎料視察後數日，這條路又同復本來面目，最近數月，連小販管理隊的影子也不見，該處的居民，希望港督能破例的微服出巡，親到順寧道去「一開眼界」。

在該區的一條橫街長發街，這是橫跨元洲街、青山道、順寧道、保安道四條直街的街道，也是由元洲街及青山道往蘇屋村的主要道路，每晨八時至午間十二時的一段時間內，這條街一如順寧道的混亂，小販檔擺滿路中，甚至有些咖啡檔竟把西餅麵包一盆盆推出路中販賣，以致車輛亦無法通過。這條街出現這樣的情形，是由於附近順寧道的小販檔太多，無地容納擺賣，因而伸展到長發街去。

順寧道與長發街被小販檔阻塞未受干預，居民有幾個疑問：這是當值警員的責任？還是小販管理隊的責任？當局既於去年曾一度整頓過，爲甚麼現又中止執行？這些阻街的小販是否被當局認爲是合法的販賣？

（左圖）車輛通往蘇屋村的主要街道長發街，亦被小販檔阻塞，無法通過。（右圖）這不是小販市場，而是可以通車的順寧道，却被小販檔擺到滿坑滿谷，阻塞交通。（本報記者張榮基攝）

發展油蔴地 採混合型式

【本報訊】關於最近政府憲報所發表的一份有關油蔴地分區制大綱圖，及有關該圖則所顯示關於該地區內之一般發展原則，及所提供之方針與計劃，本月三日晚，香港電台中文台「空中論壇」節目曾邀請司徒惠議員、周滙榮設計師、油蔴地街坊會理事長彭耀臣、港大建築系高級講師黃頌康、商人馬石凡及星島晚報總編輯唐碧川等出席討論及發表意見。司徒惠議員暨周滙榮設計師對該圖則及計劃曾解釋甚詳，不過，仍有許多意見及大衆所需要提出的問題。因上次座談會的時間所限，未能完全發表，故昨（十日）晚港台之「空中論壇」節目，再邀請上述各位人士繼續出席討論及發表意見。

彭耀臣提出幾點意見是：㈠避風塘填海造路，面積減少，請當局注意安置船隻避風問題；㈡避風塘內因有許多大渠流出穢水，致有臭味，應有下水道引穢水出塘外；㈢有三千多尺起卸貨物地方相當方便，但不必建貨倉；㈣不宜在區內設工業區；㈤佐敦道碼頭附近會否再填海擴濶地方？

黃頌康提出三點問題謂：㈠圖內未見有顯示出發展工業地點；㈡住宅區未有明確規定，可能會是樓下乃打鐵店，樓上是住戶，甚至是舞廳之類；㈢圖上顯示既有起卸貨物地方，似宜有興建貨倉之地點。

馬石凡與唐碧川亦分別表示意見，司徒惠議員對各項問題，逐一解答。

關於多建停車場問題，司徒惠氏表示：他亦希望政府在政策上有所改變，能在每區都建多層停車場以適應目前車輛過多所需要的事實。

最後由周滙榮指出：此分區制大綱圖乃城市設計委員會之製作，必須公佈兩個月，以便市民在此期間內提出反對，如有任何市民提出其反對理由，設計委員會經過考慮及會議研究應否接納，最後才呈請批准施行；經過批准之後，此圖便是法定圖則，將來必須依照法定圖則執行。換言之，圖上若是指定爲住宅區者，則不能建工廠，這就是所謂法定的原則。至於目前油蔴地的設計，主要是作爲商業及住宅區而沒有大工業，最多是有些輔助工業，如修車、打鐵之類；在該區的土地利用方式是混合方式，乃符合本港環境而不是依照外國清楚地劃爲住宅區的設計。故此，關於貨倉問題，周氏亦認爲因祇是在該處上落貨運往別處，實無建倉之必要。

廣州府同鄉會 選出首屆職員

【本報訊】廣州府僑港同鄉聯誼總會有限公司，昨在九龍五月花酒家舉行複選會議，選舉第一屆職員。會中由主席黃煊致詞後，繼請選舉委員會主任蕭玉山、黃劍父、黃策主持選舉，結果選出會長黃耀煒，首席副會長莫華燦、黃金榮、陳輝泉、黃桂、黃偉才、羅兆彬，主席黃煊，副主席黃策、蕭玉山、黃劍父、黃亞洲、阮益川、伍旋操），常務董事梁永鴻、伍旋操、陳齊松、陳志斌、莫京、黃兆顯、符樂朝、黃星、陳靜林、楊啓誠、張有容、鍾渭陂、李潔梅、蕭鑑然、呂卓、陳忠、鄭廣鋆、鄭兆昇，秘書黃劍父，各部主任爲總務黃亞洲、秦永江、李珠、甄森，財務黃策、郭兆昇、呂卓、陳忠，文書符樂朝、區海天、葉天德、李文石，公共關係梁永鴻、蕭鑑然、黃賓生、張賢，組織莫京、黃家一、黃伯雄、葉榮新，文教黃兆顯、謝書、徐良安、衞普源，福利蕭玉山、蘇炯、伍于康、黃輝，康樂陳志斌、黃國賢、劉達榮、甄英如、慈善孔德裕、梁鑑球、姚炎、蕭松、棒核陳齊松、邵福勳、伍尚信、鄧廣鋆，婦女李潔梅、莫翠玲、陳麗玲、林貴鳳，宣傳黃星、鍾渭浚、謝正中、余滙，調查張有容、黃生、劉敬威、劉昌。選舉完竣叙餐。該會並定於本月十五日下午七時半在五月花酒家二樓召開第一屆第一次董事會，討論各項會務，及新購入之會址交樓後之裝飾工程等。會後設筵歡讌該會首席顧問議員莫華燦太平紳士伉儷率女公子出國旅行。

光明學校學生參觀本報

九龍光明學校同學二十人，由導師梁兆康率領，昨日前來本報參觀。由本報職員帶領參觀編輯、採訪、資料室、植字、校對、排字、機房等部門工作情形。圖爲該校學生在本報門前留影。（本報記者呂國樑攝）

天氣與潮水

吹緩微至和緩東風，天色繼續良好，午間最高氣溫約爲攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十九度。

濕度爲百分之七十八度。

高潮：上午十一時十二分 下午十一時四十分

低潮：上午四時五十四分 下午七時零二分

地下火車計劃報告書 年內可能送呈港督 外國集團深感興趣

【本報訊】有關地下火車計劃之決定，政府之工作小組未知會不會於今年底之前送呈港督，因最後報告書所載者係一十分複雜而龐大之設計。

小組會將提呈今年初起卽着手研究該工程顧問之報告書。該小組將於交通諮詢委員會建議實施六十億元地下火車大計後成立。

報告建議，初期之地下火車網，在九龍方面作Y字形，全長十二點六英哩，有二十二個站，稍後再予延長，由荔枝角伸展至荃灣及由觀塘延至油塘，港島方面建堅尼地城至筲箕灣線。

雖然政府對此尚在考慮中，但已有若干國際機構，包括日本與美國集團，據說極有興趣投資。

泳後不適 男子斃命

【本報訊】港島昨日發生三宗游泳意外事件。一名廿四歲之男子，昨日於泳畢上岸後，身體突感不適，於送達醫院時，証實不治斃命。

該名遇事男子名劉志平，廿四歲，住九龍伯爵大廈，於昨日下午與友人同往淺水灣游泳。大約於五時左右，他泳畢上岸，告知同行朋友，謂他身體突感不適，同行朋友立卽把他送往瑪麗醫院，惟於抵達時，已証實不治斃命。

警方經調查後，認爲此案並無任何可疑跡象。

另域多利亞公衆泳池，有兩名少女於昨日下午二時半左右於游泳時被溺昏迷，於送醫院後，已於稍後時間無事出院。

該兩名少女爲：㈠林麗兒，十八歲，住厦門街；及㈡陳麗雯，十四歲，住加多近街中苑台。

利舞台附近 昨發現假彈

【本報訊】港島銅鑼灣利舞台戲院附近，昨晨發現一可疑物品，報警後由軍火專家到場引爆，證明爲空盒一個而已。

據悉：昨晨十一時左右，警方接獲報告謂波斯富街利舞台戲院側行人路上，一可疑物品。警方馬上派出軍火專家到場調查，並暫時封鎖該處，發現該可疑物品爲一紅色的裝點心用的紙盒，遂用沙包把其圍着，以信管引爆，爆開後證實祇是一個空盒，「炸彈」疑雲遂告結束。

連卡佛夏季大減價 今起在九龍分行舉行

連卡佛百貨公司一年一度夏季大減價，由今日（星期日）起，一連八日（至十八日），在九龍彌敦道文遜大廈分行舉行。

連卡佛可以稱得上是本港唯一認眞澈底減價的百貨公司，讓顧客們能夠買到稱心滿意的歐美貨品，其中大部份貨品都不計成本，減價發售。

連卡佛文遜分行各主要部門包括女裝部、珠寶部、童裝部、銀器部、男裝部及水晶玻璃部，都已爲顧客安排好大批平價貨品。

在女裝部各款歐美名廠衫裙，每件由三十五元起，康皮、蛇皮、濕皮套裝大衣、雨衣及著名PRINGLE旅士咩毛衫，以及各款內衣底裙，亦同時劃價平賣。

女裝皮鞋手袋亦減價發售，女鞋每對三十五元起，眞皮手袋由二十五元起。

男裝方面，歐美名廠T恤及恤衫，每件由三十九元五角起。同時削價發售的有長短袖恤，及西裝衣料，全部領帶都半價出售。

童裝部亦爲男女孩童預備大批平價服裝，大部份都不計成本發售的。此外，嬰孩服裝亦都列入減價名單之貨品之中。

珠寶部大批十八K白金及黃金手鈪連原庄錶帶都半價出售，男女庄齊備，由一千五百元起；還有紅寶石戒指，黃金心口針，鑽石袖口鈕以及黃金頸鍊都削價發售。

幸福家庭 介紹傑出女性

「幸福家庭」第二十九期出版，本期特別介紹香港傑出女性，如影壇才女葉羽之母朱湄筠女士，朱女士爲北洋政府內務總長朱啓鈐先生之女，當其結婚時，由張學良主持婚禮，其在服裝設計上，有極大成就；其次爲翠王培芳女士，伊爲香港開埠以來第一位出任保良局主席的女性，內容極爲豐富，各大報攤均有代售。

皇后 樂聲 新聲 文華 快樂 國華 寶聲
今晚再度午夜場
謝謝大家熱烈支持 王羽 昨晚午夜場一早掛滿座 再斬四両
張清 田野 陳佩玲 苗天 四大紅星聯合演出
青年大導演 李湖 得意傑作
王羽豪大喝采！武俠迷齊鼓掌！
大製片家 黃卓漢 獻

豪華 快樂 金門 皇后 文華 皇宮
最後四天 今天五場 12.15 2.30 5.20 7.30 9.40
金門最後兩天
七彩濶幕大型戰片
百萬雄師滿江紅
BATTLE OF NERETVA

啟德遊樂場 十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 港台歌星大串會
東南亞歌唱團主辦
每晚兩場 七點九點 星期日及假期加開四點日場
西片四場 春色無邊 ・ 入眼 孟穉甘利演活
中片四場 不知太要 ・ 道場 主演

今晚十一點半再映一場
禮拜全綫五場
強烈民族風格充滿鄉土氣息
王引 白鈴 陳鴻烈

新華・永華 兩院今映 午夜場
本月十五日起獻映 請即定座
LOVE STORY

李翰祥

中華

皇都 今天五場

尊榮
JOHN WAYNE "RIO LOBO"

大爆滿今請早 預售三天座票
部情極濃的片 厚度味人
李察哈里斯 自編自導自演
足球猛將小球迷
BLOOMFIELD
故事動人

十三條龍

如刊登廣告者請撥電話：七三零七零八接洽

本報逢星期日增刊「婦女」及「汽車」專刊，敬希讀者注意！

學聯大會決定 控告威利警司 將再和平示威

【本報訊】香港專上學生聯會，昨日下午在港大陸佑堂舉行「學聯會會員大會」，參加此次大會的會員學生逾千多人，在會中，他們除極力指摘在「七七」示威之日，警方及市政局處理不當外，並堅決表示他們不畏任何阻力，在不久將來，再次爲「保衛釣魚台」作和平示威運動。

市政局民選議員陳子鈞昨在大會中出現，並被邀請講話。陳氏表示，他爲「學聯會」公開派發傳單報紙一事，曾受託前往民政司署提出請求，並已得批准，他是剛從那裏到來參加此次大會的。

陳氏又表示：市政局對此次「學聯會」申請於七月七日在維多利亞公園舉行示威，係授權「市容及康樂委員會」處理，他本人於本年四月一日，已非該委員會委員，但他表示，如果市政局是要受指摘及處理錯誤的話，他本人祗承担百分之四的責任，因爲市政局共有廿六位議員之多。

當他致詞畢，一位學生即席表示，既然陳先生自己這樣有風度承認錯誤，則他應當立即辭去市政局議員之職，因爲難得下一次陳氏不會再犯同樣錯誤。該名學生又表示，如果其他的議員與陳先生有同樣勇氣，承認錯誤的話，亦應自動辭職。此一建議，當時引起大家一陣哄動，但陳氏則坐在椅上，未作任何表示。

在大會中，所有學生對威利警司當日的表現，都表示憤怒，一致堅決表示要對他進行起訴。同時，「學聯會」主席鍾倫納表示，他們已請得專人處理，進行控訴威利的事宜。

除了指摘警方及市政局外，在大會中，他們一再重申「保衛釣魚台」示威的目的，是藉此表現香港中國青年人愛國的熱忱，他們的行動是絕對和平，他們不願因示威而引致香港社會的混亂。

在「七七示威」被捕的崇基書院學生會會長陳以衍就此點向「學聯會」會員提出三項應守原則：㈠認清楚專上學生聯會的最終目的，是使全世界中國人團結一致。㈡用和平的示威行動，達到目的，如果破壞此項原則，示威的目的不但不能達到，而且會失去社會人士的支持。㈢學聯會的主要目標爲「保衛釣魚台」，反對日本侵略我國領土，所以會員應認清目標，不要混淆。

「學聯會」昨日並選出三、四十名會員作糾察員，所有記者及會員皆要憑証件才能進入會場。

大會由「專上學生聯會」主席鍾倫納、崇基代表梁麗娜、謝家駒、黃仁昭及港大關品方等主持，於昨午二時半正式開始，首先全體肅立，由主席領導高唱「釣魚台戰歌」，繼由主席宣讀大會宣言，內容大致謂「學聯會」絕不因任何方面的阻力而放棄其「反對美日勾結侵犯我國領土釣魚台」的行動，同時重申向港督的三項要求，即無條件釋放及道歉，將威利警司撤職查辦。

發表宣言後，由一位姓麥的學生上台領導高呼口號，然後全體靜默一分鐘。

繼續由麥會鄭曾顯報導「七七示威」前後經過，隨後，由「保衛釣魚台臨時行動委員會」之代表陳樹強、周魯逸及一名當晚在示威中被擊傷的陳姓青年，上台演說，他們均極力指斥警方的粗暴行動，同時呼籲各同學於本月十四日（星期三），廿一名被捕者上庭時，踴躍到場旁聽及支持。

及後再由主席鍾倫納講述「學聯會」在保衛釣魚台運動的任務及責任，內容大致是要喚起中國人的民族精神，不容日本侵略。跟着由崇基學生會會長陳以衍發表「學聯會」日後工作的原則。

到三時廿分左右，由台下各人自由發表意見，發表意見的有十六位之多，他們大部份都將矛頭指向威利警司及市政局身上，但亦有一些人表示「學聯會」應要冷靜從事，不要讓有陰謀分子從中煽動，破壞本港的安寧，一部份則提出自己的建議，表示「學聯會」今後應採何種對策。

大會到四時十分左右才宣告結束。

陳子鈞亦出席致詞 有人請他辭議員職

（上圖）香港專上學生聯會五位幹事，在會員大會上率領全體會員唱歌情形。左起：黃仁昭、關品方、主席鍾倫納、謝家駒、梁麗娜。

（中圖）參加學聯會會員大會的學生十分擠擁，顯示他們對此次大會非常重視。

（下圖）市政局民選議員陳子鈞在學聯會會員大會上講話。

（本報記者岑志廣攝）

記者協會函警務處長 抗議記者被毆打 要求保証不再有同樣事件發生

【本報訊】香港記者協會執行委員會，昨日致函警務處長薛磯輔，就七七學生示威記者被毆打一事，向警務處長提出交涉。該函已於昨日由警方公共關係科轉交薛磯輔處長。

香港記者協會致警務處長的書函如下：「敬啓者：香港記者協會執行委員會昨晚聆訊新聞從業員和會員有關七七示威警方在維多利亞事件中處理失當的證供，執委認爲該兩名記者對警方的指摘是正確的。他們指出：㈠新聞從業員在採訪一件爲大衆所感興趣的事，在表露身份後，却被警方毆打。㈡警方不理一些攝影和採訪記者的再三表露身份，而繼續毆打他們。㈢一些攝影和採訪記者身體受傷。本執委認爲這些新聞從業員被抑制執行他們的合法職責。

香港記者協會在前（示威事件發生前）已表示和警方維持良好的關係，但這次我們祗能感歎警方違反新聞採訪的權利，我們要閣下切實和快捷地保證以後不會有此類事件發生。此致警務處長薛磯輔　香港記者協會執行委員會秘書上。」

記者昨日特爲此事向警方公共關係科查詢，據發言人表示：警務處直至目前爲止，尚未對任何警方人員採取任何內部紀律處分。外間傳聞謂威利警司將會被撤職查辦，實乃一種誤傳。

威利警司原爲馬來西亞警方少尉，一九五五年來港任職警察幫辦，六四年升爲助理警司，六七年港共暴動時，獲警務署長之嘉許，而升任爲中區警司。

卑利街兇殺案 再拘一疑犯

【本報訊】港島中區卑利街於上月五日發生的兇殺案，警方昨日在荃灣又再拘獲一名涉嫌與案有關的年青男子。

該名十七歲的嫌疑男子，昨日午間於荃灣葵涌新區第三座七樓的一個房間內被拘，目前他正被羈留，協助警方對該案的查詢。

至目前爲止，警方於此案已拘獲四名嫌疑男子，其中一名被釋放，兩名被控以「謀殺」罪，目前正在拘押候審中。

該宗兇殺案，是於上月五日下午二時許在中環卑利街發生。當時中環仍很熱鬧，突然一名年青男子爲兩名持刀飛仔追斬，於走至卑利街與大道中交界時，爲該兩名飛仔追及，被刺重傷。於稍後時間，因傷重不治斃命。

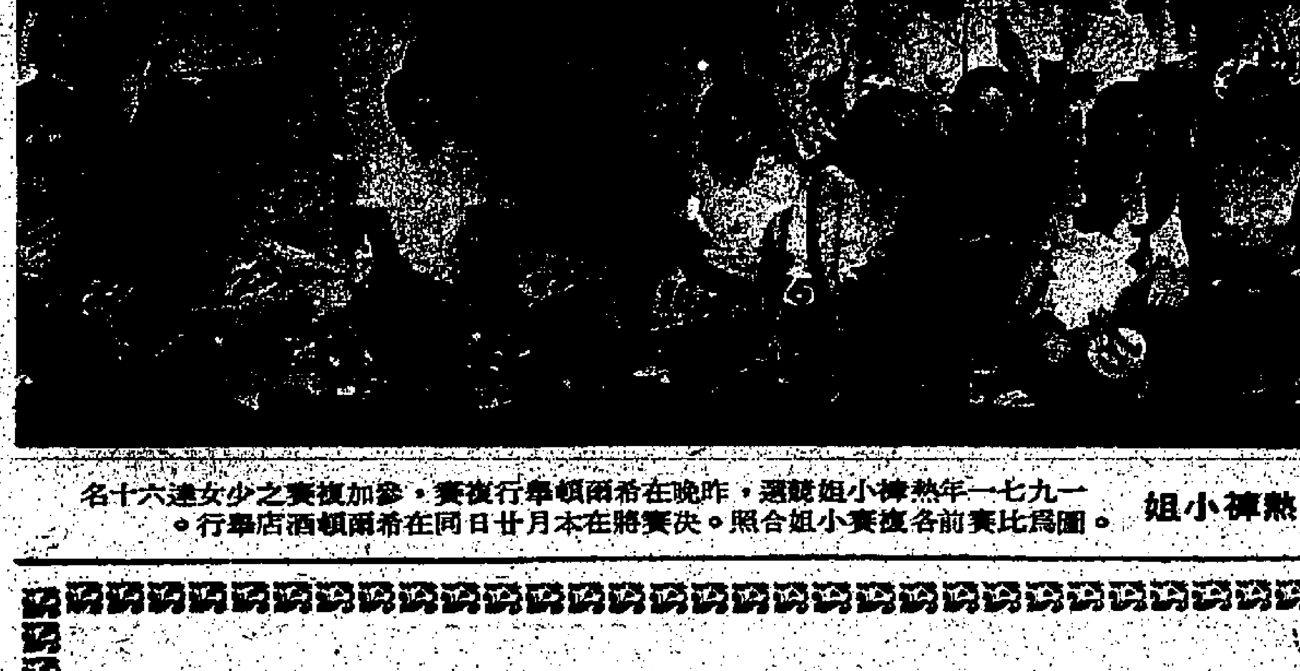
五百元一月 家用嫌太少 妻子一去不回丈夫獲准離婚

【本報訊】一男三女昨在高院離婚法庭申請與配偶仳離，其中一宗申請人男子林某，警員，住亞皆老街八十三號，六六年一月與女子鄭某在婚姻註冊處結合，三個月後雙方即發相爭吵，原因是申請人將其每月之薪金六百五十元給了五百元與妻子作家用，但妻子認爲太少，棄夫返回娘家，自此一去不返，法官以棄夫爲理由批准申請，妻子需付堂費。

飛仔截劫 男子破財受傷

【本報訊】一名男子昨凌晨途經九龍摩士公園附近，被三名飛仔截劫，結果事主破財兼受傷，被送醫院留醫。

被劫受傷之男子趙奎武，二十四歲，住大窩口某座七十五號。昨晨二時左右，行經九龍東頭村道摩士公園附近，突然被三名飛型青年從附近跳出，喝令停步，一人箍頸，另外一人用小刀指嚇，其他一名大肆搜掠，結果事主被劫去六十元現款及一個價值八十五元手錶後逃去，而事主在抗拒中被刺受傷，事後被送往伊利沙伯醫院留醫。



熱褲小姐 一九七一年熱褲小姐競選，昨晚在希爾頓舉行決賽，參加決賽之少女達十六名。圖爲比賽前各決賽小姐合照。決賽將在本月廿日同在希爾頓酒店舉行。

機警的水警 救同僚一命

【本報訊】一名駐守大欖水警基地的警員，由於他的機警，而使停泊在附近船上患急性盲腸炎的水手獲救。

據悉：昨晨一時二十五分左右，該警員聽到四聲短銀笛訊號，在正常情形下，四聲短銀笛訊號是指「有人掉下海中」。警員覺得事態有異，便向他的上司報告，警方立即展開調查，結果發現一艘停泊在荒僻蔭澳的船上，正有一名病者在呻吟。警方見狀立刻將病者送往伊利沙伯醫院救治。

金舖公寓 凌晨被劫

【本報訊】九龍深水埗一金舖，昨晨被匪持刀入店行劫。綑綁店內職員，用物塞口，並大肆搜掠，結果劫去玉器金飾一批後逃去。

據悉：該被劫金舖爲九龍深水埗北河街六十二號地下「天賜福」金舖，事發於昨晨四時許，三名劫匪手持小刀從後巷進入店內，將兩名睡在閣仔的職工綑綁，用物塞口後，大肆搜掠，並在地下搜去玉器十六件，價值仍在估計中，另黃金十兩及K金一件三千一百元，事後逃去。

又訊：旺角一間公寓昨日清晨時分爲六名男子劫掠，搶去現金五百六十三元及價值約五百元之貴重物品。

該間被劫公寓位於旺角花園街四十七號二樓。據悉：於昨日清晨四時許，六名年約廿五歲之男子以開房爲名，騙門而入，惟入門後，即向屋內的兩名男子及三名女子拔出小刀威嚇，並把他們綑綁，然後在屋內大事搜索，掠去上述財物逃去。各事主均未有受到傷害。

鄰舍輔導會第八中心 明舉行開幕禮 輔政司羅樂民致詞

【本報訊】香港鄰舍輔導會第八中心，定明日下午在九龍城龍崗道樂善堂地下大禮堂舉行開幕典禮。

在開幕典禮中，將由輔政司羅樂民爵士致詞，聖公會聖約翰座堂主任霍士達牧師代表鄰導會會長白約翰會督主禮，並由該會副會長李樹培夫人、樂善堂主席彭耀基醫生、九龍城街坊福利副理事長許賢英及九龍城民政主任彭東爾主持剪綵。

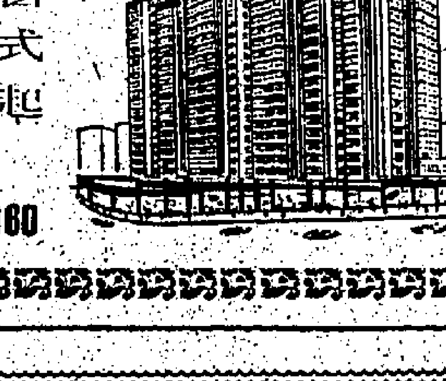
鄰導會於一九六七年騷動期間成立，現成爲一獨立志願團體，以溝通官員間的隔膜，其目的是以友善及以方便的時間與地點協助詢問者獲得政府或私人機構協助。該會除石硤尾輔導中心加開午間服務外，均在晚上開放，便利一般日間辦公不能往政府部門或其他機構尋求協助的市民，而能在晚上前往各鄰舍輔導中心。

該會認爲訓練當地居民使他們服務其所居住的社區，從而尋求及引導市民將所面臨的困難，反映給有關當局，是最經濟及有效的方法。

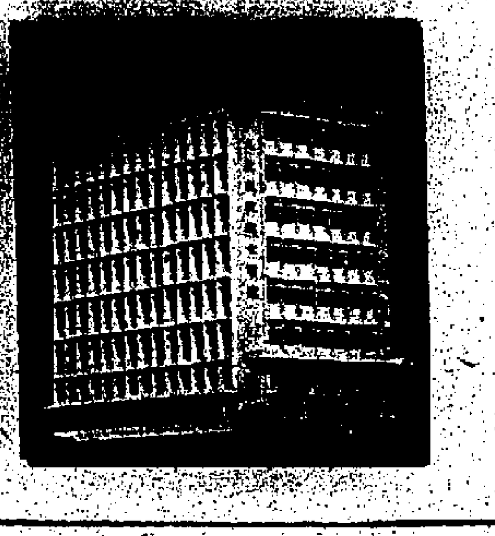
林炳炎學校 續招新生

【本報訊】香港佛教聯合會主辦，政府津貼之佛教林炳炎紀念學校，爲荃灣區最新建立之一所學校，將於本年九月開課，現正辦理招生。連日前往報名投考甚爲踴躍。該校上午校小學五年級下午校小學一至四年級仍有餘額，欲投考者可於七月十日至十八日每日上午九時至十二時，到荃灣德士古道該校報名，一二至五年級新生免試，於七月廿二日假座荃灣全完小學第二校考試。

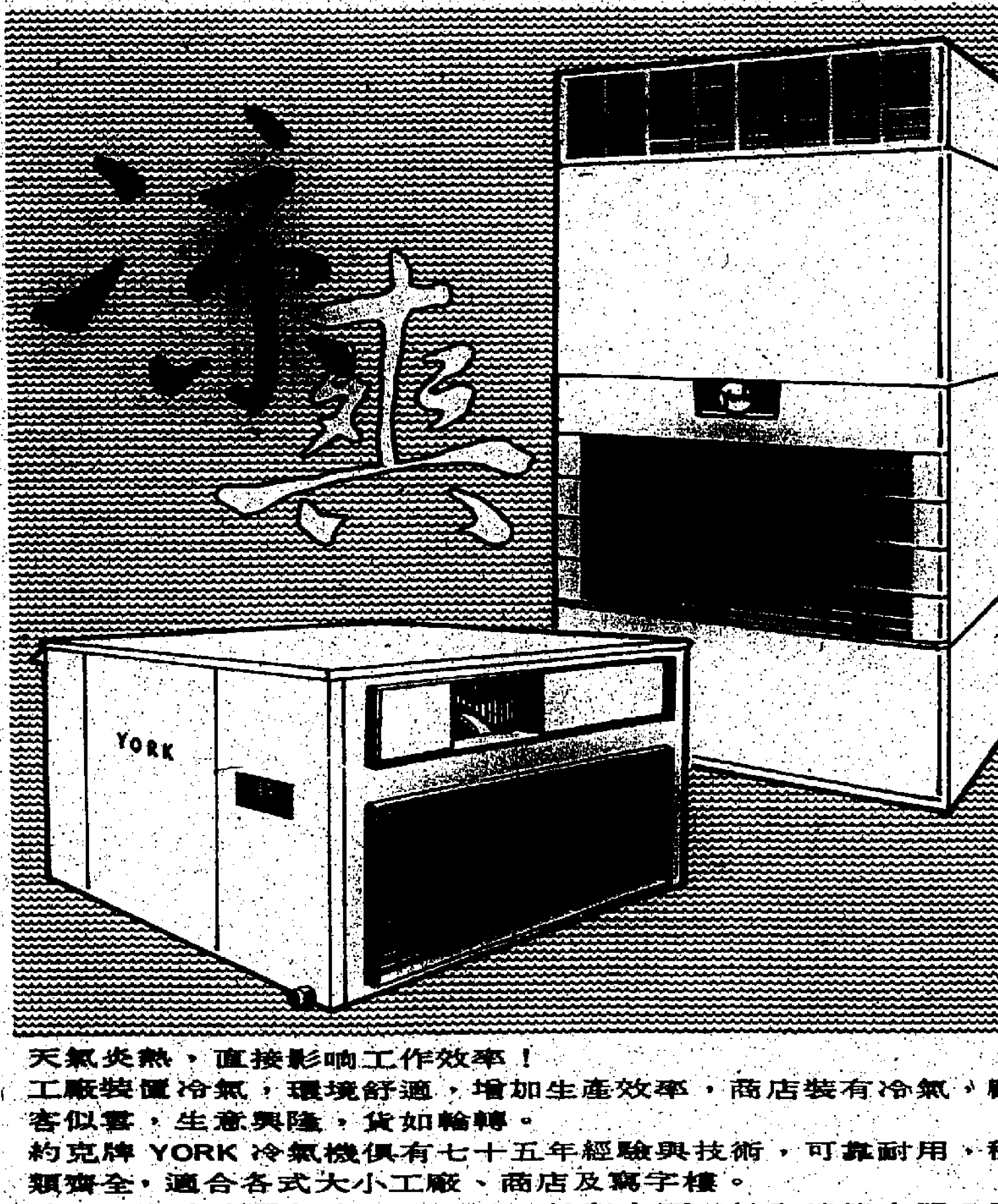
該校自建校址，係由殷商林秀樑昆仲倡捐建校，並獲政府撥地助款興建。該校設備完善新型，全校可容小學生二千多名。



鳳祥樓
九龍鳳凰新邨環鳳街
建至頂樓快將完成
面向東南　三面冇街
三房一廳　洋樓格式
尚餘單位　四萬餘起
華懋置業有限公司 H229060



ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰女書院
英文中學及小學招生通告
級別：中學部：F.1至F.5（會考班）
預科部：F.6（保送港大、中大、倫大入學試）
小學部：P.3至P.6
報名：即日起，考試日期在校內公佈
校址：香港堅道97號，電話H二四四七八七（23、3、12號巴士直達）
校長梁潔貞碩士



天氣炎熱，直接影响工作效率！
工廠裝置冷氣，環境舒適，增加生產效率，商店裝有冷氣，顧客似雲，生意興隆，貨如輪轉。
約克牌 YORK 冷氣機俱有七十五年經驗與技術，可靠耐用，種類齊全，適合各式大小工廠、商店及寫字樓。
請即駕臨中環畢打街二十二號，怡和大厦，怡和機器有限公司陳列室洽商，電話：H-228011.
約克 商業及工業用 YORK 冷氣機　怡和機器有限公司
香港銅鑼灣怡和街怡和A座 香港郵箱517號 電話:H-228011

九龍
連卡佛文遜大廈分店
夏季大減價
七月十一日至七月十八日

珠寶部　文遜大厦分店
各類首飾大減價！18K金、鑽石、寶石、別針、戒指、項鍊、手鐲、袖口鈕等，各款銀器：茶具、燭台、打火機、酒杯等大平賣！

女裝部　文遜大厦分店
驚人大傾銷！舉凡衫裙、皺皮、皮革、MARY QUANT雨衣、PRINGLE茄士咩、鞋及手袋、衫褲套裝及長褲、胸圍、腰封底裙、睡衣等等，全部大減價！勿失機會！

童裝部　文遜大厦二樓
女童部：沙灘裝、玩耍裝、衫褲套裝、內衣褲、針織衫、女童及少女衫裙、睡衣、恤衫、大衣、短褲、雨衣、襪衫、長褲等等，一律大削價！
嬰兒部：男女嬰6月大至兩歲衣物大減價！有套裝、睡衣、襪褲、女嬰衫裙等。
男童部：男童長褲及短褲、針織T恤、睡衣、套裝、雨衣等。

男裝部　文遜大厦分店
皺皮背心：原價 121—158元　減售95元
男裝長褲：原價 98—145元　減售75元
男裝衣料大減價，由95元起。
單上裝衣料平賣，由60元起。

化粧品部　文遜大厦分店
浴室用品大減價！修甲具六五折，潤膚油八折，香水及古龍水八五折，美髮用品八折九折。
化粧品：依莉莎白雅頓及HELENA RUBINSTEIN大減價八折或半價！

Lane Crawford　連卡佛百貨公司　九龍彌敦道74號　文遜大厦分店

新界元朗廿八咪半
泰園漁村酒家
西湖 阿里山 日月潭 風光景色
旅遊勝地　風景幽雅　湖光山色　海鮮生猛　巧手專菜　花園雅座　籬開百席　圳艇釣魚　水上單車
大衆樂園　台閣樓亭　自設魚塘　地方寬敞　冷氣筵房　社團宴會　陸應小酌　電動快艇　免費泊車
逢星期一至六舉辦暢遊新界（一）龍珠島（二）容龍別墅（三）青松觀（四）泰園漁村（五）上述日期特設三十元菜，足供伍位用，茶芥全免，車租全免，凡光顧者免費接送。
本酒家電話：〇七六三九七一　〇七六三九七二
定座電話
（一）油蔴地渡船街五號玲記士多　電話K849249
（二）旺角亞皆老街82號保民藥行　電話K842932
（三）灣仔大道東241號保寧藥行　電話H728019
（四）荃灣兆和街19號A太平洋表行　電話0 216926
（五）觀塘裕民坊36號寶漢茶樓　電話K418042

不用開刀
太極老牌 特效漢藥
腸氣敵　京都太極堂　獨有秘方　一服見效
專醫 腸氣脹痛，墜丸腫脹，食腫偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹脹痛與堅硬，一樣可以治癒。
購買注意 市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辨真劵，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辨真劵寄回順寧藥行批發部核對，詳細辦法均載於辨真劵內（詳細說明書順寧藥行備索）。
東南亞總代理僑豐貿易公司電話866601總批發順寧藥行電話869927經售處：九龍順寧道306順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官塘輔仁街99永安。紅磡機利士路665永安。佐敦道快樂戲院對面永興。荔枝角道194A李有記。北帝街26廣民興。香港：大道中323百歲。英皇道245國華。洛克道272梁國英。筲箕灣道390汕頭。澳門：新馬路7號振興。荃灣川龍街30D大生。

專藥能補人生缺憾！
係京都太極堂最新出品，獨有秘方，漢藥製劑，一服見效。
太極牌 聽耳靈 又名「耳聾丸」「耳鳴丸」
本品專醫 耳聾，重聽，蟬鳴，嘈雜，鐘鼓，水激，風吹，奇癢等一切耳病，老少咸宜合用。
購買注意 市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辨真劵，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辨真劵寄回順寧藥行批發部核對，詳細辦法均載於辨真劵內。（詳細說明書順寧藥行備索）。
東南亞總代理僑豐貿易公司電話866601總批發順寧藥行電話869927經售處：九龍順寧道306順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官塘輔仁街99永安。紅磡機利士路665永安。佐敦道快樂戲院對面永興。荔枝角道194A李有記。北帝街26廣民興。香港：大道中323百歲。英皇道245國華。洛克道272梁國英。筲箕灣道390汕頭。澳門：新馬路7號振興。荃灣川龍街30D大生。